

# علامہ راشد الخیری

## شخصیت اور ادبی خدمات

نجم السحر عظمیٰ





پہلا ایڈیشن \_\_\_\_\_ اکتوبر ۲۰۰۰ء  
تعداد \_\_\_\_\_ ایک ہزار  
مطبوعہ \_\_\_\_\_ کلیمپریس، دہلی  
قیمت \_\_\_\_\_ ایک سو پچاس روپے / Rs. 150/-  
کتابت \_\_\_\_\_ رئیس الاسلام، نئی دہلی  
براہتمام \_\_\_\_\_ ڈاکٹر خوشحال زیدی  
ناشر \_\_\_\_\_ ادارہ بزمِ خضر راہ

۸۰۔ انتظارِ لاج، غفار منزل

جامعہ نگر، نئی دہلی ۲۵

تقسیم کار: ماڈرن بیسٹنگ ہاؤس، گولہ مارکیٹ، دریا گنج، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲  
ایجوکیشنل بک ہاؤس، گلی وکیل والی، کوچہ پنڈت، لال کھڑا، دہلی ۱۱۰۰۰۶  
آہلو واپی بک ڈپو، نیورویٹک روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۵  
کتب خانہ انجمن ترقی اردو، جامع مسجد، اردو بازار، دہلی ۱۱۰۰۰۶  
بھوپال بک ہاؤس، بڈھوارہ، بھوپال (ایم پی)  
شاخ ادارہ بزمِ خضر راہ، ۱۲/۵۴، گوال ٹولی، کان پور (لوہری)

"ALLAMA RASHID UL KHAIRI

SHAKHSIAT AUR ADABI KHIDMAAT"

BY

NAJMUS-SAHER AAZMI

Rs. 150/=

# علامہ راشد الخیری

## شخصیت اور ادبی خدمات

نجم السحر عظمی



# فہرست مضامین

- ۵ حرفے چند  
۸ پیش لفظ  
۳۳ باب اول: پیدائش اور ادبی ماحول  
ماحول، شادی، ملازمت اور ابتدائی تخلیق  
ادبی تخلیق کی ابتدا  
حقوق نسواں کی حمایت  
سیرت و شخصیت  
رحلت - خراج عقیدت  
۴۸ باب دوم: اصلاحی تحریکیں  
ص ۳۵ تا ۶۸  
اصلاح و تربیت کا عہد  
ارتقاء سلطان جہاں بیگم  
نافذہ بیگم، صغریٰ ہمایوں  
۱۰۶ باب سوم: راشد الخیری کی ادبی خدمات  
ص ۶۹ تا ۱۰۶  
ناول نگاری افسانہ نگاری  
مضمون نگاری  
راشد الخیری کی شاعری  
۱۳۱ باب چہارم: راشد الخیری کی زبان و بیان اور اسلوب تحریر  
ص ۱۰۶ تا ۱۳۱  
راشد الخیری بحیثیت ماحول نگار  
راشد الخیری کی ابتدائی تصانیف  
اسلامی تاریخ بطرز ناول  
طویل اور مختصر افسانے  
مضامین کے متفرق مجموعے  
شاعری

# نیلنفت

## انتساب

میرے پیارے ابو منظر عظمیٰ  
اور پیاری امی ماجدہ رضیہ منظر  
کے نام

کہ بن کے فیض سے میری نگاہ ہے روشن  
نجم اسحر



## حرفے چاند

یہ مقالہ راشد الخیری کی سوانح اور ادبی خدمات کے تنقیدی جائزے پر مشتمل ہے۔  
 غدر کے بعد جب ہندوستان کی سیاسی، سماجی، تہذیبی اور تعلیمی زندگی میں  
 ایک زبردست تبدیلی رونما ہوئی تو اس وقت ہندوستانیوں بالخصوص مسلمانوں  
 کا سب سے بڑا مسئلہ نہ صرف جدید تعلیم کے حصول کا تھا، بلکہ تعلیم سے عام بیزاری کو  
 بھی دور کرنا تھا۔ اس وقت سرسید نے مسلمانوں کو جدید تعلیم سے روشناس  
 کرانے کا بیڑہ اٹھایا۔ اور تعلیم کی توسیع و اشاعت کے لئے جامع منصوبے تیار  
 کئے اور ان منصوبوں نے ملک کی تعلیمی اور اصلاحی تحریکات میں نہایت اہم کردار  
 ادا کیا۔ لیکن بد قسمتی سے ان ساری کوششوں کے پیچھے تعلیم نسواں کی گنجائش  
 یا تو بہت کم تھی یا سرے سے تھی ہی نہیں۔ عورتوں کی اکثریت نہ صرف جاہل تھی،  
 بلکہ وہ فرسودہ خیالات و عقائد اور غلط رسم و رواج کی بیڑیوں میں جکڑی ہوئی  
 تھی۔ چنانچہ سرسید کے رفقا میں سب سے پہلے مولوی نذیر احمد نے.....  
 .... تعلیم نسواں کی اہمیت اور ضرورت کو محسوس کیا اور اس کی اشاعت کا بیڑہ  
 اٹھایا۔ اور ان کے بعد حالی، مترشار، شرار، ژستوا اور پریم چند اور  
 تقریباً تمام مصنفین نے اپنی تصنیفات کے ذریعے نہ صرف تعلیم نسواں کی ترغیب دی  
 بلکہ عورتوں کے اندر صدیوں سے جاری سماجی و معاشرتی خامیوں کو بھی دور کرنے  
 کی کوشش کی۔

لیکن اردو ناول کی تاریخ میں علامہ راشد الخیری صحیح معنوں میں نذیر احمد کے جانشین  
 تھے۔ انہوں نے اپنی بیشتر تصانیف میں طبقہ نسواں کے مسائل اور ان کی ذہنی کشمکش  
 اور الجھنوں کو اپنا موضوع بنایا۔ ان کے فن، کارنامے اور ادبی مواد پر اس  
 کارنامے کے مجموعی اثرات کا جائزہ اور مطالعہ ہر لحاظ سے توجہ کے قابل ہے۔ انہوں نے

اس موضوع پر غالباً اردو میں سب سے زیادہ ناول اور افسانے لکھے ہیں۔ ایک زمانہ  
 وہ بھی تھا جب راشد الخیری کے ناول اور ان کی بہت سی تحریروں مختلف سطحوں  
 پر اسکولوں اور کالجوں کے نصاب میں شامل تھیں۔ آزادی سے پہلے ہر سال دو  
 سال کے بعد ان کی بعض کتابوں کے نئے ایڈیشن شائع ہوتے گئے۔ مگر آزادی  
 کے بعد یہ سلسلہ بند ہو گیا۔ اس لئے نئی نسل راشد الخیری کے صرف نام سے واقف  
 ہے۔ اس نسل نے راشد الخیری جیسے صاحب طرز اور صاحب اسلوب کی تحریروں بہت  
 کم پڑھی ہیں یا بالکل نہیں پڑھیں۔ یہ بد نصیبی راشد الخیری کی نہیں، ہماری ہے  
 کہ ہم اپنے عظیم ادبی اور تہذیبی سرمائے سے محروم ہوتے جا رہے ہیں۔ ان کی تصانیف  
 دہلوی شکر کا بہترین نمونہ ہیں اور دہلی کے سماجی اور تاریخی واقعات کا اہم ماخذ ہیں۔  
 ان کی خدمات کو اردو ادب کی تاریخ میں نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔

اس حقیقت کے پیش نظر راشد الخیری کو اپنے مقالے کا موضوع بنایا ہے اور  
 اس ضمن میں میری پوری کوشش یہ ہے کہ اس مقالے کے واسطے سے اردو کے ممتاز  
 ادیب اور محققین نسواں کی خدمات اور حالات کی پوری روداد سامنے آجائے۔  
 یہ مقالہ میں نے اپنی نگراں استاد پروفیسر صفیر مہدی کی رہنمائی میں مکمل  
 کیا ہے۔ وہ قدم قدم پر میری رہنمائی کرتی رہیں۔ صبح اور بروقت مشورے اور  
 صلاح دیتی رہیں۔ ان کی حوصلہ افزائی اور مشورے ہی اس مقالے کی ترتیب  
 کے ضامن ہیں۔ میں دل کی عمیق گہرائیوں سے ان کی شکر گزار ہوں۔

میں صدر شعبہ پروفیسر عبدالرحمن ہاشمی، پروفیسر عنوان چشتی اور پروفیسر  
 حنیف کھنی صاحب کی بھی شکریہ گزار ہوں جنہوں نے ہر طرح سے مسیبری  
 حوصلہ افزائی فرمائی۔ محترم پروفیسر شبیر حنیف صاحب کا شکریہ ادا کرنا بھی میرا  
 فرض ہے جنہوں نے بڑے مشفقانہ انداز میں میری حوصلہ افزائی فرمائی اور مواد  
 کی فراہمی میں میری بہت معاونت کی اور انہیں کے مشورے پر میں نے اس موضوع  
 کا انتخاب بھی کیا تھا۔ میں ان کی بے حد ممنون و مشکور ہوں۔



میں اپنے پیارے ابو پر وفیر جناب منظرِ عظمیٰ کی بے حد ممنون ہوں، جنہوں نے اپنی تمام مصروفیات کے باوجود ہر قدم پر میری راہ نمائی کی۔ اس مقالے کی تکمیل ان کی دعاؤں کا ثمر ہے۔

میں اپنے شوہر جناب علیم حنفی صاحب کی تہ دل سے شکر گزار ہوں جنہوں نے اس کام کے لئے ہر طرح سے میری حوصلہ افزائی کی۔

آخر میں، میں محسنِ اردو ڈاکٹر خوشحال زیدی، بیننگ ڈائریکٹر بزمِ مخضر راہ، نئی دہلی کی شکر گزار ہوں، جن کی کوششوں اور ذاتی دلچسپی کے سبب یہ کتاب منظرِ عام پر آئی۔

نومبر ۱۹۹۷ء - نئی دہلی

نجمِ احمر

پروفیسر شمیم حنفی

## پیش لفظ

ہماری اجتماعی تاریخ کے واسطے سے انیسویں صدی ایک نئی تہذیبی نشاۃ ثانیہ اور سمجھ گچھ اصلاحات کی صدی تھی۔ فکشن کے بارے میں اس طرح کے تصورات کہ وہ بہر حال زمان و مکان کے ایک دائرے کا پابند ہوتا ہے یا یہ کہ شعاعی کے برعکس فکشن کی دنیا ایک واضح طبعی اور مادی پس منظر رکھتی ہے، بہت دیر کے عام ہوئے۔ مگر اس قسم کے تصورات کے شعور شروع سے ہی اردو فکشن کی روایت کا ہم رکاب رہا۔ وہ تمام لکھنے والے جنہوں نے فکشن کی نئی صنفوں کو اپنے اظہار کا ذریعہ بنایا، گہری سماجی اور معاشرتی بصیرت رکھنے والے لوگ تھے۔ انہیں ادب کے ساتھ ساتھ اسی اجتماعی ذمہ داری کی ادائیگی کا احساس بھی تھا۔ نذیر احمد، سرشار، شرر، رسوا، راشد الخیری اور اس عہد کے تمام چھوٹے بڑے لکھنے والوں کے یہاں ذمہ داری کا یہ احساس ملتا ہے۔

بہ ظاہر راشد الخیری ایک مٹی ہوئی تہذیب اور بکھرتی ہوئی اجتماعی زندگی کے نوحہ گر دکھائی دیتے ہیں۔ مگر ان کی تحریریں، اردو ناول کی تاریخ سے قطع نظر دو اور حوالوں سے اہم اور لائقِ توجہ محسوس ہوتی ہیں۔ ایک تو یہ کہ مہریش گریا تبدیلوں کے دور میں انہیں ماضی کے احساس کو برقرار رکھا اور اس سلسلے میں ایک مربوط اور منظم اخلاقی موقف میں ثابت قدم رہے۔ دوسرے یہ کہ انہیں ہندوستانی تہذیب کے منتشر ہوتے ہوئے شیراز اور اس کے واقعاتی سیاق کا علم ہی نہیں، تجربہ بھی تھا۔ راشد الخیری کا شاہدہ وسیع، ان کا اور ان گہرا اور امن کی بصیرت تیز تھی۔ علاوہ ازیں وہ اپنے مشاہدوں، تجربوں اور بصیرتوں کو قسطے کی زبان میں منتقل کرنے کا سلیقہ بھی بہت رکھتے تھے۔ ایک دہانے میں راشد الخیری کی مقبولیت کا حال یہ تھا کہ متوسط طبقے کے تقریباً تمام مسلم گھرانوں میں



ان کی کتابیں شوق سے پڑھی جاتی تھیں۔ اردو فکشن کے کم لکھنے والوں کو قارئین کا اتنا بڑا حلقہ نصیب ہوا ہوگا۔

نجم السحر نے یہ مقالہ ایم فل کی طالبہ کے طور پر لکھا تھا۔ انہوں نے اپنے موضوع پر محنت بھی کی اور اپنی محنت کے نتائج کو مرتب کرنے میں احتیاط اور توازن کا سراپا تھا۔ سے جانے نہیں دیا۔ اسی لئے ان کے محضوں نے مقالے کے بارے میں پسندیدگی کا اظہار بھی کیا اور راشد الخیری کے مطالعے میں اُسے ایک قابلِ قدر کوشش قرار دیا۔ مجھے خوشی ہے کہ ان کا مقالہ اب کتابی شکل میں شائع ہو رہا ہے اور اُمید ہے کہ پڑھنے والے اس کا خیر مقدم کریں گے۔

### باب اول

## پیدائش اور ادبی ماحول:

علامہ راشد الخیری دہلی کے اس مقتدر اور ممتاز خاندان کے فرزندِ رشید تھے۔ جس کا سلسلہ نسب رسول اکرمؐ کے جلیل القدر صحابی عکرمہ بن ابوجہل سے ملتا ہے اور جس کو خاندانِ مغلیہ کے استاد رہنے کا نسل در نسل فخر حاصل رہا ہے۔ یہ وہ خاندان تھا جس نے مولوی عبدالقادر مرحوم (دادا) مولوی عبدالخالق مرحوم (بہ دادا) اور مولوی عبدالرب (چھوٹے دادا) جیسے جید علماء اور قرائن و حدیث کے ماہرین پیدا کئے۔ علامہ کے چھوٹے دادا عبدالربؒ کی کتابوں کے مصنف تھے۔ حواںِ خمسہ اور "فردوسِ اسیہ" ان کی مشہور تصانیف ہیں۔ اور اس خاندان کے داماد میاں نذیر حسین محدث دہلوی اور ڈبئی نذیر احمد جیسے اصحاب تھے۔

علامہ کے والد حافظ عبدالواحد صاحب انگریزی میں ماہر تھے۔ وہ پہلے ہندوستانی تھے جو منصف مقرر ہوئے۔ آپ کی والدہ رشید الزمائی صاحبہ اردو کی شاعرہ تھیں۔ علامہ راشد الخیری کی پیدائش دہلی میں ۱۸۶۸ء میں ہوئی۔ عبدالقادر صاحب نے اپنے پوتے کا نام عبدالرشید رکھا اور صحیح معنوں میں علامہ نے اپنی قوم کو ہدایت دینے کا حق ادا کیا۔

عبدالواحد اس خاندان کے پہلے شخص تھے جنہوں نے نہ صرف انگریزی سیکھی بلکہ اس میں غیر معمولی قابلیت حاصل کی اور کوٹ پتھون پہنچی اور مغربی معاشرت بھی اختیار کی۔ لیکن باپ کی معاشرت اور خیالات کے برعکس راشد الخیری کی تربیت خاص مشرقی اور اسلامی اصولوں پر عبدالقادر جیسے جید عالم دادا کی نگرانی میں ہوئی۔ خدا کا خوف اور رسولؐ کی عظمت کا سبق انہوں نے گھر پڑھا۔ اور ایسا پڑھا کہ وہ ہمیشہ کے لئے ذہن نشین ہو گیا۔

۷ آپ کی والدہ کا نام فاطمہ بیگم تھا۔ رشید الزمائی سسرال میں انہیں لقب دیا گیا تھا۔ (بحوالہ: مصمت، جولائی ۱۹۶۴ء ص ۶۲) بحوالہ نصرت مجرانی ۱۹۶۳ء



علامہ نے سب سے پہلے قرآن شریف اپنی دادی سے پڑھا۔ اس کے بعد دلی کے عربک اسکول میں داخل ہوئے۔ لیکن مدرسے میں انہیں سوائے انگریزی کے کسی معنوں سے دلچسپی نہیں تھی۔ اور اس معنوں میں ہمیشہ اپنی جماعت میں اول رہتے تھے اور اسی وجہ سے جماعت میں کبھی فیل نہیں ہوئے۔ اس سلسلے میں انہوں نے خود ایک واقعہ اپنے بیٹے رازق انجیری کو سنایا تھا کہ :

”میں ساتویں یا آٹھویں جماعت میں تھا کہ امتحان ہوا۔ ایک ہم جماعت تھے عبدالرشید ان کا حساب بہت اچھا تھا۔ لیکن انگریزی بہت کمزور تھی اور انگریزی میں میرے ۱۰۰ میں سے ۸۸ نمبر تھے اور عبدالرشید کے سولہ مگر حساب میں میرے ۲۰ نمبر تھے اور اس کے ۸۰۔ دونوں میں عبدالرشید اور عبدالرشید ایک ہی طرح لکھتے ہیں۔ بے چارے عبدالرشید فیل ہو گئے اور میں اول آگیا۔ لہ

عربک اسکول میں علامہ نے بہت دل لگا کر نہیں پڑھا، مگر استادوں کا بے حد احترام ان کے دل میں تھا ان کے اسکول ہی کے دمانے میں پہلے دادا اور پھر باپ کا انتقال ہو گیا۔ اس لئے ان کا دل اسکول سے اچاٹ ہو گیا۔ حالانکہ اس اسکول کے ہیڈ ماسٹر خواجہ شہاب الدین انگریزی کے استاد مرزا احمد بیگ، مولانا الطاف حسین حالی جو اردو اور فارسی کے استاد تھے۔ ان سب کو اپنے شاگردوں کی شکایت نہیں تھی، مگر حساب کے استاد امتیاز حسین کو ان کے حساب میں کمزور ہونے کی شکایت تھی۔

خود فرماتے ہیں :

”دادا آبا بے چارے اس فکر میں گھلے جاتے تھے کہ ابی دن بھر محنت سے پڑھتا ہے۔ ان کے فرشتوں کو بھی خبر نہ ہوتی کہ ادھر حساب کا گھنڈہ بچا اور ادھر مدرسہ کی ہنر پر پونچا اور تیرا کی شروع کردی یا نیم کے درخت کے نیچے بیٹھ

”عصمت“ جولائی ۱۹۶۳ء ص ۶۶

راشد انجیری کو گھر والے ابی کہتے تھے۔ جب جوان ہوئے تو بھائی ابی ٹوڑھے ہوئے انوں ابی یا چچا کہلاتے۔

کر بانسری بچانے پر لگانے لگا۔

مگر باپ اور دادا کی شفقت سے محسوس ہونے کے بعد انہوں نے نویں جماعت میں اسکول جانا چھوڑ دیا اور اس کے بعد ان کے بھوپا ڈپٹی نذیر احمد کی نگرانی میں ان کی تعلیم مکمل ہوئی۔ علامہ کو سیر و تفریح کا بہت شوق تھا اور موسیقی سے انہیں بہت دلچسپی تھی۔ اور بانسری بہت اچھی بجاتے تھے۔ کبڈی کے بہت اچھے کھلاڑی تھے اور کرکٹ بھی اچھا کھیلتے تھے۔ انہیں تیراکی کا بہت شوق تھا۔ بچپنی اور تاش تو اس وقت ایک عام چیز تھی۔ گھر گھر میں کھیل جاتی تھی۔ علامہ نے اپنے لڑکپن میں پتنگ بازی بھی کی اور اپنے چچا زاد بھائیوں کے ساتھ گلی ڈنڈا بھی کھیلا۔ ان کا یہ سیر و تفریح کا شوق اور کھیلوں سے دلچسپی آخری عمر تک رہی۔

ان کے لڑکپن کے ساتھیوں میں مولوی اشرف حسین جو ان کے بھوپا بھی زاد بھائی تھے اور عمر میں پانچ سال بڑے تھے، ان کی صحبت میں علامہ نے بہت کچھ سیکھا۔ اور ان کی بہت عزت کرتے تھے۔ وہ علامہ کے بڑے بھائی بھی تھے اور دوست اور استاد بھی۔ قاری سرفراز حسین بھی ان کے بے تکلف دوست تھے۔ ان کے علاوہ فہرلوہ مرزا محمد اشرف، چچا قطب الدین، عبدالمجیب مصائب اور ڈاکٹر محمد عبدالحجاز ان کے بے تکلف دوستوں میں تھے۔

ماحول، شادی، ملازمت اور ابتدائی تخلیق :

راشد انجیری اپنے خاندان کے بڑے بیٹے کے پہلے پوتے تھے۔ اس لئے دھبہ وال دنہیاں میں سب کو ان سے بے حد محبت تھی۔ دادا دادی اور بھوپا بھوپوں کی آنکھ کے تارے تھے۔ دادا کے جگر کی ٹھنڈک تھی۔ آخری عمر میں دادا کی آنکھیں جاتی رہی تھیں، لیکن وہ خود مدرسے چھوڑنے اور لیٹے جاتے تھے۔ مگر باپ کے بعد جب دادا کی شفقت سے بھی محسوس ہو گئے تو مدرسے سے دل اٹھٹ ہو گیا۔ نویں جماعت میں تھے کہ اسکول جانا بند کر دیا اور گھر پر رہنے لگے۔ سارا دن چھت پر گاتے، تاش کھیلتے، پتنگ

”عصمت“ جولائی ۱۹۶۳ء ص ۶۷



اڑاتے اور باہر نکلے کا موقع ملتا تو سٹام کو کرکٹ کھیلتے۔ راشد الغیری کے چچا خان بہادر عبدالحمید ڈپٹی کلکٹر جن کی سرپرستی میں راشد الغیری باپ اور دادا کے انتقال کے بعد تعلیم حاصل کر رہے تھے، اس وقت اُناؤ میں تھے جب علامہ نے اسکول جانا بند کر دیا اور سارا دن کھیل تماشاؤں میں بٹانے لگے۔ ان کی خالائیں، ماموں، بھوپھیاں اور سب سے بڑھ کر دادی اور ماں سخت پریشان تھیں کہ کیا علاج کیا جائے کہ ابی میاں کا پڑھنے میں دل لگے۔ اتفاق سے کچھ روز بعد ان کے پھوپھا ڈپٹی نذیر احمد حیدر آباد (دکن) سے آئے تو ان کی دادی نے کہا:

”ابی میاں نے پڑھنا چھوڑ دیا ہے۔ میں تمہارے سپرد کرتی ہوں، انہیں پڑھاؤ۔ داماد نے کہا کیا پڑھاؤں۔ اُنہوں نے جواب دیا حدیثیں پڑھاؤ۔ قرآن شریف کا ترجمہ پڑھاؤ تاکہ یہ اپنے دادا پر دادا کی طرح مولوی بنے۔ قرآن اچھا پڑھتا ہے آواز بھی اچھی ہے۔ اپنے باپ کی طرح وہ حافظ ہے اسے قاری بناؤ۔ مولوی بنے یا قاری کچھ تو بہن آؤ۔ باپ دادا کے نام کو بڑے تونہ لگے۔“

لہذا ان کے پھوپھا ڈپٹی نذیر احمد کی نگرانی میں ان کی تعلیم شروع ہوئی۔ نذیر احمد علامہ کو کوئی کتاب دے دیتے اور کہتے اس کو پڑھو اور مجھے بتاؤ کہ کیا پڑھا۔ دوسرے دن جگہ جگہ سے پوچھتے۔ علامہ کچھ پڑھتے تو صحیح جواب دیتے۔ بغیر پڑھے ان پڑھا جواب دے دیتے۔ جواب میں نذیر احمد کتاب پھینک دیتے اور خفا ہوتے۔ پھر دھیرے دھیرے صحیح جواب دینے لگے تو کہا اب مضمون لکھو۔ کتاب اپنے سامنے رکھو اور اپنے الفاظ میں بیانات لکھو۔ وہ غلط لکھ کر لاتے تو نذیر احمد بغیر پڑھے پھینک دیتے۔ علامہ کا بیان ہے کہ:

”کئی دن یہ ہوتا رہا۔ ایک دن جی کوڑا کر کے میں نے کہا۔ آپ پڑھتے تو ہیں نہیں پھینک دیتے ہیں۔ پڑھئے تو سہی اور اصلاح کیجئے۔ پھوپھا نے جواب دیا کیا خاک اصلاح کروں۔ تمہاری اصلاح ہو جائے تو اس

مضمون کی بھی ہو جائے گی۔ آخر انہوں نے ایک مضمون کا کچھ حصہ لکھا۔ اور کہا کہ اب اس کو مکمل کرو۔ میں نے بہت محنت سے دو صفحے لکھ کر انہیں دکھادئے۔ انہوں نے سات آٹھ سطریں پڑھنے کے بعد نظر اٹھا کر مجھے دیکھا اور کہا شاباش! آج میں تم سے بہت خوش ہوں۔ تم محنت کرو تو مضمون لکھ سکتے ہو۔“

ڈپٹی نذیر احمد کی چھٹیاں ختم ہوئیں تو وہ حیدر آباد واپس چلے گئے۔ مگر جانے سے پہلے انہوں نے اپنے چھوٹے سالے خان بہادر عبدالحمید کو اُڑنی سے خط لکھا کہ ابی کی نگرانی کرنے والا کوئی نہیں ہے اسے اپنے پاس بلا لو۔ چنانچہ راشد الغیری اپنے چچا کے پاس کچھ دن اُڑنی میں رہے۔ جہاں انہوں نے ان کا داخلہ گورنمنٹ ہائی اسکول میں کر دیا۔ مگر مدرسہ میں اب ان کا دل گناہ شکل تھا۔ البتہ اردو انگریزی کی کتابوں کا خود ہی مطالعہ کرتے رہے۔ چچا کا تبادلہ اُڑنی سے اُناؤ ہوا تو ان کے ساتھ اُناؤ چلے گئے۔

تکمیلِ تعلیم کے بعد مولوی عبدالرحیم مرحوم باقی جامعہ مسجد جمہور کی اکلوتی بیٹی محترمہ فاطمہ بیگم سے جنوری ۱۸۹۰ء میں شادی ہوئی۔ اور ۱۸۹۱ء میں محکمہ ہندوستان اُناؤ میں جہاں ان کے چچا ڈپٹی کلکٹر تھے، کلرک کی حیثیت سے نوکری مل گئی۔ مگر ملازمت کی پابندی علامہ کی طبیعت کے خلاف تھی اور دفتر کے خشک کاموں میں ان کا جی نہیں لگتا تھا۔ اور پھر ان کی والدہ اپنے اکلوتے بیٹے کی جہانی سے غموں میں اور وہ ان کی جذباتی زیادہ دن برداشت نہیں کر سکتی تھیں۔ ان وجوہ سے جم کر ایک جگہ نوکری نہیں کر سکے اور ترقی کے نہایت معقول مواقع میسر آنے پر بھی ان کی توجہ نہیں کی۔ اور اُناؤ، مین پوری علی گڑھ اور دہرہ دون میں تبدیلی ہوتی رہی۔ اور آخر دہلی کے پوسٹل آڈٹ آفس میں تبادلہ ہوا۔ مگر چند سال بعد ہی ۱۹۱۰ء میں ۱۸، ۱۹ سال کی ملازمت سے استعفیٰ دے دیا۔ ان کی آخری ملازمت کے بارے میں ملا واحدی صاحب لکھتے ہیں:

”مولانا ڈپٹی اکاؤنٹنٹ جنرل پوسٹ اینڈ ٹیلی گراف کے دفتر میں ایڈیٹر



تھے۔ دو اور دو چار اور چار اور چار اٹھ گنے سے انہیں مطلق نہایت

نہیں تھی۔ بالآخر انہوں نے ملازمت چھوڑ دی۔

کیوں کہ اس دوران ان کی دو کتابیں مباحثات اور منازل اس کے شائع ہو چکی تھیں اور ان کی اس قدر شہرت تھی کہ ان کے اعلیٰ افسر نے ایک موقع پر کہا کہ:

"HE HAS LATELY TURNED HIS HAND  
TOWARDS NOVEL WRITING AND BIDS  
US FAREWELL TO ACHIEVE DISTINCTION AS A  
WRITER OF URDU FICTION" 2

اردو ترجمہ:

اُس نے میرے اپنا ہاتھ اردو ناول نویسی کی طرف موڑ لیا ہے اور ہم سے  
بطور ایک اردو ناول نگار نمایاں حیثیت حاصل کرنے کے لئے رخصت  
ہو رہا ہے۔

وہ عوامی دفتر کے کمرے میں تنہا بیٹھ کر اپنے خیالوں میں منہمک ہو جاتے کہ چیرا سی اور کلرک  
کو بھی خبر نہ ہوتی۔ علامہ مغفور کے ذاتی اوصاف میں ایک بڑی چیز خود داری تھی، جسے  
انہوں نے ملازمت میں بھی ہمیشہ پیش نظر رکھا۔ اور کبھی بھی افسران کے گرد چکر نہیں لگائے۔  
نتیجتاً ان کے تبادلے مختلف مقامات پر ہوتے رہے۔ مین پوری میں ان کا تبادلہ اس مہجرے  
کے ساتھ ہوا کہ:

"اس شخص کی چٹائیوں کے دن کام کے دنوں سے زیادہ ہیں۔"

اور آخر میں ان کا تبادلہ دہلی میں ہوا۔ جہاں علامہ نے رسالہ "عصمت" جاری کیا۔ چونکہ وہ  
سرکاری ملازم تھے، اس لئے پبلشنگ کی حیثیت سے ان کا نام رسالے میں نہیں چھپ سکتا تھا۔  
چنانچہ ۱۹۱۰ء میں انہوں نے ملازمت چھوڑ دی۔

۱۔ "عصمت" جولائی نمبر ۱۹۹۳ء ص ۹۵

۲۔ " " " " " ۹۶

۳۔ " " " " " ۹۶

## ادبی تخلیق کی ابتدا:

راشد الخیری میں ادبی ذوق اپنے بچپن ہی سے نمودار ہوا۔ اشرف حسین کی صحبت میں  
پیدا ہوا۔ اور پھر مولانا حالی اور ڈپٹی نذیر احمد کی شاگردی نے اُسے جلا بخشی۔ ان کا مطالعہ  
بہت وسیع اور مشاہدہ بہت تیز تھا اور حافظہ بھی غضب کا تھا۔ انہوں نے مدرسے  
کی تعلیم سے نہیں، ذاتی مطالعے سے بہت ترقی کی۔

نذیر احمد ان کے متعلق لکھتے ہیں:

"مولوی عبدالرشید مولویوں کے خاندان کے ایک ممتاز نمبر ہیں۔ جو  
ان کی تعلیم کا زمانہ تھا تعصب اس وقت مذہبی مسلمانوں میں اس  
قدر تھا کہ مولوی عبدالرشید جیسے خیالات کا آدمی مسلمانوں کی  
سوسائٹی میں نہیں رہ سکتا۔ ان میں ہمیں اس بات کا ثبوت  
ملا ہے کہ ترقی کا مادہ فطرتاً ہر شخص میں موجود ہے۔ انہوں نے  
جو کچھ سیکھا اپنے سے سیکھا۔ اس سلسل میں انہیں نا۔ ایچ۔ ایس۔ ان  
کے خیالات اور Self Study کے لحاظ سے سب  
سے ممتاز رکھتا ہوں۔"

راشد الخیری کی سب سے پہلی تصنیف جو شائع ہوئی وہ "صحابات" ہے۔ اس  
کے بعد انہوں نے، ۱۸۹۷ء میں "منازل السارہ" لکھی جو ان کی شاہکار تصنیف کہلائی۔  
اور اس ناول کی وجہ سے انہیں اردو میں چارلس ڈکنز کے نام سے یاد کیا گیا اور نذیر  
اور مولانا الطاف حسین حالی نے ہمت اور حوصلہ افزائی کی اور فرمایا:  
"مجھے اُمید ہے میرا بھتیجا میرا نام میرے بعد قائم رکھے گا۔"

ان دونوں اصلاحی ناولوں کے بعد ان کی شہرت ایک بلند پایہ مصنف کی حیثیت سے  
پھیلنی شروع ہوئی۔ ۱۹۰۳ء سے رسالہ "مخزن" میں افسانے اور مضامین شائع ہونے لگے۔

۱۔ "تمذّن" اپریل ۱۹۱۱ء بحوالہ "عصمت" جولائی ۱۹۹۳ء ص ۱۰۰



اور ۱۹۰۳ء میں ہی ملازم کا ایک طویل افسانہ "نصیر اور خدیجہ" جسے اردو کا پہلا افسانہ بھی شمار کیا جاتا ہے، شائع ہوا۔ اور پھر یہ سلسلہ ۱۹۰۸ء تک چلا۔ جس میں ایک درجن سے زیادہ افسانے اور مضامین شائع ہوئے۔ پھر "صبح زندگی" شائع ہوئی تو دلی کے باکمال ادیب کے طرزِ تحریر کی دلآویزی زبان کی شیرینی اور واقعات کے پیرایہ بیان کی درداغیزی کی دھوم مچنے لگی۔

۱۹۱۱ء میں حقوق نسواں کی حمایت و مخالفت میں رسالہ تمدن جاری کیا۔ جو پانچ سال تک بڑی خوبی سے چلتا رہا۔ اور جسے مملکت کے نایہ ناز اہل قلم کی اعانت حاصل کی تھی۔ جن میں مولوی نذیر احمد، منشی ذکار اللہ، مولانا حالی، احمد علی شوق قدوائی، مولانا سجاد عظیم آبادی، قاری سرفراز حسین، اشرف حسین، حکیم ناصر علی، شرف الحق، مولانا طباطبائی، محمد اشرف گورکھانی جیسے باکمال مستقل مصنفین لکھتے رہے۔ مگر اس وجہ سے کہ "تمدن" نے اپنے سب سے بڑے مقصد حقوق نسواں پر مسلمان مردوں کو متوجہ کرنے کی کوشش کی۔ ۱۹۱۳ء سے اس کی اشاعت میں بے قاعدگی آنے لگی۔ کیوں کہ باوجود اپنے بلند معیار علمی و ادبی مضامین کے حقوق نسواں کا مطالبہ وہ بچاؤ نہ تھی۔ جو تمدن کے قدردانوں کو کھٹکتی رہی۔ لہذا مالی مشکلات اور اشاعت میں بے قاعدگی کی وجہ سے وہ بند ہو گیا۔

۱۹۰۷ء میں جب شیخ عبدالقادر (ممبر انڈین کونسل لندن) رسالہ "مخزن" کو دلی لائے تو اس وقت راشد الخیری سرکاری ملازم تھے۔ مگر ملازمت میں ان کا کبھی جی نہیں لگا۔ وہ رسالہ مخزن کے لئے مضامین لکھتے رہے، لیکن سرکاری ملازم ہونے کی وجہ سے خود چرچہ نہیں نکال سکتے تھے۔ ان کے مضامین کو بار بار پڑھنے سے چند مستورات کو یہ خیال پیدا ہوا کہ دفتر مخزن سے اگر علیحدہ ایک رسالہ عورتوں کا جاری کیا جائے تو عورتوں کے جذبات کو زیادہ مؤثر پیرائے میں اور ان کی ضروریات کو بہتر طریقے سے پورا کیا جاسکے گا۔ لہذا شیخ محمد کرام صاحب جو مخزن پر اس کا تمام کام دیکھتے تھے، ان کی نگرانی میں ۱۹۰۸ء میں "عصمت" کا پہلا پرچہ شائع ہوا۔ لے

"عصمت" کے مقاصد میں ایک بڑا مقصد مستورات میں مصنفین نگاری کا شوق پیدا

کرنا تھا۔ اس زمانے میں خواتین مصنفین نگار گنتی کی تھیں۔ لہذا جہاں راشد الخیری نے اپنے مخصوص رنگ میں بڑے بڑے موثر مضامین تحریر فرمائے، وہاں نہایت ہی عام فہم زبان میں خانہ داری بچوں کی پرورش، حفظانِ صحت وغیرہ چھوٹے چھوٹے مضامین عورتوں کے فرضی ناموں سے بھی لکھے۔ اس طرح کے مضامین نے خواتین نے مصنفین نگاری کا شوق پیدا کر دیا اور "عصمت" کو اپنے مقصد میں بڑی حد تک کامیابی ہوئی۔

"عصمت" کو مستورات کے لئے کیا کام کرنے تھے اور شریف ہندوستانی متوسط طبقے کی خواتین کے لئے کس قسم کے مضامین کی ضرورت تھی اس کے متعلق راشد الخیری نے ۱۹۰۹ء کے رسالے میں اشتہار دیا جو اس طرح سے تھا:

"خواتین کے واسطے "عصمت" میں دینی اور دنیاوی دونوں قسم کی فلاح بہبودی ملحوظ ہے۔ کنواری لڑکیوں کو عصمت بتائے گا کہ کنوار پتے کی زندگی ان کو کس طرح گزارنی ہے۔ ماں باپ کا ادب، بہن بھائیوں کی خدمت، بڑوں کی تعظیم، چھوٹوں سے محبت ان کا فرض منصبی ہے۔ جس نئی دنیا میں انہیں شامل ہونا ہے، اس کے لئے انہیں کیا تیاری کرنی ہے..... عصمت بتائے گا کہ انہیں گھر کس طرح رکھنا ہے۔ روپے کا مصرف کیا ہے۔ خاندان کے ساتھ کس طرح بسر کرنی ہے....." لے

المختصر "عصمت" نے تعلیم نسواں کی حمایت، معاشرتی خرابیوں کی اصلاح، سلیقہ شکاری، ہنرمندی، انتظام خانہ داری، بچوں کی پرورش، غرض فرائض و حقوق، مذہب اور اخلاق، تاریخ اور معلومات معاشرت اور تمدن پر ایسے موثر اور سبق آموز افسانے اور مضامین لکھے کہ ہندوستانی گھرانوں میں ایک انقلاب پیدا کر دیا۔

"عصمت" کی اشاعت کا دوسرا سال ابھی ختم نہیں ہوا تھا کہ شیخ عبدالقادر نے مخزن لاہور لے جانے کا فیصلہ کیا اور شیخ محمد کرام جن کی نگرانی میں "عصمت" جاری کی گئی تھی۔



بیسٹری کے لیے لندن جانے کی تیاری کرنے لگے تو عصمت جاری رہنے کی صرف ایک ہی صورت تھی کہ راشد الخیری ملازمت سے کنارہ کشی اختیار کر لیں اور انہوں نے یہی کیا کہ چودہ پندرہ برس کی سرکاری ملازمت عصمت پر قربان کر دی۔

۱۹۳۵ء میں ہفتہ وار اخبار ”سہیلی“ جاری کیا۔ ۱۹۱۶ء میں دفتر عصمت میں زبردست آگ لگی تو سہیلی جاری نہ رہ سکا۔ ۱۹۱۶ء کی آتشزدگی سے عصمت کی اشاعت میں بھی بے قاعدگی آگئی اور کاروباری لحاظ سے بہت نقصان ہوا۔ ۱۹۱۷ء میں شام زندگی صرف بیس دن میں لکھی۔ اور اسے وہ مقبولیت حاصل ہوئی کہ اس سے پہلے اور اس کے بعد آج تک کسی اردو کتاب کو حاصل نہیں ہوئی۔ اس کتاب نے مصنف کو مصدقہ علم کا خطاب دلوا دیا۔ اس کے بعد راشد الخیری نے کتاب کا ڈھیر لگا دیا۔ اور دو درجن کے قریب کتب ہیں ۱۹۱۷ء سے ۱۹۲۳ء تک کے زمانے میں لکھ ڈالیں جو مختلف حضرات نے شائع کیں۔ درجنوں کتابیں آٹھ دس سال کے عرصے میں بارہ بار چھپیں۔ ”صبح زندگی“ اور ”شام زندگی“ کے بیس بیس ایڈیشن شائع ہوئے۔ ۱۹۲۱ء میں عصمت اور راشد الخیری کی تصانیف پر چند اعتراضات پر مضمون نگاروں کے طرف سے زمانہ اخبار نے شائع کیے تھے۔ راشد الخیری نے ”میں اور میری تصانیف“ کے عنوان سے اسی زمانے میں عصمت میں ایک مضمون لکھا تھا، جس میں تحریر فرمایا تھا:

”اب میں تمام مراحل طے کر چکا ہوں جب ایک مصنف تعریف سے خوش اور اعتراض سے ناخوش ہو سکتا ہے، میں نے معترضین کی تحریریں پڑھی ہیں اور اسی طرح موافقیں کی بھی تصنیف کے بعد ایک کامیاب مصنف کی جو توقعات ہو سکتی ہیں وہ میری اچھی طرح پوری ہو گئی ہیں اور میرا یہ کہنا شاید غلط نہ ہوگا کہ پوری حدی میں بھی مشکل سے کوئی ایسا مصنف سرزمین ہند میں پیدا نہیں ہوا۔ جس کی معمولی نہیں ضخیم کتابیں ڈیڑھ دو ہزار سال کے عرصے میں اس کی آنکھوں کے سامنے دس دس بارہ بار ہزار کی تعداد میں شائع ہوئی ہوں۔ المحقر قبولیت کی انتہا ہو یا عمر کا تقاضا اب طبیعت تعریف سے اس قدر سیر ہو چکی ہے کہ اعتراض اور تعریف دونوں

برابر لگتے ہیں۔“

ایسی زمانے میں جب راشد الخیری کی تصانیف کے خلاف مضامین شائع ہو رہے تھے۔ ان کے جواب میں عصمت کی ایک مضمون نگار محترمہ صفیہ حسن کانپور نے لکھا تھا:

”اور حق یہ ہے کہ علامہ راشد الخیری کی تصانیف نے عورتوں کے لیے اب حیات کا کام کیا ہے اور اسلام کی لاج رکھی ہے۔ اگر یہ کتابیں نہ ہوتیں تو نہ معلوم یہ بد نصیب لڑکیاں اسلام کے ساتھ کیا کچھ کر بیٹھتیں۔ میرا چونکہ یہ ایمان ہے کہ میں نماز فجر سے پہلے کلام اللہ اور پھر مولانا محترم کی تصانیف کا مطالعہ کرتی ہوں۔“

۱۹۲۱ء میں راشد الخیری نے گیارہ سال کی یتیم بچیوں کے لیے تربیت گاہ بنات قائم کیا۔ جہاں برصغیر کی مختلف حصوں کی سیکڑوں یتیم و نادار بچیوں نے بحیثیت بورڈر تعلیم تربیت حاصل کی اور ہفتہ وار پرچہ ”سہیلی“ دوبارہ ۱۹۲۲ء میں شائع کیا۔ مگر پھر بعد وہ بند ہو گیا۔ ۱۹۲۷ء میں مسلمان بچیوں کے لیے ماہ نامہ ”بنات“ جاری کیا۔ جس کا مقصد مسلمان بچیوں میں مذہبیت پیدا کرنا تھا۔ جس کی ادارت بعد میں اپنے چھوٹے صاحب صادق الخیری کو سونپ دی۔ اس کے علاوہ ۱۹۱۸ء میں پنجاب یونیورسٹی نے اردو کو کرس علامہ سے صحیح کروائے۔ ۱۹۲۱ء میں نیشنل یونیورسٹی نے سب سے پہلا اردو محقق مقرر کیا، ۱۹۲۷ء میں حکومت بہار و اڑیسہ نے شمالی حصہ سے بحیثیت ماہر اردو ہندی اردو ترقی کے سلسلے میں مشورے حاصل کیے۔ اسی سہج ۱۹۱۷ء سے ۱۹۲۱ء تک چار پانچ سال کے عرصے میں راشد الخیری نے تصانیف کا ڈھیر لگا دیا تھا۔ جس میں ”شب زندگی“ ”شام زندگی“ ”طوفان حیات“ ”بزمِ آخر“ جوہرِ قدامت، آفتابِ دُشمن“ ”ماہِ نجم“ ”عروسِ کربلا“ ”یا شام“ ”محبوبہ خداوند“ طویل و مختصر افسانے اور مضامین شامل ہیں جو بہت مقبول ہوئے اور تاثر توڑنے سے ایڈیشن چھپے۔

غرضیکہ راشد الخیری مشرق کے جامع حیثیات مصنف تھے۔ وہ اردو کے بہت



بڑے ادیب اور صاحبِ طرز مصنف تھے۔ وہ اردو میں مختصر افسانہ نویسی کے ایک طرح کے بانی اور چوٹی کے ناول نگار تھے۔ سیرتِ نوسی میں ان کا پایہ ہمیشہ بلند ہے اور واقعات نگاری میں بھی۔ وہ موزن بھی تھے اور مترجم بھی۔ سیاحت بھی اور مبلغِ اسلام بھی۔ تبعو نگار بھی تھے اور جرنلسٹ بھی۔ جن عورتوں کو قلم چڑھنا بھی نہیں آتا تھا، مصویرِ غم کی تحریروں نے انہیں اہلِ قلم بنادیا۔

بہ ظاہر وہ عملی سیاست سے ہمیشہ الگ تھلگ رہے، لیکن جہاں اور جب مسلمانوں پر زیادتی کی گئی وہ تڑپ اٹھے۔ طرابلس، مراکش اور ہندوستان کے مسلمانوں پر جو مظالم ڈھائے گئے، ان سے متاثر ہو کر انہوں نے ایسے درد بھرے مضامین اور سائے لکھے کہ آج بھی مطالعہ کیا جائے تو آنسو نکل پڑتے ہیں۔ غم نگاری میں ان کا مرتبہ بہت بلند ہے۔ راشد الخسیری نے ایک دو نہیں متعدد تصانیف میں عورتوں کو ہنساکر لطیف زومزاح اور سنجیدہ ظرافت نگاری کے نمونے بھی پیش کئے۔ ان کی شاعری میں درد و غم سے زبردہ نظمیں ہیں جن کے اشعار دل کو چھوڑتے ہیں۔ ان کا اسلوب بیان ان کے ساتھ ہی ختم ہو گیا۔ دلی کی شکاری ٹھٹھ عورتوں کی زبان لکھنے میں راشد الخسیری کا کوئی ثانی نہیں۔

تو دل حضرت جوڑش ملیج آبادی :  
شمعِ راتوں کو بہاتی تھی جو آنسو اٹھ گئی  
دہر سے وہ کیا گیا دلی سے اردو اٹھ گئی

## توقِ نسواں کی حمایت :

ناول نگاری کے پہلے دور کے ناول نویسوں میں نذیر احمد نے ہندوستانی معاشرت قسٹ سب سے کامیابی کے ساتھ کھینچا تھا۔ خصوصاً مسلمان عورتوں کی جتنی جاگتی تصویریں مانا انہیں کا حصہ تھا۔ راشد الخسیری نے بھی اپنے لیے یہی موضوع منتخب کیا۔ تاریخی ناول انہوں نے لکھے، لیکن ان کا خاص میدان مسلمان عورت کی معاشرت ہے۔ نذیر احمد بران کے ہم عصروں کے زمانے میں مشرقی تمدن میں تھوڑی بہت جان باقی تھی۔ چنانچہ انہیں اپنی تہذیب کے کچے کچے سرمائے کو لیے اپنے گھروں میں بیٹھی تھیں اور مردوں کے لمبے میں کسی قدر سکون سے اپنی زندگی بسر کر رہی تھیں، لیکن انیسویں صدی کے آخر میں

گردشِ روزگار نے اس نظم کو درہم برہم کر دیا۔ ایک طرف تو اقتصادی مشکلات یعنی ذرا آمدنی کے گھٹنے اور ضروریاتِ زندگی کے بڑھنے سے گھر کی پرسکون زندگی میں خلل پڑا اور دوسری طرف انگریزی تعلیم اور انگریزی تہذیب کے اثر سے مردوں اور عورتوں کی زندگی کی راہیں الگ ہو گئیں۔ عام مدرسوں کے کھل جانے کے بعد گھر کے مکتب بند ہو گئے لڑکے تو اسکولوں میں پڑھنے لگے، مگر لڑکیاں پردے کی وجہ سے وہاں نہیں جاسکیں اس لیے ان کی تعلیم ہی موقوف ہو گئی۔ پرانے طرز کی تربیت نئی روشنی کے مردوں کے نزدیک اتنی گھٹ گئی کہ عورتیں اس کی طرف سے بھی بے پرواہ ہو گئیں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ مطلق جہالت عورتوں کی حالت کو اور بدتر کر دیا۔ اور مرد جو بڑی حد تک اس پستی کے ذمہ دار تھے اور سب ذیل سمجھنے لگے۔ بعض آزاد خیال لوگوں نے اپنی لڑکیوں کو اسکول میں تعلیم دینے لگے لیکن یہ تعلیم اس قدر ناقص تھی کہ اُس نے انہیں گھر کی زندگی اور معاشرت سے بالکل کر دیا۔

مختصر یہ کہ اس دور کے تمدن میں حالانکہ مذہبیت کا دور دورہ تھا، مگر ناقص عقل سمجھی جاتی تھی اور اس کی وہ عزت و حرمت و وقعت اور حیثیت نہ رہا اسلام نے اس کو دی تھی۔

مسلمان عورتوں کی یہ افسوسناک صورت حال راشد الخسیری کے پیش نظر انہوں نے دیکھا کہ عورتیں اپنی جہالت، تعصب، تنگ نظری اور مردوں کی خود غرضی غفلت کی وجہ سے جانوروں کی سی زندگی گزار رہی ہیں۔ غیرت اور محبت نے انہیں ان کی حمایت میں قلمی جہاد کرنے پر مجبور کر دیا اور ان کا احساسِ قلب اللہ کے احکام، سرِ خلافت اور رسولِ اکرمؐ کے ارشادات کے قطعی برعکس عورتوں کی حالتِ زار دیکھ کر اتنا متاثر ہوا کہ ان کی تحریروں میں درد و غم کے رنگ میں ڈوب گئی۔ مگر اہم نگاری کے لوٹے دل فریادِ اصلاح کے جوش میں بھرے ہوئے ارادے کی لگائے بنی۔ انہوں نے حقوقِ نسواں کی میں قلم سے جہاد شروع کر دیا۔ ان پر فقرے بھی کسے گئے۔ پھبتیاں بھی اڑائی گئیں۔ مارا تھپک کی دھمکی دی گئی۔ مگر ان کے ارادوں میں لغزش نہیں آئی۔ وہ پہاڑ کی طرح اٹل اپنی جگہ کھڑے رہے۔ خلوص سے بھری آواز میں مسلمانوں کو اس راستے پر بلائے رہے جو پیغمبرِ اسلامؐ کا بتایا ہوا ہے۔ انہوں نے فرمایا :



"مجھے معلوم ہے ہر تعلیم یافتہ نوجوان ہر مذہبی حکم کو عقل کے ترازو میں اور فلسفے کی کسوٹی پر تولیے اور پرکھتے ہیں۔ اس لیے مجھے یہ کہنے میں تاثر نہ ہوگا کہ حقوق نسواں کے سلسلے میں میری زبان سے جو کچھ نکل رہا ہے مذہب سے علیحدہ ہو کر بھی ایک لفظ ایسا نہیں جس سے عقل سلیم متفق نہ ہو"۔ لے

ان پر یہ الزام بھی لگایا گیا کہ انہوں نے عورت کو آزادی کا سبق پڑھا کر مسلمانوں کے دلوں کی خوشی و امن کو غارت کر دیا ہے۔ ہندوستانیوں کے گھر اجاڑ دیے ہیں، مگر نامہ عورت کے حقیقی غم خوار تھے۔ انہوں نے حقوق نسواں کے لیے نہ صرف قلمی جہاد بلکہ عملی طور پر اپنی تمام عمر طبقہ نسواں کی حمایت میں صرف کر دی۔ انہوں نے اصلاح نسواں و فرائض نسواں کے متعلق "صحت"، "سہیلی" اور "بنات" پرچے جاری ہی اسی لیے کیے کہ عورتوں کو ان کے فرائض سے آگاہ کیا جائے۔ مردوں کو حقوق نسواں کی طرف متوجہ کرنے لیے انہوں نے ۱۹۱۱ء میں تمدن ایک ماہنامہ الگ سے جاری کیا۔ حالانکہ اس کا ادبی میار بلند تھا۔ مگر حقوق نسواں کا مطالبہ وہ کچھ ناسمجھی جو مردوں کے دلوں میں کھٹکتی تھی۔ صرف اسی وجہ سے کثیر مالی نقصانات اُسٹاکر رسالہ تمدن بند کرنا پڑا۔ ورنہ حقیقت ہے کہ جتنا مردوں کو حقوق نسواں کی طرف انہوں نے متوجہ کیا، اس سے بہت زیادہ انہوں نے عورتوں کو اپنے فرائض کی طرف متوجہ کیا۔ ان کے مشہور و معروف ضخیم معاشرتی و اصلاحی دلوں کا، طویل اضافوں اور ناولٹ کا متعدد مختلف اضافوں کے مجموعوں اور ان گنت نامین کے متعدد مجموعوں کا البتہ باب ہی اصلاح معاشرت و اصلاح نسواں ہے۔

ان کے متعلق ممبئی کرائیکل میں چھپا تھا:

"مولانا کی کثیر المتداد تصانیف سے ظاہر ہے کہ ان کی تمام زندگی صفت کمزوری کی حمایت و وکالت میں بسر ہوئی اور اس میں کوئی شک نہیں کہ آنے والی نسلیں انہیں ہمیشہ ممنونیت اور افتخار کے ساتھ یاد کریں گی کہ

انجمن حمایت اسلام لاہور کے اجلاس میں تقریر جنوری ۱۹۲۵ء

بحوالہ "صحت" اگست ۱۹۶۳ء ص: ۶۶

انہوں نے عورت کو وہی درجہ دلانے کی لگاتار کوشش کی جو اُسے اسلام نے عطا کیا ہے۔ وہ تقریباً ۵۰ سال تک مسلمان عورت کے حقوق کے لیے لڑتے رہے۔ ان کی تمام کتابیں صرف ایک مقصد کی حامل ہیں۔ یعنی صنف نازک کو ذلت سے نکال کر ترقی پزیر بنانا"۔ لے

وہ چاہتے تھے کہ عورتوں کو ان کی ضرورت کی مناسبت سے تعلیم و آزادی حاصل ہو اور وہ تمام حقوق مل جائیں جو شرع اسلام نے دیے ہیں، مگر وہ اپنی معاشرت میں جو ہر قدم کو نہ ہاتھ سے جاتے دیں اور مغرب کی تقلید ہرگز نہ کریں۔ جہاں انہوں نے بہت سی برائی دیکھی کو بغور قرار دیا ہے وہاں بعض رسموں کو مصلحت اور ضرورت پر مبنی قرار دیا ہے۔ وہ چاہتے تھے کہ مسلمان عورت کے مستقبل کی تعمیر ماضی کی بنیاد پر ہو۔

اور ان کی اصلاح و ترقی کی کوششوں میں انہیں جو کامیابی حاصل ہوئی کوئی اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ مصوٰعظم کی ان دردا نیکز تقریروں کے علاوہ جو انہوں نے حقوق نسواں، تعلیم نسواں اور فرائض نسواں کے موضوع پر صغیر کے مختلف مقامات پر کیے۔ ان کی بنیاد ان کی وہ تصانیف و رسائل ہیں جو بے حد مقبول و معروف ہیں۔ وہ برصغیر کی خواتین کے محسن عظم اور عورتوں کی مظلومیت کے ترجمان تھے۔ اردو ادب اور اس ادب سے متاثر ہونے والی سوسائٹی پر راشد انجیری کا یہ احسان ہمیشہ رہے گا۔

### سیرت و شخصیت :

راشد انجیری کی ملکی و قومی، ادبی و علمی کارناموں کے ساتھ ان کی ذاتی زندگی بھی انتہائی کامیاب تھی اور دیکھنے والوں کے لیے ہر حیثیت سے قابل رشک و اعزاز۔ اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے:

"تم میں سب سے اچھا ہے جو اپنے گھر والوں کے ساتھ اچھا ہے"

راشد انجیری کی تصانیف اس حدیث کی تفسیر ہیں اور خود ان کی زندگی اس ارشاد کا

ضیاء الدین برقی ممبئی کرائیکل ۱۹۹۳ء

بحوالہ "صحت" راشد انجیری سوانح عمری ص: ۴۹



تھی۔ وہ ایک بہترین بیٹے، بہترین باپ، بہترین شوہر ہر لحاظ سے کہنے والوں کے لیے بہترین تھے۔ ان کا حافظہ جبروت انگیز تھا۔ موسیقی سے بہت دل چسپی تھی۔ ہندوستانی اور مغربی بہت سے کھیل جانتے تھے۔ بدن کستی، جسم دوہرا، قد لمبا اور سفید بگلا دار بھی، دلات اور نور چہرے سے برساتا تھا۔ اپنی رفیقہ حیات سے مصروفِ غم کو اس قدر محبت تھی کہ کہنے بھر بن ان کی مثال میاں بیوی کی دی جاتی تھی۔ انہوں نے دنیا کو دکھا دیا کہ میاں بیوی کا رشتہ کیا ہوتا ہے۔ انہوں نے اپنی رفیقہ حیات کو کبھی اپنی آنکھوں سے اوجھل نہیں ہونے دیا۔ ان کے تعلقات بے مثل تھے۔ ان کی بہن ان کی شفقت پر اور ان کی ماس ان کی معاونت پر فخر کرتی تھیں۔ ناسمجھ اکلوتے بچوں کی طرح وہ اپنی اولاد والے بچوں کا خیال رکھتے تھے اور ان پر جان چھڑکتے تھے۔ وہ اپنے بہن بھائیوں کے دکھ درد میں برابر کے شریک رہتے تھے اور اپنی طرف سے کبھی کسی کو شکایت کا موقع نہ دیتے تھے۔ اگر اتفاق سے کسی کے یہاں عذر و غلات کی نوبت ہوتی تو بے قرار ہو کر دلی سہمدی سے رات دن میں کئی بار تکلیف اُسٹھا کر مخلصانہ محبت و مہربانی کے ساتھ عیادت کو جاتے اور مریض کے پاس بیٹھ کر اس کی تیمارداری میں بھی اپنی خوش تدبیری سے مدد دے کر خود مریض اور اس کے متعلقین کو مسرور و مشکور کر جاتے۔

علامہ کا یہ شریفانہ اور مخلصانہ سلوک صرف بھائیوں کے ساتھ ہی نہیں تھا بلکہ وہ اپنی بھادریوں کو بھی حقیقی بہنیں تصور کرتے تھے اور ان کا بھی ہر طرح سے پاس و لحاظ رکھتے تھے۔ بھتیجیوں اور بھتیجیوں اور ان کے شوہروں کو بھی اپنے ہی بچوں کی طرح سمجھ کر بزرگانہ شفقت سے ان کے مزاج و مذاق اور طبیعت کے موافق اپنے لطائف و ظرائف سے خوش کرتے رہتے اور اس حسن عمل کا صرف زبانی ہی جمع خرچ نہیں تھا بلکہ وہ بڑی فیاضی سے اپنا روپیہ اور بیش قیمت وقت بھی صرف کرتے تھے۔ انہیں بھی سیر و تفریح کو جاتے تو اپنے عزیزوں کو بھی شرکت کی دعوت دیتے اور اپنی خوش طبعی سے سب کو ہنسا کھلا کر خود بھی لطف اندوز ہوتے۔

راشد انجیری دو ستوں میں مجسمہ اخلاق تھے، مگر دوستی کی وجہ سے اپنے کسی اصول کو نہیں چھوڑتے تھے۔ لیکن دوستوں کی تکلیف اور آرام کا ان کو پورا احساس تھا اور جب ان میں سے کوئی کسی ناگوار حادثے کی وجہ سے رنجیدہ نظر آتا تھا تو علامہ اپنے وقت اور

توجہ کو اس کی تسکین قلب کے لیے بے دریغ صرف کرتے تھے۔  
قدی سرفراز حسین لکھتے ہیں:

"میں ان کے بچپن کا بہت اچھا دوست تھا۔ ہم آپس میں ایک دوسرے کو ٹوٹ جاتے تھے مگر مولانا روٹھنا جانتے ہی نہ تھے۔ ایک دفعہ میں مولانا سے کسی بات پر جگڑا گیا اور سید مہینہ ذریعہ مہینہ میری اور مولانا کی بات چیت بند رہی۔ اس دوران میرے چھوٹے بھائی کی شادی پھری۔ مولانا سے میں خفا تھا، اس لیے بلاوا کیوں دیتا۔ لیکن ٹھیک بارات کی روانگی کے وقت مولانا خود آگئے اور مجھ سے اس مادیگی اور بگاڑت سے ملے کہ میری آنکھیں بھرا گئیں اور بے اختیار میں ان کے گلے لگ گیا۔"

صدائت اور جرأت، استقامت و استقلال، صبر و ضبط، قناعت و توکل، وضع داری اور شریف انفسی یہ انسانی خوبیاں ان میں انتہا درجے کی تھیں۔ چھوڑا بن غیبت، خود ستائی، تکلف، تصنع ان چیزوں سے وہ کوسوں دور رہتے تھے۔ کبھی اپنے دھونس جمانے نہ رعب بٹھاتے تھے اور نہ احسان جتاتے تھے۔ متعدد تصانیف ان کی زندگی میں شائع ہوئیں اور مقبولیت کی انتہا کو پہنچیں۔ مگر کسی کتاب میں اپنی تصویر تک شائع ہونے نہیں دی۔ شہرت و نام و نمود سے انہیں سخت نفرت تھی۔ محض مدرسے کی مجلسوں کی وجہ سے دور دراز مقامات کے دورے کئے اور مدرسے کے مفادات اور قومی درد رکھنے والی خواتین کی حوصلہ افزائی کے لیے دورے کے حالات لکھے۔ ورنہ حقیقت تو یہ ہے کہ وہ اپنی ذاتی بڑی سے بڑی ضرورت کے لیے بھی کسی بڑے سے ملنا پسند نہیں فرماتے تھے۔ ایک دفعہ ایک بزرگ نے جن کی شان دار خدمات کے صلے میں حکومت نے بڑے بڑے خطابات اور اعزازات سے انہیں سرفراز فرمایا۔ دلی کے صاحب چیف کمشنر مر جان طاس نے حضرت علامہ کے لکچر کے متعلق نہایت شان دار الفاظ فرمائے۔ ان حضرت بزرگ نے علامہ



یہ الفاظ پہنچ کر فرمایا کہ آپ ایک دفعہ صاحب سے لے جا کر مل لیجیے۔ شمس العلماء کا  
لاب اس سال آپ کو مل جائے گا۔ اس کا جواب راشد الخسیری نے ان الفاظ میں دیا:  
”آپ کی محبت کا شکریہ۔ اب آخری وقت میں کیا خاک مسلمان ہوں گے پتہ“

انہوں نے اپنی کتاب میں اپنی تصویر کی اشاعت پسند نہیں فرمائی اور نہ ہی اپنی کوئی کتاب  
کے نام ڈیڑھ لکھ کی سوائے چار تصانیف کے۔ جن کے دیباچوں کی اشاعت ضرورت تھی۔ کسی  
اب کا دیباچہ نہیں لکھا۔ کسی کتاب میں تعارف یا تفریق کسی شخص سے نہیں لکھوائی۔ سوائے نائیل  
نام آنے کے اپنا نام کسی کتاب میں دوبارہ آنا پسند نہیں فرمایا۔ وہ اپنی تصانیف اور اپنے  
مالوں کے متعلق تقریبن خطوط تک کی اشاعت پسند نہیں کرتے تھے۔ نام و نمود، شہرت و  
رومائی جلسوں اور بے نتیجہ تقریروں سے انہیں سخت نفرت تھی۔ کسی جلے کسی تحریک میں حصہ  
میں لیتے تھے۔

ان کی عاجزی، انکاری، سادگی، وضع داری، جہاں نوازی، ملی انسائی ہمدردی  
فحشے والوں کو حیرت میں ڈال دیتی تھی۔ اپنے سے کم درجے کے لوگوں سے وہ انکاری سے  
لتے تھے۔ جو لوگ دنیاوی اعتبار سے اونچے سمجھے جاسکتے تھے، ان سے ملنے سے وہ ہمیشہ  
بزرگرتے تھے۔ اور بڑی سے بڑی شخصیت سے بھی وہ مرعوب نہیں ہوتے تھے۔ طبیعت  
بے حد غیور تھی یعنی وہ اپنی خود داری کسی قیمت پر مجبور نہیں کر سکتے تھے۔ راشد الخسیری  
صورت جسم کے نام سے مشہور تھے۔ ان کی تصانیف پڑھنے کے بعد غالباً اس کا یقین مشکل ہے  
وہ خوش طبع بھی ہوں گے، مگر واقعہ یہ ہے کہ ان سے زیادہ زندہ دل ان کا زیادہ شگفتہ مزاج  
در خوش طبع انسان مشکل سے ہوتا ہے۔ جناب ملاً واحدی ایڈیٹر نظام المشائخ راشد الخیری  
خوش طبعی کے متعلق لکھتے ہیں:

”میں ایسے تین شخصوں کو جانتا ہوں جو مولانا کے لڑکپن سے بڑھاپے  
تک دوست رہے۔ ایک مرزا محمد اشرف گورگانی، دوسرے مولوی  
اشرف حسین، تیسرے قاری سرفراز حسین۔ ان دونوں میں کس حد

تک مذاق ہوتا تھا۔ اس کی متدل مثالیں سننا ہوں۔“

مولانا طرہ تحسیر میں شمس العلماء نذیر احمد کے پیرو تھے۔ میں نے ایک دفعہ راشد  
کو جانشین مولوی نذیر احمد لکھ دیا۔ مولوی نذیر احمد کے فرزند بشیر الدین بھی بیسیوں کتابوں  
مصنف تھے۔ انہیں کسی نے جانکا یا کہ بیٹے کے ہوتے ہوئے بھیجے کو جانشین بنایا جا رہا۔  
بشیر الدین نے اس کی پرواہ نہیں کی۔ مگر قاری سرفراز حسین نے اس کا لطیفہ بنا دیا کہ ایک شا  
میں علامہ کو ایک ڈھیل ڈھالی ٹخنوں سے ذرا اونچی شیر وانی پہنے دیکھ کر مولوی بشیر الدین  
مخاطب ہو کر کہا واحدی نے راشد کو جانشین مولوی نذیر احمد غلط نہیں لکھا۔ قسم ہے پر  
کرنے والے کی میر نے اپنی دونوں آنکھوں سے نذیر احمد کے پاس یہ شیر وانی دیکھی ہے جو آج رائے  
کے جسم پر ہے۔

مولانا کو یہ مذاق یاد تھا۔ کئی سال بعد ایڈورڈ بارک میں یہی مجمع تھا۔ کوئی بدھ  
سفید واڑھی، خمیدہ کمر، بھیک مانگتا اس مجمع کے پاس آکھڑا ہوا۔ علامہ نے بے ساختہ اس  
سے کہا:

”آؤ میاں قاری برکت اللہ بڑی مدت میں دکھائی دیے۔ تمہارے  
دیار کو تو آنکھیں ترس گئیں۔“

قاری برکت اللہ قاری سرفراز کے والد کا نام تھا۔

علامہ نے کئی کتابیں لکھ ڈالیں، مگر مجبور ہوئے بغیر قلم ہاتھ میں نہیں پکڑا کرتے تھے  
اپنی طبیعت سے مجبور ہو جائیں یا بچوں اور دوستوں کی خواہش سے دب جائیں۔ ہر کیف لکھتے  
تھے زبردستی ہونے سے اور لکھتے تھے صرف دس منٹ سے گیارہواں منٹ لکھنے میں صرف نہیں  
کرتے تھے۔ دس منٹ لکھا اور باہر آگئے۔

”شام زندگی لکھنے کا جب فیصلہ ہوا تو مہینوں مال مٹول کرتے رہے اور  
جب میں نے مہینوں رخصت پڑتے دیکھا تو ایک جھوٹی سی کوٹھری میں میز  
کرسی بچھا دی جس میں لیٹنے کی گنجائش نہیں تھی اور ان کی آمد کا انتظار



کرنے لگا اور علامہ جب آئے تو کہا چلو۔ اس کو ٹھہری میں وہ جیسے ہی اندر گھسے میں نے باہر سے گنڈی لگا دی اور سنا دیا چاہے لکھو چاہے نہ لکھو۔ دو گھنٹے سے پہلے نہیں گھلے گی۔ جب دو گھنٹے لکھ کر علامہ پسینوں میں ڈوبے ہوئے مسکراتے ہوئے کو ٹھہری سے نکلے اور شام زندگی کے ابتدائی صفحات پڑھ کر سنائے تو ایک صفحہ ماتم بچھ گئی اور ہم سب دوست اپنی لیڈری بھول کر ان کے پاؤں میں لوٹنے لگے۔

علامہ کی آواز میں آخری عمر تک رعب تھا۔ مثنوی میر حسن کے بڑے مداح تھے۔ ان کے بیسیوں شعرا کی خوبیاں اور بارکیاں ان کو یاد تھیں۔ ایک دفعہ مولانا نیاز فتح پوری لکھنؤ کے مالک تھے ان کے دوست عارف صاحب علامہ سے ملنے آئے۔ عارف صاحب پر لکھنؤ کا اثر تھا وہ بھی مثنوی گلزار نسیم کا ذکر کرتے کہ

سنبھل مرا تازہ یاد لانا

شمشاد اے سولی پہ چڑھانا

علامہ بڑی سنجیدگی سے کہتے وہ بھول چکھڑیوں سے کیا لاشی پورنگی کی خدمت لی ہے۔ جو طبع سلیم کے لیے بارگراں ہے۔ یہ سن کر عارف صاحب دم بخود ہو جاتے۔

خواجہ فضل احمد نے ایک بار انداز کا یہ شعر پڑھا:

خدا کی قسم اس نے کھائی ہے آج

خدا کی قسم ہے مزہ آگیا

علامہ کو زبان کا بہت باریک فرق محسوس ہوا اور قسم ہے خدا کی جگہ، خدا کی قسم ان

سے متماثر داشت نہ ہو سکا۔ فرمایا:

”اے بکنت قسم ہے خدا کی کہہ۔ داغ کی روح کو کیوں سزا پارہا ہے۔“

وہ بالکل غلط اور بے جوڑ مصرعوں کو سن کر بہت لطف اٹھاتے تھے۔ بڑے مزے لکھ

لے ”نقوش“ لاہور، شخصیات نمبر ۱۵۵، ص ۱۰۳، ۲۰ نقوش“ لاہور، شخصیات نمبر ۱۵۵، ص ۱۰۶

یہ شعر دہراتے رہے۔

خدا کی قسم اس نے کھائی ہے آج

قسم ہے خدا کی مزہ آگیا

مزا آگیا مزا آگیا

سمجھت ہوں سب کچھ مگر دوست

یہ دل ہے جدھر آگیا، آگیا

سچ تو یہ ہے کہ وہ یاروں کے یار اور دوستوں کے غم خوار تھے۔ ان کی غم خواہ صرف لفظی نہیں تھی بلکہ وہ عملی ہمدردی کے ثبوت کے لیے بھی حاضر تھے۔ رمضان ان کا دسترخوان کشادہ رہتا تھا۔ یتیم اور یتیموں کے روزانہ ان کے دسترخوان سے سیر ہو سکتی تھیں۔ وہ بوڑھوں میں بوڑھے، جوانوں میں جوان اور بچوں میں بچے تھے جس صحبت بیٹھ جاتے انہیں کے مطابق ڈھل جاتے۔ انہوں نے زندگی کا مفہوم اچھی طرح سمجھا اور حق یہ ہے کہ جب تک وہ زندہ رہے حق ادا کرتے رہے۔ دنیائے ادب اور دنیائے علم انہیں مصروف غم کا خطاب دیا تھا۔ اور جن کی تحریروں نے لاکھوں لوگوں کے دلوں کو گداز کر انکھوں سے آنسو جاری کر دیے، مگر بذات خود وہ بہت زندہ دل، خندہ رو اور خوش مزاج شخصیت تھے۔

علامہ راشد الغنیری کے چار بچے تھے۔ راشد بیگم، واجدہ بیگم، رازق الغنیری، صادق الغنیری۔ سب ذہین، ملنسار، مہمان نواز اور اپنے والد ماجد کی طرح غریبوں کے ٹوکہ درد میں شریک ہونے والے۔ راشد بیگم سب سے بڑی تھیں اور غیر معمولی خوبیوں کی مالک تھیں۔ ان کے بعد رازق الغنیری جنہوں نے اردو کی تاریخ صحافت میں کسی ایک سالے میں طویل مدت تک ایڈیٹنگ کا کام انجام دیئے کار کیا قائم کیا۔ ان کی پہلی شادی ۱۹۲۲ میں محترمہ خاتون اکرم سے ہوئی۔ لیکن دو سال کے بعد ۱۹۲۴ میں ان کا عین جوانی میں ۲۴ سال کی عمر میں انتقال ہو گیا۔ پہلی بیوی کے انتقال پر علامہ کو کتنا صدمہ ہوا تھا، اس کا اندازہ ان مضامین سے کیا جاسکتا ہے جو انہوں نے چند روزہ مہمان بیوی کی یاد میں لکھے اور جن میں خون کے آنسو بہائے۔ یہ مضامین کتابی صورت میں ”دواغ خاتون“ کے نام سے شائع ہوئے۔ اس کتاب کے پہلے مضمون ”مہمان دواغ“ کا ابتدائی صفحہ اس طرح ہے:



"باغبان کی ہزار بات و گفتات کے سائے میں یہ تنہا سا پودا لہلہا لہلہا کر پڑا۔  
چڑھ رہا تھا۔ سبز پتیاں دن بھر تمازت آفتاب کی آغوش میں بھونکتی اور  
رات کو جب متحرک ذرات خاموش ہو جاتے تو پودا سر سر کر ہوا سے  
اتھا کھیلایا کرتا۔ تب تک کے آب دار موتی اس کا منہ چوم کر محبت کے ہاتھ  
گلے میں ڈالتے اور خاتمہ شب پر صبا ٹھنڈے جھونکوں کا غسل دیتی۔ پودا  
بڑھ رہا تھا سر سر کر لہلہا کر۔ کس کو خبر تھی یہ پودا کیسے کیسے گل کھلائے گا۔  
اس کا پہلا پھول بہارِ جن کو معطر کر دے گا اور شرمیلیں نگہ عروس  
اس کی خوشبو سے ہلکنار ہوتی ہوئی بلند ہوگی اور جب بہارِ خزاں میں  
بدلے گی اور ٹوکے تند گرم جھونکے شاداب و سبز پتوں کو کھجلا دیں گے۔  
ہری ہری کوٹلیں ٹوٹ کر زمین کا دم بھریں گی تو اس وقت یہ نازک  
پودا اپنی پوری طاقت سے خزاں کے مقابلے کو آگے بڑھے گا۔ ایک  
درد انگیز کش مکش اور نظامِ عالم کا ایک پُر تکلف قہقہہ بجلی بن کر گرے گا۔  
فتح کا سہرا خزاں کے سر باندھے ہوئے اس ہونہار پودے کو تاراج و برباد  
کر دے گا۔ لیکن اس سے کچھ پہلے جب طبلِ آخری مرتبہ شاخِ گل پر جھولے  
گی۔ یہ آخری پھول مڑ جانے سے پہلے ہوا کو بدستور معطر کرے گا۔  
کون جانتا تھا کہ جس کا پہلا پھول زینتِ عروسی تھا اس کا آخری  
پھول آرائشِ قبر ہوگا۔ جس کے پہلے پھول نے دُہن بنایا اس کا آخری پھول  
قبر میں دیکھیے گا۔ انسانی پودا بھی قبر بسائے تو دُہن بن رہا ہے جس کے  
ساتھ ارمائوں کا دھیر ہوگا۔ یہ سب کچھ ہونے والا ہے اس لیے پودا چاروں  
طرف چھا رہا ہے۔ ہنس ہنس کر کھل کھل کر..... لے

اس کے بعد ان کی علالت کے حالات اس قدر درد انگیز ہیں کہ پڑھ کر ہچک چکی بندھ  
جاتی تھی۔ خالون اکرم تہذیب کی ممتاز اور کامیاب نامہ نگاروں میں سے تھیں۔ وہ

بہت لائق اور صاحبِ قلم تھیں اور ملک کی ان چند خواتین میں سے تھیں جن پر طبقہ نسواں  
فخر کر سکتا ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ راشد الخیری جتنے اچھے لکھنے والے تھے اتنے ہی اچھے انسان بھی۔  
ان کی بے شمار تصانیف کی طرح ان کی خانگی زندگی کے تمام پہلو سبق آموز ہیں۔

## رحلت :

علامہ راشد الخیری کی بقا ہر صحت اچھی تھی کہ دو ماہ بیمار رہ کر ۳ فروری  
۱۹۳۶ء کی صبح، بچ کر ۵۵ منٹ پر دہلی میں وفات پائی اور جرّ صغیر کے ہر پڑھے لکھے  
گھرانے میں کھرام مچ گیا۔ رنج میں ڈوبے ہوئے اتنے مضامین، مرثیے، نوے المختصر  
اتنا ماتی لٹریچر مصورِ عجم کے انتقال پر شائع ہوا کہ بقول ایڈیٹر روزنامہ "ملت" دہلی کے  
کسی ادیب یا رہنما کی وفات پر شائع نہیں ہوا تھا بلکہ علامہ نے زندگی میں کبھی پسند نہیں  
کیا تھا کہ ان کی تعریف میں کچھ لکھا جائے، مگر ان کے بعد ان کے مصلحانہ کارناموں اور  
مختلف ادبی حیثیتوں پر نظم و نثر میں ہزاروں صفحے لکھے گئے۔ اور لکھنے والوں نے رورور کر  
لکھے۔

"حیات راشد کا آخری باب" اس عنوان سے مولانا رازق الخیری نے علامہ کی علالت  
اور وفات کے حالات قلمبند کیے ہیں جو بعد میں "وداع راشد" کے نام سے کتابی صورت میں  
شائع ہوئے۔

## خراجِ عقیدت :

گزشتہ ہفتہ کا اہم ترین واقعہ نادر اور جادو نگار ادیب مولانا راشد الخیری  
کا انتقال ہے۔ علامہ ڈاکٹر محمد اقبال ساقی دہلی ۱۹۳۶ء  
"مرحوم راشد الخیری کا انتقال ایک ناقابلِ تلافی سانحہ ہے۔ مرحوم ہندوستان  
کی ادبی محفل کے صد نشیمنوں میں تھے۔ ان کی وفات سے جو جگہ خالی ہوگئی



ہے وہ پرمنا محال ہے۔

مولانا ظفر علی خاں روزنامہ "زمیندار" لاہور ۳۶ ص ۳

"صحیح زندگی" شام زندگی کا وجود جب تک اُردو میں ہے، کوئی ان کے مصنف کے نام کو کیسے بھول سکتا ہے۔ ان سطور کے راقم نے اپنے ابتدائی دور میں جن چند اہل تسلم کے مضامین و تصانیف سے اُردو لکھی، ان میں ایک مرحوم بھی تھے۔

عبدالماجد دریا آبادی "صدیق جدید" لکھنؤ ۶۹۳۶

مسلمان عورتوں کے آنسوؤں کی بھری بندھی ہوئی تھی کہ ان کا وہ ہمدرد و غم گارہ برگ جس کو موت نے چھین لیا جس کے دل کی درد مندیاں اُن کو کبھی صورت میں تیر و نشتر نہ کرے جس دلوں کو زندہ کر گئیں۔

بستر بزرگ پر بھی اُنہیں اُردو کا خیال تھا جس چمنستان کو نصف صدی اُنہوں نے نہ خروں سے سینچا تھا اور اُس کی خزاں کو بہا رسے بدل دیا تھا، ان کے دم کے ساتھ وہ ی دم توڑ رہی تھی۔ اس لیے مرنے وقت اُنہیں اپنی زبان کا خیال ستا رہا تھا۔ شاہد احمد دہلوی جو ساقی کے اینڈ ٹیر تھے، اپنے پاس بلایا اور نہایت نحیف آواز سے آہستہ سے بولے:

"میاں سنا ہر صبر جو کر کام کرو۔ اُردو کو اگر زندہ رکھنا چاہتے ہو تو مل کر کام کرو۔ اُردو کو زندہ رہنا چاہیے۔ ہندوؤں کو ملاؤ۔ اُنہیں تم الگ نہیں کر سکتے۔ ہندوؤں نے بھی اُردو کو ترقی دی۔ کوئی انجن بناؤ اُنہیں برابر کا شریک رکھو۔ ان سے مل کر کام کرو۔ یہ کام اب تمہارے کرنے کے ہیں۔ میں تو مر چکا ہوں۔"

شاہد احمد دہلوی "ساقی" راشد الخیری، ممبر مجلس صحت ۶۹۳۶ ص ۲۳

اس میں کوئی شک نہیں کہ راشد الخیری نے اپنی پہلی ہی تصنیف "حیاتِ صالحہ" میں تحریر فرمادیا تھا کہ گویا یہ قصہ مسلمان خاندان کا ہے، مگر ہر قوم اور ہر فرقے کے لیے مفید ثابت ہو سکتا ہے اور حقیقتاً اس حقیقت سے کون انکار کر سکتا ہے کہ علامہ کی تصانیف سے جس قدر فائدہ مسلم خواتین کو پہنچا ہے اُسی ہی ان کی تصانیف غیر مسلم خواتین کے لیے بھی مفید ثابت ہوئے اور ان کی وفات پر غیر مسلم اُردوؤں کے مضامین بھی شاکر ہوئے جس سے اندازہ ہوتا ہے کہ تصانیف اور رسالے غیر مسلموں میں بھی بہت مقبول ہیں۔ بستر بزرگ پر راشد الخیری نے شعر پڑھا:۔

ہے یہ بہارِ آخری اس کو غنیمت جانے  
یہ صحبتِ شب بھر کہاں راشد کے اٹھ جانے کے بعد  
فیروز شاہ کوٹلہ دہلی کے قبرستان میں ان کی قبر ہے۔

منازخ ادب اُردو شائع ہو گئی

رام بالو سکسینہ

دوسرو پے

آفسیٹ بمبلدیشن

بزمِ مختصر ۱۵-۸۰۔ انتظارِ لاج، غفا منزل، جامعہ نگر، دہلی ۲۵



## سماجی اور تہذیبی برائیوں کے خلاف اصلاحی تحریکیں

ہندوستان کی تہذیبی زندگی میں مذہب کے دور رس اثرات اور اس کی گہری جڑوں کی اہمیت سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ قدیم ہندوستان کی سماجی اور تہذیبی زندگی آرٹ، نون لطیف اور سماجی اداروں کی مختلف سرگرمیوں میں مذہب ہی کی کار فرمائی نظر آتی ہے۔

قدیم ہندوستان کی یہ روایات اپنی تمام خرابیوں اور خوبیوں سمیت انیسویں صدی میں درج ہوئیں۔ برطانوی اقتدار کی ابتدا میں جب یہاں مغربی تعلیم، تہذیب اور تصورات کی افواج ہوئی تو سارے ملک میں ایک نئی لہر نے جنم لیا۔ ہندوستان کا با شعور طبقہ خصوصاً اس سے بہت متاثر ہوا اور انہیں احساس ہوا کہ جب تک معاشرے کی مذہبی برائیوں کو دور کر کے مذہب کی اصل سادگی اور سچائی کا چہرہ سامنے نہیں لایا جاتا، اس وقت تک ہندوستانی قوم کو اور پراسٹھانے اور انہیں ترقی کی راہ پر آگے بڑھانے کا کام سخت مشکل ہوگا۔ اس راہ کی تحریکیں ہندو اور مسلم دونوں فرقوں میں شروع ہوئیں اور انہوں نے جو کام کیے اس کی اہمیت سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔

اس طرح کی تحریکوں کی نشوونما بنگال میں پہلے ہوئی۔ راجہ رام موہن رائے نے ۱۸۳۳ء - ۱۹۴۴ء کے بنگال برہمنو سماج کی بنیاد ڈالی۔ یہ تحریک اتنی سرگرم تھی کہ انیسویں صدی کے آخر تک اس کا اثر سارے ہندوستان پر پڑنے لگا۔ اس نے مذہبی قدامت پسندی اور تنگ نظری کے خلاف جدوجہد کی۔ اس نے بت پرستی اور سستی جیسی فرسودہ رسموں کے خلاف آواز بلند کیا اور ثابت کیا کہ ہندو مذہب خدا کے بزرگ و بزرگ کا سیدھا مادہ مذہب ہے جو کسی طرح بھی ان رسموں کو گوارہ نہیں کرتا۔ بنگال میں اس تحریک کا خاصا دور دراز مسمیٰ کی رسم کے خاتمے کی کوششوں نے ہندو سماج میں عورت کی زبوں حالی کا مکمل نقشہ سامنے کر دیا۔ کلکتہ

میں ہندو کالج قائم کیا گیا، جو ہندوستان میں انگریزی تعلیم کو عام کرنے کا پہلا ادارہ ہے۔ اور سرگرمیوں نے تعلیم یافتہ طبقے میں بیداری کا احساس پیدا کیا۔

راجہ رام موہن رائے کے بعد راجندر ناتھ ٹیگور اور کیشیپ چندر سین جیسے روح خیال جیسے رہنماؤں نے اس تنظیم میں اور سرگرمی اور روشنی پیدا کی۔ کیشیپ چندر سین نے مملکت کا دورہ کر کے اپنی زوردار تقریروں کے ذریعے مذہبی اصلاح کا ایسا صورت چھونکا اور نوجوان اور با شعور طبقہ ان کے گرد اکٹھا ہوتا گیا۔ انہوں نے ذات پات کی فرسودہ رسموں اور تصور کے خلاف آواز اٹھائی اور مختلف ذائقوں کے درمیان شادی بیاہ کو نہ صرف جائز بلکہ ضروری قرار دیا۔ اس کے علاوہ انہوں نے ۱۸۶۶ء میں ایک الگ برہمنو سماج کی بنیاد رکھی۔ انہوں نے ہندوؤں کی پرانی کتبوں کی نئی تفسیر و تعبیر کی۔ وحدانیت، عقلیت اور ترقی پسندی پر زور دیا۔ ان کی نئی انجمن کے پانچ حصے تھے۔ پہلا فلاح و بہبود اور تعلیم سے متعلق تھا دوسرا علمی کتابوں کی تفسیر و ترجمہ اور اشاعت سے متعلق تھا۔ تیسرے کا تعلق خیرات اور چیرائی فنڈس کی تنظیم سے تھا۔ چوتھے حصہ کا تعلق فتنہ بندی سے تھا اور پانچویں کے ذریعے شادی بیاہ میں آسانی اور سہولت پیدا کرنے اور مختلف ذائقوں ہی نہیں بلکہ مختلف مذاہب کے درمیان شادی بیاہ کرنا مقصود تھا۔

ان اصلاحی سرگرمیوں سے سارا ملک متاثر ہوا۔ عورتوں اور لڑکیوں کی تعلیم، چرچا عام ہوا۔ عورتوں کی فلاح و بہبود کا ذکر عام ہوا۔ مدرسے کھولے جانے لگے۔ بیوہ عورتوں کی دوسری شادی کا اہتمام ضروری سمجھا جانے لگا۔ نتیجہً سماجی بیداری عام ہونے لگی۔

اسی کے ساتھ سوامی دیانند سہوتی کی آریہ سماج کی بھی تحریک شروع ہوئی۔ وہ سنسکرت کے بڑے عالم تھے۔ انہوں نے تمام قدیمی کتابوں کا مطالعہ کر کے پُرالوں اور دوسری مقدس کتابوں کے ایک بڑے حصے کو ہندو مذہب کا جزو ماننے سے انکار کیا اور قدیم ویدوں کو ہندو مذہب کی اصل قرار دیا۔ نئے ڈھنگ سے ان کی تفسیر کی۔ وحدانیت کی تبلیغ اور بت پرستی کی مخالفت ان کا سب سے بڑا مقصد تھا۔ انہوں نے ذات پات کے کسٹم کو ہندو مذہب کے مخالف بتایا اور یہ کہا کہ پہلے ان کا کوئی وجود نہیں تھا۔ لالہ لاجپت رائے آریہ سماج کے چار بنیادی اصول بتاتے ہیں :



خدا نے برتر کو اپنا خالق اور سارے انسانوں کو بھائی سمجھا۔

مرد و عورت کو برابر سمجھا۔

ہر قوم اور ہر انسان کے ساتھ سچائی، دیانت اور اچھے طریقے سے پیش آنا۔

تمام انسانوں سے محبت کرنا یہ

یہ بڑی اہم اور دور رس اثرات کی حامل تحریک تھی اور ایک طرح سے عوامی فریک تھی۔ بنگال کے سوامی رام کرشن کی تعلیمات کو سوامی وویکانند نے پھیلا جس میں عقلیت پر زور دیا گیا تھا۔ ان تحریکوں اور مغربی تعلیم کے اثر و نفوذ سے ایک عام بیماری کی لہر ہندوستانی معاشرے میں دوڑ رہی تھی۔ ہندوستان میں جدید تعلیم کی ابتدا انگریزوں کی آمد سے ہوتی ہے۔ انگریزوں کی آمد سے ہندوستان میں سب سے بڑی تبدیلی یہ آئی کہ تعلیم کا دروازہ اب تک محدود لوگوں کے لیے کھلا، اس کا دائرہ وسیع ہو گیا۔ مشنریوں نے مغربی تعلیم کی تبلیغ اور انگریزی زبان و ادب کے مطالعے کی بہت افزائی کی۔ اس کے علاوہ کچھ حکام سرکاری اور نجی خیال ہندوستانیوں نے مغربی افکار کی نشر و اشاعت میں حصہ لیتا شروع کیا۔ اس کے علاوہ انگریزی نظام تعلیم کے ارتقاء میں ہندوستان کی سماجی اور سیاسی تبدیلیاں بھی اثر انداز ہوئیں۔ کیونکہ ہندوستان میں بہت سے تعلیمی تنوعات برطانیہ کی تعلیمی کوششوں سے پیدا ہوئے۔ نیز بہت سے اداروں کی داغ بیل انگلستان کے اداروں کو سامنے رکھ کر ڈالی گئی۔

چنانچہ رفتہ رفتہ رائے عامہ انگریزی تعلیم کے حق میں مہوار ہونے لگی۔ اس کے پیچھے کئی عوامل کار فرما تھے۔ مثلاً مشنری سرگرمیاں انگریزی کو زیادہ مقبول بنانے کے حق میں تھیں۔ دوسرے راجہ رام موہن رائے جیسے ہندوستانی نے انگریزی زبان و ادب اور اس کے ذریعے مغربی سائنس کا علم حاصل کرنے پر زور دے رہے تھے۔ بڑی بات یہ کہ انگریزی حاکموں کی زبان تھی۔ جس کی وجہ سے اس کی سیاسی اہمیت بڑھتی جا رہی تھی۔ لوگوں کو ملازمتیں حاصل کرنے میں انگریزی زبان ایک اہم ذریعہ بن چکی تھی۔ انگریزی زبان کی بڑھتی ہوئی مانگ کی وجہ سے جنرل کمپنی آف پبلک انٹریشن بھی اُسے بہت دلوں تک نظر انداز نہیں کر سکی اور ۱۸۳۳ء میں اُسے آگرہ اور ملتان کے کالج میں انگریزی کی کلاسیں کھولنی پڑیں۔

میکالے نے ۱۸۳۵ء میں انگریزی کی ضرورت اور افادیت پر زور دیا جس کے زیر اثر لا ولیم بینٹنک نے ۱۸۳۵ء میں ایک ریزولیشن پاس کیا اور یہ حکم صادر کیا۔

”ہنر لاڈل شپ کی رائے ہے کہ برطانوی حکومت کا عظیم مقصد

ہندوستان کے باشندوں میں یورپی ادب اور سائنس کی ترقی

ہونا چاہیے اور یہ تمام امدادی رقبے جو تعلیم کے لیے تھیں، اُن کا بہترین

مصرف یہ ہے کہ انہیں انگریزی علم پر لگا دیا جائے۔“ لے

الغرض برطانوی دور حکومت میں خصوصاً بیسویں صدی کے آغاز تک پورا امریکی کے فروغ کے لیے ہندوستانی رائے عامہ تیار ہو چکی تھی۔ اسکولوں کی تعداد بڑھ رہی تھی۔ مغربی علوم و فنون سے ہندوستانیوں کی دلچسپی بڑھ رہی تھی۔ جس نے ہندوستانیوں کو نئے نئے خیالات سے روشناس کیا۔ نئے تعلیمی مقاصد کو سامنے رکھتے ہوئے اچھے اچھے کتابوں کا ترجمہ مقامی زبانوں میں ہونے لگا۔ تاریخ، الجبرا، جیومیٹری اور سائنس کے متعلق کتابیں تصنیف ہوئیں اور انہیں اسکولوں اور کالجوں میں پڑھایا جانے لگا اور جدید تعلیم نے ایک ایسی تاریخ کی داغ بیل ڈالی جس کا مقصد ہندوستانی سماج میں اصلاحات کرنا تھا۔ اس عہد میں ہندوستانی زندگی میں نئی قیادت پیدا ہوئی جس میں پنڈت ایشور چند و دیاساگر، کیشپ چندر سین، سوامی وویکانند، جسٹس ایم جی رانا ڈے پنڈت مدن موہن مالویہ، دادا بھائی نوروجی، سر سید احمد خاں اور دوسرے بہت سے رہنما سامنے آئے۔ جنہوں نے ہندوستانی زندگی میں نشاۃ الثانیہ کی ابتدا کی۔

### اصلاح و تربیت کا عہد:

اس میں شک نہیں کہ برطانوی سامراج کے لوگوں نے خصوصاً سول سروس اور محکمہ تعلیم کے افسران نے ملک کو مغربی تمدن کے فوائد کے ساتھ تعلیمی اور تہذیبی برکات سے



ال کرنے کی کوشش کی، لیکن وہ جدید تہذیب جو ہندوستان میں انگریزوں اور ایٹلوں نے  
ساحی کی صورت میں ظہور پذیر ہوئی۔ وہ ایک مخصوص طبقے کی تہذیب تھی، قومی تہذیب  
تھی جس نے تعلیم یافتہ ہندوستانیوں میں ایک حد تک ہم رنگی پیدا کر دی، مگر ہم آہنگی  
کر سکی۔ ابتدا میں ہندوؤں کے مقابلے میں مسلمانوں نے برطانوی نظام تعلیم کو  
ت ہی شک کی نظر سے دیکھا۔ اس کے کئی وجوہ تھے۔ اول تو یہ کہ مسلمان اپنی پرانی تہذیب  
طعن تھے تو وہ قدیم نظام تعلیم جو نسل در نسل چلا آ رہا تھا، اس میں تبدیلی کی  
ضرورت نہیں سمجھتے تھے۔ ان کو یہ احساس نہیں ہوا تھا کہ:

”ان کا سیاسی انحطاط دراصل ذہنی اور اخلاقی انحطاط کا نتیجہ ہے۔

ان کی مذہبی اور معاشرتی زندگی میں ان کے ادب اور فنون لطیفہ  
میں حقیقت کی روح کم اور تصنع کا رنگ زیادہ ہو گیا ہے اور عجوبی  
طور پر ان کی تہذیب اس قدر جامد ہو گئی ہے کہ اس میں نشوونما  
پانے کی اور اپنے آپ کو نئے خیالات کے مطابق کرنے کی طاقت نہیں  
رہی۔“

اس لیے کہ مغربی تہذیب کے ساتھ نئے زمانے اور نئی زندگی کے جو فرحت بخش چھوٹے  
۔۔۔ ان میں انہیں سیاسی و معاشی غلامی کی زہریلی گیس کی بو آتی تھی، اس لیے وہ اس  
دور سے بھاگتے تھے۔

لیکن اس کے ٹھیک برعکس ہندوؤں نے جو زمانے کے ساتھ بدلنے کی صلاحیت  
تھے، انگریزی مدارس کی طرف دوڑنا شروع کر دیا۔ انگریزی تعلیم سے مستفید ہو کر  
طرف تو اپنی روزی کا ٹھکانہ کر لیا اور دوسری طرف حاکم قوم کی نظروں میں عزت پائی  
مسلمان بحیثیت ایک جماعت ایک مدت تک مغربی تعلیم کے اثر سے کافی دور رہے۔  
تا کہ انہیں اس بات کا خدشہ تھا کہ اگر انہوں نے اپنے بچوں کو سرکاری اسکول اور

ڈاکٹر عابدین: ”ہندوستان میں انگریزی تہذیب اور تعلیم کا تسلسلہ ۱۹۶۳ء تا ۱۹۹۳ء  
بشمول ہندوستانی تعلیم اور اس کے مسائل

کالجوں میں بھیجا تو یقیناً وہ اپنا مذہب تبدیل کر دیں گے یا ان پر عیسائیت کا غلبہ ہو جائے  
چنانچہ گورنمنٹ اسکول اور کالجوں میں ہندو طلباء کی تعداد زیادہ تھی۔  
بنگال میں صورتحال اور بھی خراب تھی کیونکہ یہاں مسلمان تعلیمی اعتبار سے

کافی پسماندہ تھے۔ یہ عام طور پر تسلیم کیا جاتا ہے کہ مسلمانوں نے ایک مدت تک اپنے  
آپ کو نئے نظام تعلیم سے بالکل الگ رکھا کیونکہ انہوں نے انگریزی تعلیم کو مذہب  
روایات کے منافی سمجھا۔ جدید نظام تعلیم میں پرانی تہذیبی قدروں اور روایتی مذہبی  
کو فروغ پانے کی کوئی گنجائش نہیں تھی۔ اسکولوں میں مسلمان اساتذہ کی غیر موجودگی اور  
اسکولوں میں مادری یا عربی زبان میں مذہبی تعلیم دینے کی کوئی صورت نہیں تھی۔ چنانچہ  
ان عوامل کے پیش نظر مسلمانوں نے جدید تعلیم سے اپنے آپ کو بالکل الگ رکھا، لیکن اس  
کے ٹھیک برعکس بمبئی، مدراس اور آودھ کے مسلمانوں نے اس کو نظر انداز نہیں کیا۔ جر  
اثر رفتہ رفتہ بنگال کے مسلمانوں پر بھی پڑا اور وہ بھی خصوصاً اعلیٰ طبقے کے مسلمان انگریز  
تعلیم کی طرف متوجہ ہونا شروع ہوئے، لیکن ۸۵ فی صد جو زراعت میں لگے ہوئے تھے  
جو گاؤں میں رہتے تھے انگریزی تعلیم سے بالکل بے بہرہ رہے، لیکن ۲۶-۶۱۸۲۳ کے  
درمیان بنگال کے منتقل علاقے میں انگریزی تعلیم کی لہر شروع ہوئی۔ ۱۹۲۶ء میں مرشد  
کے بچوں کے لیے ایک اسکول قائم کیا گیا۔ اس سے قبل ۱۸۲۳ء میں دھاکہ کے لوگوں نے بھی  
انگریزی تعلیم کی طرف اپنی توجہ کا اظہار کیا۔ ایک نئے بھونچال سے ۱۸۵۷ء کی فورش کے  
نتیجے میں مسلمانوں کا معاشرہ دو چار ہو رہا تھا۔ چونکہ مسلمان ایک فلاح قوم کی حیثیت سے  
آئے تھے لہذا اپنے علوم و فنون اور زبان و ادب کو بھونچ کر عیسائیوں کی زبان و علم  
سیکھنا اپنی تہذیب و ثقافت کے خلاف سمجھتے تھے۔ جب کہ انگریزی تعلیم کی ابتدا میں  
سب سے پہلے بنگال اور بھارت میں اسکول اور کالج قائم کیے گئے۔ لیکن ان اداروں میں  
نیا دہ تر طلباء ہندو تھے، جنہوں نے انگریزی زبان اور جدید علوم و فنون سے مسلمانوں  
کے مقابلے میں پہلے رابطہ پیدا کیا، جس کے نتیجے میں ہندوؤں کے متوسط طبقے کو ابھرنے  
کا موقع ملا۔ یہی متوسط طبقہ ہندوؤں کی معاشرتی، ثقافتی، سیاسی اور تعلیمی اصلاح کی  
تحریک کو آگے بڑھانے میں نہایت کارگر ثابت ہوا۔ اس کے علاوہ برطانوی نظام حکومت  
نے جتنی بھی سہولتیں فراہم کیں، ان سے ہندوؤں نے پورا فائدہ حاصل کیا۔ انگریزی تعلیم







چنانچہ اس صورت حال نے سرسید کو اتنا متاثر کیا کہ وہ مسلمانوں کے حالات بدلنے کے لیے اٹھ کھڑے ہوئے۔ وہ لکھتے ہیں:

"جو حال اس وقت قوم کا تھا وہ مجھ سے دیکھا نہیں جاتا۔ چند روز اسی خیال اسی غم میں رہا۔ آپ یقین کیجئے کہ اس غم نے مجھے بڑھا کر دیا اور میرے بال سفید کر دیے۔"

آخر کار وہ اس نتیجے پر پہنچے کہ مسلمانوں کے تمام مسائل کا حل اور تمام مصائب کا علاج یہ ہے کہ انہیں جدید تعلیم سے روشناس کرایا جائے۔ چنانچہ انہوں نے جدید تعلیم بنسویں تیار کرنے کا کام شروع کر دیا اور اسی مقصد سے ولایت کا سفر بھی کیا اور حقیقت یہ ہے کہ اگر سرسید نے جدید تعلیم کو مسلمانوں میں عام کرنے کی ہم نہ شروع کی ہوتی تو اس ہم کو جہالت اور افلاس سے کبھی نجات نہ ملتی۔ چنانچہ مسلمانوں نے تعلیم عام کرنے کے لیے سرسید نے ۱۸۷۵ء میں علی گڑھ تحریک شروع کی اور محمدن ایگلو اور نیشنل کالج قائم کیا۔ ہوں نے ۱۸۸۶ء محمدن ایجوکیشنل کالفرنس قائم کی۔ کہوں کہ ان کی خواہش تھی کہ ملک کے گوشے گوشے میں ابتدائی تعلیم کے ادارے قائم ہوں تاکہ جہاں جہاں مسلمانوں کی آبادی ہو وہاں کالفرنس کے اجلاس منعقد ہوں۔ انہوں نے راجہ رام موہن رائے کی طرح جدید تعلیم کی اہمیت پر زور دیا۔ لیکن انہوں نے انگریزی تعلیم کے ساتھ مسلمانوں کی مذہبی تعلیم کو بھی نصاب میں شامل کیا۔ اس کے علاوہ انگریزی کھیلوں کا بھی انتظام کیا گیا۔ جو اس وقت ہندوستانی اسکولوں اور کالجوں میں ہر طرح کی نظر سے دور تھے۔ غرض علی گڑھ تحریک کا خاطر خواہ اثر یہ ہوا کہ انگریزی تعلیم کی طرف مسلمانوں کا رجحان بڑھنے لگا۔ انڈینٹک اور جدید علوم کی طرف مسلمان دل چسپی کی نظر سے دیکھنے لگے۔ سرسید کی تعلیمی تحریک کے متعلق جو اہل لال نہرو لکھتے ہیں:

"سرسید کا یہ فیصلہ کہ تمام کوششیں مسلمانوں کو جدید تعلیم سے آراستہ

سرسید احمد خاں: "لائل محمد نز آف انڈیا ۸۶ ص ۱۲-۱۳

بحوالہ ہندوستانی تعلیمی ترقی

کرنے پر صرف کر دینی چاہیے۔ یقیناً صحیح اور درست تھا۔ میرا خیال ہے کہ بغیر اس تعلیم کے مسلمان طرز جدید کی قومیت کی تعمیر میں کوئی قابل قدر حصہ نہ لے سکتے تھے بلکہ اندیشہ تھا کہ وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لیے ہندوؤں کے غلام بن جاتے جو تعلیم میں ان سے آگے تھے اور معاشی اعتبار سے بھی زیادہ مضبوط

غرض سرسید ہندوستانی مسلمانوں کو جہالت کے غار سے نکال کر جدید علوم و فنون کی روشنی سے منور کرنا چاہتے تھے۔ لیکن وہ یہ سمجھتے تھے کہ مسلمان انگریزی زبان سیکھنے پر راہ نہیں ہوں گے۔ اس لیے انہوں نے منتخب کتابوں کا ترجمہ اردو میں کرنے کے لیے سائنٹیفک سوسائٹی قائم کی۔ اور نیکو لریو مورسٹی کے قیام کی تجویز پیش کی۔ محمدن ایگلو اور نیشنل کالج قدیم علوم اور جدید علوم کے الگ الگ شعبے قائم کیے۔ ان کی اس تعلیمی اور اخلاقی تحریک میں جن حضرات نے بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ ان میں مولوی چراغ علی، نواب عماد الملک، سید محمدی، محسن الملک، مولوی مشتاق حسین، وقار الملک، مولوی ذکار اللہ، الطاف حسین حالی، شمس العثمائی، نذیر احمد اور زین العابدین کے نام سرفہرست آتے ہیں۔ جنہوں نے مسلمانوں کی سماجی اور معاشرتی اصلاح کے سلسلے میں سحر پور کوششیں کیں۔ حالی نے اپنی نظموں کے ذریعے عورتوں کی تعلیم کی اہمیت اور بیوہ کی دوسری شادی کی ضرورت پر زور دیا۔ شبلی نے دینی تعلیم کے ساتھ دنیاوی علوم کے مختلف پیشوں کو سیکھنے پر اصرار کیا۔ شبلی کا ندوۃ العلماء لکھنؤ اور دارالمصنفین اعظم گڑھ دراصل اسی تحریک کی اہم کردہ ہیں۔ انہیں کے زیر اثر مولانا ابوالکلام آزاد اور دوسرے علماء نے بھی مسلمانوں کی ہمہ جہتی اصلاح پر زور دیا۔ اور ان تحریکوں نے ہندو کے تمام مسلمانوں کے اندر ایک قومی ملی اور تعلیمی احساس کو بیدار کرنے میں ایک قابل قدر کار انجام دیا۔ اور ان اصلاحی تحریکوں کے اثرات اُس وقت کے اردو ادب خصوصاً ناولوں میں بخوبی دیکھے جاسکتے ہیں۔

۱۰ بحوالہ ڈاکٹر نور الحسن نقوی سرسید اور ہندوستانی مسلمان ۱۹۷۹ء ص ۶۳



## ہندوستانی معاشرے میں تعلیم نسواں کا آغاز و ارتقاء :

انیسویں صدی کے اوائل تک ہندوستانی خواتین میں تعلیم کی رفتار بہت سست تھی۔ خاص طور سے بنگال کی حالت بہت خراب تھی۔ بمبئی کی حالت بھی کچھ اسی حیثیت کی تھی۔ مدراس کی حالت بھی بہت بہتر نہیں تھی۔ مقابلاً مسلمانوں میں خواتین کی تعلیم کا ذکر ملتا ہے اونچی ذات کے ہندو خاندانوں میں بھی اس قسم کی تعلیمی ترقی کا شہادہ ملتا ہے۔ لیکن پنجاب کی حالت ان تمام صوبوں کے مقابلے میں بہتر تھی۔ ایسٹ انڈیا کمپنی نے پہلی بار ۱۸۱۲ء کے چارٹر ایکٹ کے مطابق ہندوستانیوں کو تعلیم دینے کی ذمہ داری قبول کی۔ لیکن کمپنی کے افسران نے تعلیم کو مردوں تک ہی محدود رکھا۔ اور عورتوں کی تعلیم کی طرف بالکل توجہ نہیں دی۔ کیوں کہ ان لوگوں کا خیال تھا کہ ہندوستانی سماج عورتوں کی تعلیم کے بالکل خلاف ہے۔ لہذا اس خطرناک میدان میں قدم رکھنا بدیشیوں کو دعوت دینا ہے۔ کمپنی نے ان دینی اسکولوں کو بھی مالی امداد سے الگ رکھا۔ جو لڑکیوں کی تعلیم کے لیے کھولے گئے تھے۔

تعلیم نسواں کی تحریک میں عیسائی مشنریوں کا بہت بڑا ہاتھ رہا۔ انہوں نے ۱۸۱۹ء میں لڑکیوں کی الگ تعلیم کا رجحان پیدا کیا، لیکن مشنریوں کی کوششوں کے باوجود تعلیم نسواں کی رفتار تیز نہیں ہو سکی۔ اس کی کئی وجوہ تھیں۔ مثلاً دیہی اسکولوں کی سخت کمی تھی۔ مشنریوں کے ذریعے چلائے گئے اسکولوں میں اونچے ذات کے ہندو اور مسلمان اپنی لڑکیوں کو بھیجتے پسند نہیں کرتے تھے۔ کیوں کہ تبدیلی مذہب کا خطو تھا۔ خود برطانوی حکومت نے لڑکیوں کے اسکولوں کی سرپرستی قبول نہیں کی تھی۔ کیوں کہ ان کا خیال تھا کہ ہندوستان میں تعلیم نسواں کے خلاف تعصب کی جڑیں بہت گہری ہیں۔ لڑکیوں کی تعلیم کی کوشش شدید رجحان پیدا کر دے گی۔ لیکن برطانوی حکومت کے اس قدامت پسندانہ نقطہ نظر میں تبدیلی لانے کا سہارا ڈیوڈ بنٹیک اور لارڈ ڈلہوزی کے سر پر ہے۔ بنٹیک نے نہایت ہی جرأت مندانہ قدم اٹھا کر سنی کی وحشیانہ رسم کو ختم کیا تو ڈلہوزی نے عورتوں کی تعلیم کے پیش نظر حکومت کے مکمل تعاون اور امداد کا ۱۸۵۰ء میں تاریخ ساز فیصلہ کیا۔

تعلیم نسواں کی اشاعت اور اس کے فروغ میں ان روشن خیال انگریزوں کا بھی

بہت بڑا ہاتھ رہا ہے۔ جو سیکولر نظام تعلیم پر عقیدہ رکھتے تھے اور ہندوستانیوں کی نجی کوششوں کی ہمت افزائی کرنا چاہتے تھے۔ اس کے علاوہ جدید تعلیم کے میدان میں کام کر والے یورپیوں میں صرف مشنری ہی نہیں بلکہ ان میں برطانوی افسروں کی بہت بڑی تعداد تھی۔ جنہوں نے انفرادی حیثیت سے اس میدان میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ اس قسم کے عمدہ کام کی مثالیں F.D. BETHUNE کی زندگی میں ملتی ہیں جس نے اپنی انفرادی حیثیت سے خود اپنے خرچے سے ہندوستانی لڑکیوں کے لیے ایک سیکولر اسکول ۱۸۳۹ء میں قائم کیا۔ اس میں ہی اسکول ترقی کر کے بیٹھون کالج کے نام سے ہندوستانی خواتین کا پہلا ادارہ قائم ہوا۔ بن گیا۔ لبرل اسکولوں میں ڈیوڈ ہیر کا نام ہندوستانی تعلیمی تاریخ میں جلی حروف میں لکھا جاتا ہے گا۔ انہوں نے ساری عمر ہندوستانیوں کی تعلیمی ترقی میں صرف کر دی۔ خصوصاً تعلیم نسواں کے میدان میں انہوں نے ناقابل فراموش خدمات انجام دیں۔ بنگالی لڑکیوں کی تعلیم کے لیے انجمن اطفال جو کلکتہ میں ۱۸۳۰ء میں قائم ہوئی اسے ڈیوڈ ہیر DAVID HARE سحر پور مالی امداد دی۔ اسی طرح بمبئی کے انیسٹن کالج کے پروفیسر PATLON اسٹوڈنٹس ٹیچری اینڈ سائنٹیفک سوسائٹی قائم کی۔ جس کے زیر اہتمام لڑکیوں کے کونو اسکول قائم کیے گئے۔

انگریزی نظام حکومت مسلط ہو جانے کے بعد ہندوستان کی تہذیبی، ثقافتی، سیاسی اور تعلیمی زندگی میں کئی تبدیلیاں آئیں۔ مغربی افکار اور مغربی تعلیم کی وجہ سے ہندوستانی عوام میں بھی سیاسی شعور بیدار ہوا۔ مغربی فکر کے بعض تصورات مثلاً جمہوریت، آزادی، مساوات، انسان دوستی، اقتدار اعلیٰ اور قومیت کے تصورات نے ہندوستانیوں کے ذہن کو متاثر کیا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ انگریزی نظام تعلیم نے ہندوستانیوں کے لیے ایک نشاۃ ثانیہ کا کام کیا۔ لوگوں کے ذہن میں ایک انقلاب برپا ہوا۔ سوچنے اور سمجھنے کا دائرہ وسیع تر ہوتا گیا۔ ہندوستانی سماج پر ایک مدّت سے جو جو طاری تھا وہ رفتہ رفتہ ایک نئی تبدیلی سے دوچار ہونے لگا۔ مغربی علوم کے مطالعے نے ہندوستانیوں کو دنیا کی مختلف تحریکوں، انقلابوں اور اس کے اثرات کو سمجھنے کا موقع فراہم کیا۔ ایم پیسکر نے انگریزی تعلیم کے اثرات کے متعلق اس بات کا اظہار کرتے ہوئے لکھا ہے کہ جہاں پر روشن ایڈمنسٹریشن نے ہندوستانیوں کے لیے بہت کم کیا ہے، وہاں صرف انگریزی تعلیم کے



خاندان سے ہندوستانیوں کے فرسودہ رسم و رواج ان کے تعصبات اور مانوق الفطرت  
 عقائد دور کرنے اور ان کے اندر ایک نئے فکر و عمل کی جلا بخشنے میں کافی مدد ملی ہے  
 چنانچہ ہندوستانی دانشوروں نے کئی اصلاحی مہم شروع کیں اور اپنے خیالات و افکار کی  
 اشاعت کے لیے ہندوستان میں مختلف مقامات پر مختلف انجمنیں قائم کیں مثلاً  
 برہمو سماج، آریہ سماج، تہیو سی فیکل سوسائٹی، نام دھاری سکھ، رام کرشن من وغیرہ۔  
 جنہوں نے ہندوستانی سماج میں عورتوں کو ایک خاص مقام دلانے کی مہم شروع کی۔  
 غرض انیسویں صدی میں ہندوستان میں اصلاحات کی تحریکیں کافی زور و شور  
 سے چل نکلیں۔ اور اس تحریک میں جہاں مردوں نے بڑا جوہر دکھایا، وہاں عورتوں نے  
 بھی اس کو آگے بڑھانے میں مدد دی۔ گرچہ ایسی عورتوں کی تعداد بہت کم تھی، لیکن ان  
 کی موجودگی سے عام ہندوستانی عورت کو ایک نئی طاقت ملی اور روز بروز ایسی عورتوں  
 کی تعداد میں اضافہ ہوتا گیا۔ بہارانی تیسویں، پنڈتہ رامابائی، رام سورن دیوی، رانی  
 شرنمئی، رانا بائی راناڑے وغیرہ جیسی مشہور شخصیتوں نے تعلیم نسواں کی تحریک کو ایک نئی  
 زندگی بخشی۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ تعلیم نسواں کی تحریک کو ایک نئی  
 شروع کی۔ لیکن ان کے اثرات بہت کم تھے۔ کیوں کہ ان کے وسائل بہت محدود تھے۔  
 اول تو لڑکیوں کے اسکول کی تعداد بہت کم تھی۔ اس کے علاوہ تربیت یافتہ اُستادوں  
 کی بے حد کمی تھی اور مردوں کو لڑکیوں کے اسکول میں پڑھانے کی مخالفت تھی۔ حکومت کا  
 رویہ بھی تعلیم نسواں کے لیے بہت سازگار نہیں تھا۔ لیکن بیسویں صدی کے آغاز تک اس  
 میں کافی تبدیلی آئی۔ لوگ اس کی اہمیت کو سمجھنے لگے اور ترقی یافتہ ریاستوں مثلاً بڑودہ،  
 میسور، ٹرپونکور میں اس کی پیش رفت میں اضافہ ہوا۔ اس کے علاوہ جس علاقے کے برطانوی  
 افسران نے اس میں ذاتی دلچسپی لی وہاں خاطر خواہ نتائج برآمد ہوئے۔ تعلیم یافتہ مسوات  
 کی تعداد فیصد آبادی کے لحاظ سے ٹراونکور میں سب پر فوقیت رکھتی تھی۔ اسی طرح بڑودہ  
 اور مدراس میں بھی لڑکیوں کے اسکول قائم ہوئے۔  
 جس وقت ہندوستان میں تعلیم نسواں کی تحریک شروع ہوئی تھی، اس وقت دیگر

ممالک میں بھی عورتوں کی فلاح و بہبود اور ان کی سماجی و تعلیمی حالت کو بہتر بنانے کی کوشش  
 جاری تھیں۔ کسی کسی ملک میں تو ان کی حیثیت کو تسلیم کر لیا گیا تھا۔ چنانچہ اسلامی ممالک  
 تحریک تعلیم نسواں کا خاطر خواہ اثر ہندوستان کی مسلمان عورت کے لیے ایک ایسا ماحول فراہم کیا  
 جس سے ان کی تعلیمی تحریک کو ایک نئی طاقت ملی۔ اخباروں اور رسالوں میں ہندوستان  
 مسلمان عورتوں کے درد مند، مضامین اور اپیلیں شائع ہوتی ہیں۔ جابجا کانفرنس اور زمانہ اجلا  
 کا انعقاد کیا جانے لگا تاکہ مسلمان عورتوں کو تعلیمی ترقی کے لیے تیار کیا جاسکے۔ ان کے اندر  
 بیداری پیدا کی جاسکے۔ اسی طرح کی درد مند اہل رسالہ "خاتون" ۱۹۰۵ء میں شائع ہو  
 جس میں عورتوں سے تعلیم حاصل کرنے کی اپیل کی گئی تھی۔

"اے مسیری معزز بہنوں کیا تم نے اپنی حالت پر غور نہیں کیا کہ ہماری  
 زندگی کیسے بسر ہو رہی ہے..... ہم کیسے جہالت کے اندھیرے میں  
 پڑے ہوئے ہیں۔ اور نکلنے کی ذرا کوشش نہیں کرتے۔ پیاری بہنوں  
 اب وہ وقت نہیں رہا کہ ہم صرف امیر خانہ داری کو سبھی جلی طرح انجام  
 دے کر اچھی بیوی کہلا سکیں..... بہت سی باتیں ہیں انگریزیت  
 کی سیکھنی چاہئیں۔ دیکھو انگلینڈ کی لیڈیاں کیسی عزت پارہی ہیں صرف  
 علم کی بدولت..... اب ہمیں چاہیے کہ ظاہری نمائش صرف زیور  
 اور کپڑوں کی محبت دل سے نکال کر علم کی محبت حاصل کریں۔"

چنانچہ عورتوں کی تعلیمی حالت کا یہ نقشہ بیسویں صدی تک رہا کیوں کہ سرسید نے سب سے پہلے  
 مردوں کی طرف اپنا سارا زور مرکوز رکھا، لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ وہ تعلیم نسواں کے  
 مخالف تھے۔ دراصل سرسید نے مسلمانوں میں جدید تعلیم خصوصاً انگریزی تعلیم کی تحریک اس وقت  
 شروع کی جب مسلمان انگریزی تعلیم سے بے وطن تھے اور ان کی سماجی حالت ایسی نہیں تھی کہ وہ  
 خواتین کی تعلیم کے لیے کوشش کرتے۔ کیوں کہ انہیں اس بات کا احساس تھا کہ جب تک  
 مرد تعلیم یافتہ نہیں ہوں گے، عورتوں کی تعلیم کی طرف توجہ نہیں کی جاسکتی اور حقیقت بھی ہے







مولانا آزاد بھی تعلیم نسواں کے حامی تھے انھوں نے اس کی اہمیت اور ضرورت پر بیسویں صدی کی پہلی دہائی میں کئی مضامین لکھے اور ماہنامہ ملی گزٹ میں ایک مضمون ۱۹۰۳ء میں شائع کیا جس کا عنوان تھا تعلیم ہماری قوم میں کیوں کر ہو سکتی ہے اس میں انھوں نے ان سماجی رُکاوٹوں کی نشان دہی کرنے کی کوشش کی جو تعلیم نسواں کی راہ میں مائل تھیں۔ چنانچہ وہ فرماتے ہیں:

”ہم صاف صاف کہتے ہیں اور اُسے قطعی فیصلہ سمجھ لو کہ جب تک ہمزہ ہندوستان سے نہیں اُٹھے گا جب تک عورتوں کو جائز آزادی جس کا اسلام مجوزہ ہے نہ دی جائے گی۔ غلامی میں رہ کر پردے کی تقلید کے ساتھ تعلیم دینی نہ صرف فضول بلکہ مضر اور اشد مضر ہے۔“

تعلیم نسواں کے فروغ کے لیے ملک کے مختلف حصوں میں انفرادی کوششیں بھی جاری تھیں اور ان کوششوں کی وجہ سے ہندوستان میں تعلیم یافتہ مسلم خواتین کا پس گروہ پیدا ہوا۔ جس نے تعلیم نسواں کے فروغ کے لئے گراں قدر کارنامہ انجام دیا اور فی تصنیف و تالیف سے خواتین میں بیداری، آزادی اور اصلاح کی ایک لہر سی دوڑا دی۔ ان میں سلطان جہاں بیگم، عطیہ بیگم فیضی، فاطمہ بیگم، صفیری ہمالیوں کے ذکر کے بغیر ہندوستان کی تعلیمی تاریخ مکمل نہیں ہو سکتی۔

## سلطان جہاں بیگم:

سلطان جہاں بیگم کا نام ہندوستان کی تعلیمی ترقی میں ہمیشہ محفوظ رہے گا جس کا سرسید نے عورتوں کی تعلیم کے لیے تحریک چلائی اسی طرح سلطان جہاں بیگم نے لڑکیوں کی تعلیم کے لیے نہ صرف اپنی تحریر و تقریر کے ذریعے ماحول کو سازگار بنانے کی کوشش کی بلکہ ان تمام تحریکوں کی سرپرستی اور مالی امداد بھی پہنچائی۔ انہوں نے مسلمان لڑکیوں کے لیے مدرسہ لطانیہ بھوپال میں قائم کیا تھا اور ہندو لڑکیوں کے لیے پرجسیر کپاٹھ شالہ قائم کی اور مدرسہ

اصفیہ بھی قائم کیا۔ جس میں ڈاکٹری اور طب یونانی پڑھائی جاتی تھی۔ وہ خود بھی تصنیف و تالیف کے کاموں میں حصہ لیتی تھیں۔ انھوں نے تقریباً ۲۳ کتابیں تصنیف کیں جو کمال کا بہترین نمونہ ہیں۔

## عطیہ بیگم فیضی:

یہ سب سے پہلی مسلم خاتون تھیں جنھیں انگریزی حکومت کی طرف سے لندن جا کر تعلیم حاصل کرنے کا وظیفہ ملا۔ چنانچہ ۱۹۰۲ء میں انھوں نے لندن جا کر ٹیچر ٹریننگ حاصل کی اور عورتوں کی تعلیمی اصلاح اور آزادی نسواں کے لیے بے پایاں خدمات انجام دیں۔

## نفیس دہلوی:

طبقات نسواں کی اصلاحی تحریک خصوصاً تعلیم نسواں اور آزادی نسواں کی بڑی حامی تھیں انھوں نے مسلم لیڈر کانفرنس کی سرکشی کی حیثیت سے کام کیا اور وہ بیگم بھوپال کی شرکاء بھی تھیں۔ انھوں نے وقتاً فوقتاً عورتوں کے جلسے سے خطاب کیا اور انھیں تعلیم کی اہمیت سے روشناس کیا اور نقشِ وفا کے نام سے ایک کتاب بھی شائع کی۔

## فاطمہ بیگم:

اولیٰ عمری سے ہی لکھنے پڑھنے کا بہت شوق تھا۔ اور شریف بی بی نام کا ایک زنانہ رسالہ بھی مرتب کیا اور طبقات نسواں کی حمایت میں کئی مضامین لکھے اور ایک مدت تک بمبئی میں سپیکٹر آف اسکول کے عہدے پر مامور رہیں۔ اخبار خاتون ان کی سرپرستی میں شائع ہوتا تھا۔

## صفیری ہمالیوں:

اپنے عہد کی ایک مشہور مصنفہ اور سماجی اور تعلیمی تحریک کی ایک سرگرم رکن تھیں۔ انھوں نے تعلیم نسواں کی ترقی میں نہ صرف عملی قدم اٹھائے بلکہ اس موضوع پر کثرت سے ماحول



اور مضامین لکھے۔ ان کی سرپرستی میں ایک نسوانی رسالہ "زین النساء" بھی شائع ہوا۔  
 انگریز ہندوستان کی مسلمان عورتیں بھی اپنی معاشرتی اصلاح تعلیمی ترقی اور  
 سماجی حیثیت کو بلند کرنے کے لیے اٹھ کھڑی ہوئیں اور ان میں ایسی ایسی نامور خواتین  
 پیدا ہوئیں جنہوں نے طبقہ نسواں میں بیداری کی لہر دوڑادی۔ مثلاً فاطمہ زہرا بیگم بلگرامی،  
 عباسی بیگم، خستہ اختر سہروردی، موتی بیگم، نجمہ سلطان بیگم، مہدی بیگم، اختر حمیدہ،  
 سلطان خاتم، جہاں آرا، شاہنواز، منیرہ سعید الحسن، بیگم شیخ عبداللہ وغیرہ کی کاوشوں کو فراموش  
 نہیں کیا جاسکتا۔

تعلیم نسواں کے فروغ کے لیے ہندوستان کے مختلف حصوں سے رسالے جاری کیے  
 گئے۔ ۱۸۸۰ء میں کنکڑو سے "ذیق نسواں" کے نام سے عورتوں کا پہلا رسالہ جاری ہوا۔ ۱۸۸۳ء  
 میں سید احمد دہلوی نے اخبار النساء جاری کیا۔

۱۸۹۲ء میں تہذیب نسواں لاہور سے جاری ہوا۔

۱۹۰۰ء میں عبدالعلیم شدر نے ماہوار رسالہ "پندہ عصمت" جاری کیا۔

۱۹۰۲ء میں شیخ عبداللہ نے "خاتون" علی گڑھ سے جاری کیا۔

۱۹۰۹ء میں زنانہ ماہوار رسالہ "الحجاب" بمبئی سے جاری ہوا اور لاہور سے فاطمہ بیگم  
 کی ایڈیٹر شپ میں شریف بی بی جاری ہوا۔

۱۹۰۶ء میں راشد الخیر نے عصمت جاری کیا اور پھر ۱۹۱۱ء میں اردو رسالہ "تمدن جاری  
 کیا جس میں خواتین کے حقوق کی حمایت میں مضامین لکھے جاتے تھے۔

ہندوستانی مسلمانوں کی تعلیم نسواں کی تحریک کی نوعیت و طرح کی رہی۔ مسلمانوں  
 کا ایک طبقہ جو جدید تہذیب و تمدن کا دلدادہ تھا۔ اندر بطاوی نظام تعلیم کو بہتر سمجھتا تھا۔  
 اس نے مسلمان عورتوں کے لیے جدید تعلیم کی تحریک شروع کی۔ سرسید کا حلق اسی گروپ سے تھا۔  
 ہندوستانی مسلمانوں کے لیے جدید علوم و فنون کو بہتر سمجھتے تھے۔ کیوں کہ ان کا خیال تھا کہ

۱۔ محمد حسین حسینی: اردو کے علمی رسائل بیسویں صدی کے اوائل تھے۔ ص: ۴۲

۲۔ قرۃ العین حمید: مسلم و مین آف انڈیا ص: ۲

۳۔ بحوالہ ہندوستانی تعلیمی ترقی میں ابتدائی ناول نگاروں کا حصہ۔ ص: ۱۱۹

انگریز تعلیم یافتہ اور ترقی یافتہ قوم تھی۔ سولہویں صدی میں ہی صنعتی انقلاب کے زیر  
 سائنس کی ایجادات، تعلیمی شوق و تجسس نے اسے سربراہان قوم ہونے کا فخر عطا  
 کیا تھا۔ سائنس، ٹیکنالوجی، علم و تہذیب میدان میں وہ ہندوستانی قوم سے سو سال آگے  
 لہذا یہ وقت کا تقاضا تھا کہ انگریزی تعلیم حاصل کی جائے جس کی ابتدا پچاس سال پہلے  
 راجہ رام موہن رائے کرچکے تھے۔ اس مکتب فکر کے حامیوں میں شیخ عبداللہ، محسن اور  
 وغیرہ کا نام لیا جاسکتا ہے۔

اس کے ٹھیک برعکس مسلمانوں کا دوسرا طبقہ ان لوگوں پر مشتمل تھا جو مسلمان  
 عورتوں کے لیے تعلیم کی اہمیت کو مقدم تو ضرور سمجھتے تھے، لیکن وہ جدید تعلیم خصوصاً  
 انگریزی تعلیم کی مخالفت کرتے تھے۔ اس مکتب فکر کے حامیوں میں راشد الخیر کی کار  
 سرفرہست آتا ہے۔ "عصمت" میں زیادہ تر ایسے مضامین شائع ہوتے تھے جن کا تعلق  
 عورتوں میں مذہبی تعلیم کا رجحان پیدا کرنا، خداوند کی بڑائی کو تسلیم کرنا اور پردہ کی اہمیت  
 کو ماننا تھا۔ اس کے علاوہ ان تمام تحریکوں کو جن سے مسلمانوں کی مذہبی زندگی پامال  
 ہوتی تھی ان کی مخالفت کرنا تھا اور مسلمانوں کو خصوصاً مسلم خواتین کو مذہبی تہذیب و تمدن  
 کی چمک دمک سے دور رکھنا تھا۔

چنانچہ جہاں تعلیم نسواں کے فروغ کے لیے مسلمانوں کے ایک گروپ نے  
 عملی طور پر قدم اٹھا یا تو دوسری طرف مسلمانوں کے دوسرے گروپ نے تعلیم نسواں سے  
 عام بیزاری اور بے حسی کو دور کرنے کے لیے اپنی تحریروں خصوصاً ناولوں سے تحریک شروع  
 کی۔ ان میں زیادہ تر ناول نگار وہ تھے جو سرسید کی تعلیمی تحریک سے یا تو منسلک تھے یا  
 اس کے حامی تھے۔ ان میں خاص طور پر نذیر احمد، حالی، شبلی، شرر، حسن الملک، راشد الخیر  
 کے نام لیے جاسکتے ہیں جنہوں نے اپنے ناولوں سے عورتوں کی تعلیمی و معاشرتی خامیوں  
 کو دور کرنے کی۔ ایک طرف تو انہیں اکتسابی تعلیم کے شوق کو بڑھانے کے لیے نئے نئے علوم  
 سکھانے کی ترغیب دی تو دوسری طرف ان کے اندر جو بہت سماجی و معاشرتی خامیوں کو  
 دور کرنے کی کوشش کی۔ ان لوگوں نے مسلمان عورتوں کو یہ ذہن نشین کرانے کی کوشش  
 کی کہ تعلیم ہی وہ حربہ ہے جس سے انسان ساری برائیوں کا خاتمہ کر سکتا ہے۔ تعلیم انسانی  
 ذہن کو بالیدگی اور عقل کی روشنی عطا کرتی ہے۔ ان مصنفین نے اپنے ناولوں کے ذریعے



جانے کی کوشش کی کہ تعلیم کسی مخصوص طبقے یا مخصوص جنس کے لیے نہیں ہے بلکہ یہ سب لیے جساں ہے اور عورتوں کے لیے یہ اس سے بھی زیادہ ضروری ہے کیوں کہ عورت ہماری آئندہ نسلوں کی تہذیب و ترقی کا معیار ہے۔

سر سید کے رفقاء میں جن حضرات نے تعلیم نسوان کی اہمیت پر زور دیا ان میں بہت ہی نذیر احمد کا نام لیا جاتا ہے۔ نذیر احمد اپنے عہد کے محکموں اور ان کے نصابوں سے اچھی واقف تھے۔ وہ محسوس کرتے تھے کہ ان کت ابوں سے جدید تعلیم حاصل نہیں کی جاسکتی۔ لہذا لڑکیوں کی حالت تیرا اور بھی قابلِ رحم تھی۔ کیوں کہ ان کے لیے اسکول کے دروازے بند تھے۔ ان حالات میں نذیر احمد نے لڑکیوں کی ایسی کتا میں تصنیف کرنا شروع کیں۔ میں لڑکیاں شوق و محبت سے پڑھ سکیں۔ اور اس پر عمل بھی کر سکیں۔ "مرآۃ العروس" نذیر احمد نے اصغری کو ایک مثالی کردار کی شکل میں پیش کیا۔ اسی طرح "بنات النعش" اخلاقی تعلیم و تربیت کے ساتھ علوم جدیدہ کی افادیت اور معلومات مائیک کی اہمیت پر دریا۔ محضوں نے تعلیم نسوان کے متعلق بھی معلومات فراہم کیں۔ مثلاً علم ریاضی، وزن، ان کی کشش، ہوا کا دباؤ، مقناطیس، کشش اتصال، زمین کی جسامت، جغرافیہ، کرویہ زمین، نذر کے فوائد، علم تاریخ اور رسومات، اجرام فلکی اور علم ہدیت وغیرہ پر اپنی کتا ابوں تفصیل سے بحث کی۔ گو نذیر احمد اسلامی نظریات و عقائد سے متاثر ضرور تھے، مگر ہر طرف ملک کی جدید سماجی، سیاسی اور تعلیمی تحریکات سے بھی بے نیاز نہیں تھے۔ جدید تعلیم کو وقت کی ایک اہم ضرورت تصور کرتے تھے۔

نذیر احمد نے ۱۸۷۲ء میں "بنات النعش" لکھ کر مسلمان عورتوں کو ذہنی طور پر بیدار کر کے انھیں تعلیم کی اہمیت اور افادیت سے روشناس کیا۔ یہ کتاب "مرآۃ العروس" دوسرا حصہ ہے کیوں کہ ان دونوں تصانیف میں ربط و تسلسل پایا جاتا ہے۔ اس نذیر احمد کے ان خیالات کا اظہار ملتا ہے کہ کیا صرف مذہبی تعلیم کے ذریعہ سے عورتوں کو راستہ کیا جانا چاہیے یا بدلے ہوئے حالات کے مطابق انھیں جدید علوم و افکار سے بھی روشناس کیا جانا چاہیے تاکہ وہ اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت اپنے عہد کے مطابق کر سکیں اور حقیقت بھی ہے کہ اس وقت نصابی کتابوں کی سخت قلت تھی۔ دو دو میں یا تو مذہبی کتا میں مستحسین یا شاعری اور داستانوں کا ذخیرہ۔ چنانچہ اس عہد کی لڑکیوں کو

صرف ان ہی دو طرح کی کتابوں کا مطالعہ کرنے کا موقع ملتا تھا۔ چنانچہ نذیر احمد نے عہد کی اس اہم ترین ضرورت کو پیش نظر رکھ کر لڑکیوں کی معلومات میں اضافہ کرنے کے لیے "بنات النعش" کی تصنیف کی جو محض علمی معلومات کا ایک مجموعہ ہے۔ "بنات النعش" نذیر احمد نے اپنے تعلیمی تصورات کو نہایت ہی واضح طور پر پیش کیا ہے وہ ایک ایسے ط تعلیم پر یقین رکھتے تھے جس میں لڑکیوں کو زبردستی یا مار پیٹ کر تعلیم دینے کی گنجائش نہ بلکہ مکنتوں یا تعلیمی اداروں میں ایک ایسی فضا قائم کرنے کے حق میں تھے، جہاں لڑکیوں میں خود تعلیم پیدا کرنے کی خواہش پیدا کی جائے۔ کیوں کہ زور زبردستی سے تعلیم حاصل نہیں کی اسغری کے الفاظ میں نذیر احمد کے تعلیمی تصورات کو بہ آسانی سمجھا جاسکتا ہے:

"خلاف خرافات پڑھانا میرا دستور نہیں۔ پڑھنا پڑھانا ہی فائدہ دیتا ہے جب پڑھنے والا خواہش کرے۔ ورنہ مارے پیٹے پڑھایا بھی تو کیا اول تو ایسا پڑھایا یاد نہیں رہتا۔ دوسرے حب دل نہ چاہا تو زبردستی کرنے سے اُٹا ذہن گند ہو جاتا ہے" لہ

اس اعتبار سے صاف ظاہر ہے کہ مصنف نے پڑھائی کے سلسلے میں ایک اہم نفسیاتی نکتہ پیش کیا ہے۔ جسے آج بھی ماہرین تعلیم اہمیت دیتے ہیں اور جدید تعلیم میں بچہ کو مار پیٹ کے بجائے کھیل کو "PLAY WAY METHOD" کے ذریعے تعلیم دی جاتی ہے۔ دراصل نذیر احمد کا عہد اصلاحی تحریکوں کا عہد تھا۔ مسلمانوں کی مذہبی، اخلاقی، سماجی سیاسی اور تعلیمی زندگی میں جو خرابیاں پیدا ہو گئیں، ان کے خلاف ہندوستان کی سرزمین کی تحریکیں وجود میں آئیں۔ سید احمد شہید بریلوی نے ایک انقلابی اصلاحی تحریک کی ابتدا کی جس کا مقصد مسلمانوں کو قویہ پرستی سے، بے علمی اور رواج اسلام سے لاعلمی کو ختم کرنا تھا اور انھیں خواب غفلت سے بیدار کر کے اسلام کی ان قدروں سے روشناس کرانا تھا جس سے مسلمانوں کی مذہبی اور معاشرتی زندگی یک سرخالی ہو چکی تھی۔ سر سید کی تعلیمی تحریک مسلمانوں کو اندر ایک نئی روحنی پیدا کر رہی تھی۔ اور اس تحریک نے انھیں زندگی کے تمام پہلوؤں کو نئے سرے

لہ بنات النعش: بحوالہ مسلمانوں کی تعلیمی ترقی میں ابتدائی اردو ناولوں کا حصہ۔



سے سوچنے اور غور و فکر کی طرف مائل کیا۔ اس وقت تک انگریزوں کی کالج کی بنیاد ڈال چکے تھے۔ جس طرح جان گلکرسٹ کے عہد میں مکتبہ میں غور و فکر کا بیج قائم کیا گیا تھا اور جس کا مقصد انگریز حکام کو ہندوستانی مقامی زبانوں سے روشناس کرانا تھا۔ نذیر احمد نے اپنی زندگی کے آخر سالوں کی کالج میں گزارے اور معلومات کی وسعت، رائے کی آزادی، مالیشین اجتہاد، اعلیٰ بصیرت جیسی خوبیوں سے مالا مال ہوئے۔ چنانچہ جب انھوں نے دلی کے مسلمان متوسط گھرانے کی عورتوں کی زبانوں حالی کا نقشہ دیکھا تو انھوں نے اپنی ساری توجہ ان عورتوں کی طرف متوجہ کر دی جو جمہوریت کی تاریکیوں میں سانس لے رہی تھیں۔ عورتوں کی جدید تعلیم کو انھوں نے اپنی زندگی کا مقصد بنالیا۔ چنانچہ انھوں نے اپنی مختصر ریویں کے ذریعے عورتوں کی روحانی، مذہبی اور اخلاقی تعلیم کے ساتھ ساتھ علوم جدیدہ سے متعارف کرانے کی کوشش کی اور اس طرح ہندوستانی مسلمان عورتوں کو مشرقی و مغربی تہذیب و تمدن اور علوم و فنون کی خوبیوں سے آراستہ کر کے ان کے اندر ایک نیا تصور حیات، ایک نیا اندازِ نظر اور ایک نئی بصیرت پیدا کی اور انھیں چمکنے اور نکھرنے کا موقع عطا کیا۔

نذیر احمد کی طرح حالی نے بھی اپنے عہد کے سماجی، مذہبی اور تعلیمی مسائل پر غور و فکر کیا تھا۔ انھوں نے تعلیم نسوان کی اہمیت اور اس کی ضرورت پر توجہ دی جب کہ سرسید احمد اور ان کے دوسرے معاصرین اور رفقاء نے اصلاح نسوان اور تعلیم نسوان کو زیادہ ضروری نہیں سمجھا۔ ان لوگوں نے مردوں کی تعلیم پر زیادہ توجہ دی۔ کیوں کہ ان کا خیال تھا کہ جب مرد تعلیم حاصل کر لیں گے تو وہ خود اپنی عورتوں کو پڑھائیں گے۔ مولانا حالی کا نظریہ کچھ اور ہی تھا وہ عورتوں کے لیے بھی موجودہ نصابِ تعلیم کو بے حد ضروری تصور کرتے تھے۔ کیونکہ تعلیم کے بغیر عورتوں کی زبانوں حالی کو دور نہیں کیا جاسکتا۔ بقول معین حسن جذبی:

”حالی کے دل میں ہندوستانی عورتوں کے لیے جو ایک گہرا درد ہے وہ ہمیں اس دور کے کسی مصطلح، مفکر یا شاعر یا شاعر کے یہاں نظر نہیں آتا۔“

اور یہ حقیقت بھی ہے کہ مولانا حالی نے ہمیشہ ان رجعت پسند خیالات کی مخالفت کی جن کا اظہار

اس عہد کے لوگ کرتے تھے کہ عورتوں کو صرف اتنی ہی تعلیم دینا چاہیے جس سے وہ گھر کی معیشت کو اچھی طرح برت سکیں۔ لیکن مولانا حالی عورتوں کو اس وقت کی مروجہ تعلیم کی بہتر خوبیوں سے آراستہ کرنا چاہتے تھے تاکہ یہ مظلوم طبقہ صنفِ بدتر کی جگہ صنفِ برتر بن سکے۔ اس سلسلے میں حالی نے معرکہ الکراٹھ میں لکھیں۔ مناجاتِ بیوہ اور چپ کی داود۔ حالی نے سب سے پہلے مناجاتِ بیوہ ۱۸۸۳ء میں لکھی اور اس نظم کے ذریعے بیوہ کے جذبات احساسات کی عکاسی کی اور ان تبہ کی رسم و رواج اور ظلم و ستم کا نقشہ کھینچا ہے جو ہندوستانی عورتیں دوچار ہیں۔ دوسری نظم چپ کی داود ہے جو ۱۹۰۶ء میں شائع ہوئی تھی اور جسے حالی نے تعلیم نسوان کی اہمیت و افادیت پر روشنی ڈالنے کے لیے کھینچا تھا۔ لیکن اس کے پس منظر میں انھوں نے ایک مظلوم عورت کی پوری تصویر آنکھوں میں گھوم جاتی ہے اور جسے پڑھ کر حالی کے دردِ منہل کا اضطراب اور بے چینی کا اندازہ ہوتا ہے کہ وہ تعلیم نسوان کے لیے کس قدر کوشش اور بے چین تھے۔ اس نظم میں ان تمام بے رحمیوں اور نا انصافیوں کا ذکر ہے۔ جو مردوں نے عورتوں کے لیے روا رکھی تھیں۔ وہ اس لیے جاہل رکھی جاتی تھیں کہ کہیں وہ اپنے جائز حقوق سے واقف ہو کر مردوں کی برابری کا دعویٰ نہ کرنے لگیں

گزرے تھے جگ تم پر کہ ہمدردی نہ تھی تم سے کہیں  
تھا خوف تم سے فلک برگشتہ تھی تم سے زمین

دنیا کے فانا اور حکیم اس خوف سے لرزاں تھے سب  
تم پر سب ادا علم کی پڑ جائے پرچھائیں کہیں

ایسا نہ ہو مرد اور عورت میں رہے باقی نہ فرق  
تعلیم پاکر آدمی بنتا تمہیں ذریعہ نہیں

لیکن حالی عورتوں کو سمجھاتے ہوئے کہتے ہیں کہ تمہاری حق تلفیوں کا دور ختم ہونے والا ہے۔ تمہاری اصلاح و تعلیم کے لیے تحریریں شروع ہونے والی ہیں۔ اب لوگ بیدار



نے لگے ہیں۔ اگرچہ ان کی راہوں میں بہت دشواریاں اب بھی حائل ہیں، لیکن انھیں  
م یابی حاصل ہوگی۔ اور سچائی کی فتح ہوگی۔

نوبت تمہاری حق رسی کی بعد مدت آئی ہے  
انصاف نے دھندلی سی اک اپنی جھلک دکھلائی ہے

گو ہے ہمارے حامیوں کو مشکلوں کا سامنا  
بہر حال ہر مشکل یونہی دنیا میں ہوتی آئی ہے

اٹکے ہیں روڑے طبعی گاڑی میں سچائی کے سدا  
پرفسج جب پائی سچائی نے ہی آخر پائی ہے

یہ وہ زمانہ صحت جب مسلمانوں کے روشن خیال طبقے میں تعلیم نسواں کی لہر  
ہو گئی تھی اور یہ ایک تحریک کی شکل اختیار کر چکی تھی۔ محمد دوان و حامیان ملک و  
ملت تعلیم نسواں کی توسیع و اشاعت کے لیے اُن کو کھڑے ہوئے تھے۔ حالی ان سے  
اطلب ہو کر کہتے ہیں:

اے بے زبانوں بے لبوں کے بازوؤں  
تعلیم نسواں کی ہم جو تم کو اب پیش آئی ہے

یہ مرحلہ آیا ہے پہلے تم سے جن قوموں کو پیش  
منزل پہ گاڑی ان کی استقلال نے پہنچائی ہے

ہے لائی بھی پرست اگر دل میں نہیں عزم دوست  
یہ نشان لی جب جی میں پھر پرست بھی ہو تو رانی ہے

یہ جیت کیا کم ہے کہ اب حق ہے تمہاری پشت پر  
جو حق بہ منہ آیا ہے آخر اس نے منہ کی کھائی ہے

ان نظموں سے حالی کے جوش و خروش کا پتہ چلتا ہے جس کا اظہار انہوں نے  
نسواں کی حمایت میں کیا ہے۔ حالی نے تعلیم کی حمایت میں نہ صرف نظمیں لکھیں بلکہ عورتوں  
علم و تہذیب کی اہمیت سے واقف کرانے کے لیے ناول مجالس النساء بھی لکھا، جو ان نظموں  
یعنی ۱۸۷۳ء میں ہی شائع ہوا تھا، اس میں انھوں نے تمام اچھی چیزوں سے واقف کرا۔  
کوشش کی جن کی ضرورت بچپن سے لے کر بڑھاپے تک ہوتی ہے۔ ان کا خیال تھا کہ جب  
جاہل ہوا، اگی تو لڑکیوں کی تعلیم و تربیت اچھی نہیں ہو سکتی۔ لہذا انھوں نے اپنے اس  
کو عورتوں تک پہنچانے کے لیے مجالس النساء کی تصنیف کی جسے بقول منشی دریا نواز  
"اس وقت ڈائریکٹر سرشتہ تعلیم کو یہ کتاب اس قدر پسند آئی کہ انھوں  
نے لارڈ ناتھ بروک گورنر جنرل ہند سے سفارش کر کے مولانا حالی کو اس  
تصنیف کے صلے میں چار سو روپے کا انعام دلا یا اور پنجاب میں لڑکیوں  
کے مدرسے میں یہ کتاب مدتوں چلائی جاتی رہی"۔ لے

گرچہ حالی نے مجالس النساء کو دو حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ پہلے حصے میں انہوں  
لڑکیوں کی تعلیم کی افادیت اور اس کی ضرورت پر روشنی ڈالی ہے اور دوسرے حصے میں  
نے یہ بتانے کی کوشش کی ہے کہ ایک ماں اپنے لڑکوں کو کس طرح بہتر تعلیم دے سکتی ہے  
اس طرح ناول کے دونوں حصوں کی ترتیب بھی حالی کے اس خیال کی ترجمانی کرتی ہے کہ عورتوں  
اور لڑکیوں کی تعلیم کو بنیادی اہمیت دیتے تھے۔ مجالس النساء کے کرداروں کے ذریعے بھی  
نے اس خیال کا اظہار بار بار کیا ہے۔ مثلاً اتر جی پہلی مجلس میں یہ ذہن نشین کرانے کی کوشش  
کرتی ہیں کہ عام طور پر لوگ لڑکوں کو پڑھانا لکھنا ضروری سمجھتے ہیں، لیکن لڑکیوں کی تعلیم  
تربیت سے بالکل غافل رہتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ لڑکوں پر جتنی کوشش کی جاتی ہے۔



ناسب سے انھیں فائدہ نہیں پہنچنا۔ اس کی اصل وجہ یہ ہے کہ لڑکیاں جاہل رہتی ہیں اور جب مائیں بڑھی نکھی نہ ہوں تو لڑکوں کو بہتر تعلیم و تربیت نہیں دی جاسکتی۔ اس بات کو مولانا آفریدی زبان سے یوں بیان کرتے ہیں:

”بچوں کی مائیں اگر اس قابل ہوں کہ اپنے بچوں کو آپ ہی تعلیم دے دیا کریں تو اس ملک کے دن ہی پھر جائیں۔ شاید تم نے یہ نہیں سنا کہ فرنگیوں کے ملک میں ان بڑھو آدمی کہیں نام کو ڈھونڈتے نہیں ملتا۔ اس کا سبب یہ ہے کہ وہاں بڑھے کھسے ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتے ہیں یا ان کو کسی فقیر کی دعا ہے کہ جہاں بچے نے ہوش سنبھالا اور خود بہ خود اس گیا۔ کچھ بھی کہیں فقط یہ بات ہے کہ ان کے یہاں لڑکیوں کو پڑھانے کا دستور قدیم سے چلا آ رہا ہے۔ وہی لڑکیاں جب بیابھی لگیں تو انھوں نے اپنی اولاد کو آپ تعلیم کرنا شروع کیا۔ یہی وجہ ہے کہ ان کے یہاں عورتوں میں عورتیں اور مردوں میں مرد سب ایک سانچے میں ڈھلے ہوئے ہیں تم تو ایک بیٹیوں کو ہی کہتی ہو۔ میرے نزدیک بیٹی کیا بیٹا کیا۔ ماں کی تعلیم کے بغیر کسی کو آدمیت نہیں آسکتی۔“

نذیر احمد کی طرح مولانا سالی نے مجالس النساء میں تمام اچھی باتوں کو یک جا کر کے پیش کرنے کی کوشش کی تاکہ عورتوں کے ذہن کو بیدار کیا جاسکے۔ دراصل حالی نے اس ناول کو اس بدی انتہائی ضرورت کے مطابق لکھا اور اس زمانے کی ایک اہم ضرورت کو پورا کیا۔ حالی کی اہمیت کے بارے میں فرماتے ہیں:

”علم ایک ایسی چیز ہے جس کی بدولت ایک عدوت لاکھوں کروڑوں بڑوں کو اپنا تابع دار بنالے۔ دیکھو ہمدانی بادشاہ شہزادی ملک و کٹورہ یہاں سے ہزاروں کوس بیٹھی اپنے علم کے زور سے باور شاہت کر رہی ہیں۔ بیٹا اگر تم ان کت ابوں کو پڑھو تو گھر بیٹھی سارے ملکوں کی سیر کر لیا

کر دو اور آسمان کے اوپر اور زمین کے نیچے اور دنیا کی تہ میں اور پہاڑ کی کھو میں جو کچھ ہے تم پر آئین ہو جائے گا۔“

غرض مولانا حالی جا بجا انگریزوں کی پڑھی نکھی عورتوں کی مثال دے کر مسلمان عورتوں سامنے ایک معیار پیش کرتے ہیں اور انھیں ان کی تعلیمی خوبیوں کو قبول کرنے اور ان نقش قدم پر چلنے کی دعوت دیتے ہیں۔ نذیر احمد کی طرح حالی نے بھی اپنے ناول مجالس میں علوم عامہ کی اہمیت سے روشناس کرانے کی کوشش کی ہے۔ مثلاً دوسری مجلس پانچویں تک زبیدہ خاتون کی ماں کی تعلیمی کوششوں کا تذکرہ کیا ہے کہ کس طرح زبیدہ کی ماں کے ذریعے زبیدہ کی تعلیم کرتی ہے جیسے ماہر تعلیم آج PLAY WAY METHOD سے منسوب کرتے ہیں۔ اس کے ساتھ ہی زبیدہ کی ماں وقتاً فوقتاً زبیدہ کو معلوماتی مضامین سے بھی آگاہ کر رہے۔ جیسے:

”تم یہ جانتی ہو کہ سورج روز کہاں سے آتا ہے اور شام کو کہاں چلا جاتا ہے۔“

اس طرح مصنف نے مسلمان عورتوں کو اس عہد کے نئے تعلیمی نظام سے باخبر کیا اور نہایت غور و فکر کے بعد اخذ کی ہوئی باتوں سے ان کے دائرہ فکر کو وسیع کرنے کی کوشش کی مگر مجالس النساء ان کی ابتدائی کوشش ہے۔

”لیکن ان کی شخصیت اس میں پوری طرح جلوہ گر ہے۔“

اُردو ناول نگاری کی ابتدا میں سرشار نے اردو ناول کو بڑی صحت مندانہ پائند روایات دی ہیں اور نذیر احمد کی طرح داستان روایات سے انحراف کر کے زندگی کی وسعت گہرائی اور گیرائی کو اپنے ناولوں کا موضوع بنایا اور فسانہ آزاد مہیسا شاہکار اردو ادب کو دیا



مسلمانوں کی سیاسی، سماجی اور مذہبی زندگی پر ایک عبور و طاری تھا۔ خصوصاً مسلمان عورتوں کی حالت اور بھی ابتر تھی۔ غلط رسم و رواج اور جہالت کی زنجیروں میں جکڑی ہوئی یہ عورتیں نہایت ہی بے کسی کے عالم میں زندگی گزار رہی تھیں۔ چنانچہ شرر نے جہاں ہندوستانی مسلمانوں کے قلب کو گرم کرنے اور سڑ پانے کے لیے تاریخی ناول لکھے اور انہیں گزرے ہوئے مسلمانوں کے جاہ و جلال سے واقفیت کرائی۔ وہاں انھوں نے عورتوں کی حالت زار کے بہتر بنانے کے لیے معاشرتی ناول بھی لکھے۔ اور انھیں ہندوستان کے بدلتے ہوئے حالات کے مطابق منظم کرنے کی کوشش کی۔ شرر نے ”بدالنساء کی مصیبت“ آغا صادق کی شادی غیب دلاں مڈلین اور طاہرہ جیسے ناول میں لکھنؤ کی زوال آمادہ تہذیب کو ناولوں کا موضوع بنایا۔ شرر رسم و رواج کے سخت مخالف تھے۔ یہاں تک کہ عورتوں کے مروجہ پردے کے بھی قائل نہیں تھے۔ وہ پردے کو ایک مہذب لباس کا نام دیتے تھے۔ لیکن یہ ہرگز بچا نہیں کرتے تھے کہ پردے کے نام پر عورتوں کو گھر کی چابی دہری میں قید کر دیا جائے۔ چنانچہ مروجہ پردے کے خلاف انھوں نے ایک مہم شروع کی اور اپنے اس خیال کی تبلیغ کے لیے ایک رسالہ پردہ غفلت جاری کیا جس کے خلاف سخت بیزاری کا اظہار کیا گیا۔ اس طرح شرر نے جہالت کی برائیوں سے ہندوستان کی مسلمان عورتوں کو آگاہ کرنے کی کوشش کی۔ کیوں کہ ان کا عقیدہ تھا کہ غلط رسم و رواج کی جڑیں ہماری جہالت ہی میں پیوست ہوئی ہیں۔ لہذا انھیں دور کرنے سے ہی مسلمان عورتوں کی حالت بہتر ہو سکتی ہے۔ گویا شرر نے اپنے ناولوں کے ذریعے اپنے عہد کے ان رحمانات کی نشان دہی کی جیسے بیسویں صدی کے مسلمان عورتوں کی سماجی تبدیلیوں کے لیے اہم سمجھا گیا۔ بیسویں صدی کے آغاز میں جن ناول نگاروں نے مسلمانوں میں تعلیم نسواں کی تحریک کی جڑوں کو مضبوط کیا۔ ان میں صغریٰ ہمالیہ کا نام بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ وہ نہ صرف تعلیم نسواں کی حامی تھیں بلکہ انھوں نے آزادی نسواں کی بھی حمایت کی۔ انھوں نے ہندوستانی مستورات کی زلوں حالی، جہالت اور پس ماندگی کا بخوبی مطالعہ کیا اور ان کی حالت زار کو بہتر بنانے، نئی تعلیم سے آراستہ کرنے اور ذہنی غلامی سے نجات دلانے کی ایک تحریک شروع کی۔ شاید یہی وجہ ہے کہ شاید عظیم آبادی نے اپنے مکتوبات میں انھیں سرتاج خاتون ہند کہہ کر مخاطب کیا ہے۔

۱۔ ڈاکٹر دہاب اشرفی۔ شاد عظیم آبادی اور ان کی نثر نگاری

پس کی حیثیت ایک سماجی دستاویز کی ہے جس میں سماج کے مختلف طبقے کے لوگ، ان کی زندگی اور ان کے ماحول کو نہایت خوبصورت اور دلکش انداز میں پیش کیا گیا ہے۔ فائدہ آندہ کے علاوہ سرشار نے کئی اور ناول تصنیف کیے جن میں جام سرشار کا مٹی اور سیر کھسار بہت مشہور ہیں۔ نذیر احمد کی طرح سرشار بھی تعلیم نسواں کے حامی تھے، لیکن ان کے نزدیک تعلیم سے مراد یونیورسٹی ایجوکیشن نہیں تھی۔ کیوں کہ اس وقت مرد بھی تعلیم کی دوز میں کافی پیچھے تھے۔ ایسی صورت میں عورتوں کے لیے یونیورسٹی ایجوکیشن ممکن ہی نہ تھی۔ سرشار نے اپنے زمانے کی عورتوں کی تعلیم کا نقشہ ان الفاظ میں کھینچا ہے:

”ہندوستان میں ایسی شریف زادیاں کہیں نظر آتی ہیں جو یورپ علم و فضل سے متجسلی ہوں۔ علمی شائستگی سے متعلی ہوں۔ کسی کو منکر پوری و وال کسی کو شوق تراش خراش الٹا کبر۔ اس درجہ ..... دنیا و مافیہا سے بے خبر ہندوستانیوں کا دوبار آٹھ آٹھ آنسوڑا آتا ہے۔ کلیجہ منہ کو آٹھ ہے۔ ہمدردوں کا جی جلتا ہے اور فطر جوش اور حب وطن سے سینہ مثل ریگ اُبلتا ہے۔ پرانے فیشن کے بزرگ اکثر لکیر کے فقیر ہیں۔ جدت سے طبیعت نفور شائستگی کی باتوں سے منزلوں دور .....“

سرشار عورتوں کے لیے اتنی ہی تعلیم چاہتے تھے کہ وہ لکھ پڑھ سکیں۔ اور عملی طور پر بہترین میوی اور مال بن سکیں۔ چنانچہ ان کے نزدیک اردو کے علاوہ عربی، فارسی پڑھنا، ضروری رہنمائی حاصل کرنا، نذیر احمد کی کتابوں اور نرگ جرمی علی بن سدا اور اخلاق کاٹی وغیرہ تخلیقات پر کتابوں کا پڑھنا، ساتھ ساتھ گھر پر کلام مثلاً کھانا پکانا، سینا پر ونا وغیرہ میں دست گاہ حاصل کرنا ہی عورتوں کے لیے معراج تعلیم تھا۔

عبدالعظیم شرر نے بھی ناول نگاری کی ابتدا ایک اصلاحی مقصدی تحریک کے سبب کی۔ وہ مسلمانوں کے زوال آمادہ تہذیب سے بے حد متاثر تھے۔ اس عہد میں ہندوستانی

۱۔ فائدہ آندہ جلد اول ص ۲۶۶۔ بحوالہ تین ناٹھ سرشار کی ناول نگاری



صغریٰ ہمایوں کی شخصیت بڑی پرکشش تھی۔ انھیں بہ یک وقت کئی ادب میں دخل تھا۔  
 انھوں نے اپنے اس مقصد کے لیے ناول 'مشر نسوان' خالص اصلاحی ناول لکھا۔ اس کے علاوہ  
 انے بھی لکھے۔ سوانح اور سفر نامے بھی مرتب کیے۔ مضامین لکھے، شاعری بھی کی۔ ڈاکٹر  
 بہ اقبال نے ان کی ایک نظم پر اصلاح دی تھی یہ

ان کے مضامین کا مجموعہ 'مقالات صغریٰ' بھی شائع ہو چکا ہے۔ انھوں نے صحافت  
 میدان میں بھی قدم رکھا۔ اور حیدر آباد سے رسالہ 'النساء' کی ادارت سنبھالی۔ زیب النساء  
 یہ کی بھی آپ ایڈیٹر ہیں۔ انھوں نے اس مقصد کے لیے ہالیوں ٹکڑ میں ایک زنانہ اسکول  
 قائم کیا۔ اور اپنی جائیداد میں سے ڈیڑھ لاکھ روپے اس اسکول کے لیے وقف کر دیے  
 ان نے کئی انجمنیں بھی قائم کیں جس کا مقصد عورتوں کے اندر تعلیم کی اہمیت کو فروغ دینا  
 پریم وروراج کو اٹھارہ پچھنکنا اور عورتوں کی آزادی کے جذبے کو استقامت پہنچانا تھا۔  
 عورتوں کی اصلاح اور ان کی تعلیمی تحریک کی تاریخ میں صغریٰ ہمایوں کا نام ہمیشہ  
 حروف میں لکھا جاتا رہے گا۔

ہندوستانی مسلمان عورتوں کی تعلیمی تحریک کو فروغ دینے میں مولوی بشیر الدین احمد  
 فی ہادی حسین، سید احمد دہلوی، مرزا عباس حسین ہوش، محمد یحیٰ جگم وغیرہ کے نام کافی اہمیت  
 تھے ہیں۔ مولوی بشیر الدین نے اپنے والد نذیر احمد کی نقلید میں عورتوں کی تعلیمی اصلاح  
 کے کئی ناول لکھے جن میں اقبال دہلوی، حسن معاشرت، اصلاح معیشت اور بخت جگر  
 کافی شہرت پائی۔ یہ تمام ناول 'مرآة العروس' کے طرز پر لکھے گئے اور ان تمام ناولوں کا  
 تعلیم کے ساتھ ساتھ مسلمان لڑکیوں کو اعلیٰ معیار اور بااخلاق لٹریچر فراہم کرنا تھا۔  
 مختصر یہ کہ سید کی تحریک سے متاثر ہو کر جن فن کاروں، دانشوروں اور قلم کاروں  
 مسلمان عورتوں کی تعلیمی اصلاح کی کوشش کی۔ ان میں اردو کے ابتدائی ناول نگاروں  
 میں رول ہے۔ ان ناول نگاروں نے جہاں عورتوں کی تعلیمی اصلاح کے لیے رائے عامہ  
 کی، وہاں انہوں نے ایسے معلوماتی ناول لکھے جن سے اس عہد کی عورتوں کی نفسیاتی

کتاہوں کی ضرورت پوری ہوئی اور ساتھ ہی ان ناول نگاروں نے طبقہ نسوان کو منظم  
 کر کے انھیں اپنے حقوق منوانے کے لیے بیدار کیا۔ اس بیداری نے طبقہ نسوان کے اندر  
 آزادی کی اہس پیدا کر دی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مسلمان عورتوں کی ایک اچھی خاصی تعداد نے  
 تعلیم سے یس ہو کر آزادی نسوان کی تحریک کا آغاز کیا۔ اس موضوع پر اخبارات، کتب  
 اور رسالے شائع کی جانے لگیں، جگہ جگہ نئی تنظیموں کی بنیاد ڈالی جانے لگی۔ لڑکیوں کے  
 اسکول قائم کیے گئے۔ اس طرح بیسویں صدی کے آغاز کے ساتھ ساتھ ہندوستانی مسلم عورتوں  
 کی صدیوں سے مسلم عورتوں کی صدیوں سے کھلی ہوئی زندگی میں تبدیلی کی ایک نئی  
 پیدا ہوئی جو آہستہ آہستہ ایک تحریک کی شکل اختیار کر گئی اور جہاں تاں اردو افسانے  
 تعلق ہے، اردو میں مختصر افسانہ ناول کی طرح مغرب سے آیا اور اتنی تیزی سے پروان چڑھا  
 نشر کی تقریباً ساری تخلیقی اصناف پر حاوی ہو گیا۔ افسانے کے اس تیزی سے مقبول ہونے کا  
 یہ ہے کہ اس میں مغربی انداز کا افسانہ تو نہ تھا، لیکن داستان، کہانی اور حکایت  
 روپ میں اس کی روایت بہت پہلے سے موجود تھی اور اس کے پینے، بڑھنے اور بار بار  
 کے لیے ہمارے لیے زمین بہت پہلے سے ہموار تھی۔ اردو افسانے کی ابتدا ایک ایسے زمانہ  
 میں ہوئی جب ہندوستانی سماج میں سیاسی، معاشرتی اور اخلاقی حیثیت سے خاصہ  
 انتشار سا چھایا ہوا تھا۔ قومی رہنما اس انتشار سے گھبرا کر ملک میں نئی تحریکیں چلا رہے تھے  
 ایک نئے نظام کی طرف سے محبت کا جذبہ پیدا کرنے کی کوشش میں مصروف تھے۔ وہ ملک  
 ایسی اصلاح چاہتے تھے جن سے تعلیمی اور معاشرتی زندگی بہتر بن سکے اور ادیب بھی ادب  
 کے ذریعے اس جدوجہد میں حصہ لے رہے تھے۔ یہی وہ دن تھے جب مختصر افسانہ اردو میں  
 آیا۔ اور پریم چند اردو افسانہ نگاروں میں اس بات کو سب سے پہلے محسوس کیا اور  
 واپس کے دیوں میں مامی کی عظمت اور اس کی روحانی صفات کی محبت پیدا کی اور انہیں  
 وطن پرستی کا سبق سکھایا۔

یہ صحیح ہے کہ اردو میں مختصر افسانے کی ایجاد منشی پریم چند کا کارنامہ ہے، لیکن اس  
 سلسلے میں بجا طور پر کہا جاسکتا ہے کہ کوئی اہم اور دیر پا تحریک خواہ وہ ادبی ہو یا سیاسی  
 تمدنی ہو یا معاشرتی کسی ایک شخص کا کارنامہ نہیں ہوتی اور زمانے کی تاریخی ضرورتیں اور



افسے اصل چیز ہیں اور اس شخص خاص و افراد مع اپنے کارناموں کے ثانوی حیثیت رکھتے ہیں۔  
انچہ ایسے بہت سے دوسرے عوامل و محرکات تھے جو بیسویں صدی کے شروع میں مختصر  
ملنے کو وجود میں لانے کا باعث بنے۔ اس ضمن میں ان امور کا ذکر کیا جاسکتا ہے،  
بیسویں صدی کے آغاز تک قصہ نگاری کی قدیم روایت مذہبی قصوں، اخلاقی  
کہانیوں، فلسفاتی داستانوں اور جدید النوع ناولوں سے گزرتی ہوئی اس منزل میں  
قل ہو چکی تھی، جہاں مختصر افسانے کی پیدائش کوئی دشوار بات نہیں تھی۔  
انیسویں صدی کے آخری سالوں میں اس کا قدیم داستانی اسلوب جدید ناول  
اسلوب میں دھل چکا تھا۔ اور اچھے بُرے ناول نے مختصر افسانے کے لیے ضروری  
زمین پہلے ہی فراہم کر دی تھی۔

اُردو کے علاوہ بعض دوسری ہندوستانی زبانیں انیسویں صدی میں ہی افسانے کے  
سے آشنا ہو چکی تھیں۔ ظاہر ہے اردو کی دنیا ہمسایہ اور ہم عصر زبانوں کی تحقیقات  
بہت دنوں تک بے خبر نہیں رہ سکتی تھی۔

مغربی افسانہ اپنی تمام تر خوبیوں اور رعنائیوں سمیت چھوٹ اور بوساں کی  
مختصر افسانوں سے وابستہ ہو چکا تھا اور یہ ممکن نہیں تھا کہ اُردو کی دنیا اس فیضان سے  
سروم نہ رہی۔

۱۸۵۷ء کے انقلاب کے بعد جب زندگی کا ہر شعبہ تصادم کا شکار ہوا تو اسی دور میں  
افسانہ اس عہد کا عکاس بن کر نمودار ہوا۔ بقول ڈاکٹر فرخس: ”واقعہ یہ ہے کہ اُردو  
مختصر افسانے کا آغاز اسی ادب میں زندگی یا حقیقت کی تفسیر و ترجمانی کا منظر ہوا۔  
۱۸۵۷ء کی ابتدا میں پریم چند کی اہمیت مسلم ہے اور اکثر لوگوں کا خیال ہے کہ پریم چند  
ہو میں مختصر افسانے کے بانی ہیں، لیکن حقیقت یہ ہے کہ ان سے قبل دوسرے ادیبوں کے  
افسانے دنگداز، اور دھیرج، معارف، علی گڑھ (ماہنامہ)، خاتون، محسن، السافرا  
بیسویں صدی لاہور اور دوسرے رسائل میں شائع ہو چکے تھے۔ ان لکھنے والوں میں علی محمد

ڈاکٹر فرخس: اردو افسانے کی نصف صدی فروری ۱۹۵۷ء ص: ۱۰

بحوالہ اردو افسانہ سماجی و ثقافتی پس منظر ص: ۸۰

عبدالحلیم شرر، راشد الخیری اور غنی دہلوی کے نام قابل ذکر ہیں۔ اور پریم چند کے سوا  
یا ان سے کچھ بعد جن لوگوں نے اس صنف میں اپنے جہد رکھائے ان میں سلطان حمید  
جوش، سجاد حیدر یلدرم اور نیاز فتح پوری کے نام سب سے زیادہ نمایاں ہیں۔ جس طرح  
پریم چند کے ابتدائی افسانوں کا مقصد قوم میں وطن کی محبت اور اس محبت میں سب  
کچھ نثار کر دینے کا جذبہ ہے۔ اسی طرح سلطان حیدر جوش کے افسانوں کی بنیاد اس  
جذبے اور احساس پر ہے کہ ہندوستانیوں کو مغربی تعلیم اور تہذیب کے فریب سے محفوظ  
رکھا جائے۔ سجاد حیدر یلدرم کے افسانوں کا محرک رومانیت کا تصور اور ایک متوازن  
قسم کا احساس فن ہے۔ نیاز فتح پوری کے افسانوں میں اسی رومانیت کی زیادہ جذباتی  
والہانہ تصویریں نظر آتی ہیں۔ بے شک یلدرم اور جوش کے افسانے، سرسید کی روش  
خیالی اور اصلاحی مقصد سے براہ راست متاثر نظر آتے ہیں۔ ان کے افسانوں میں فن  
کی آزادی کی خواہش بھی نمایاں ہے۔ فرسودہ قصائد اور رباعیات سے بیزاری اور  
انسان دوستی کی آرزو بھی ہے، لیکن اس میں ابھی قوم پرستی، سیاسی آزادی اور خود  
کا عنصر داخل نہیں ہوا تھا اور اسی کمی کو پریم چند نے پورا کر دیا۔ افسانوں نے قومی جذبات  
سماجی تبدیلیوں اور ذہنی کشمکش کی ترجمانی کی اور اس طرح انہوں نے مختصر افسانے  
براہ راست ہماری زندگی سے ملوث کر دیا۔ یہی وہ خصوصیات ہیں جو پریم چند کو جدید  
اُردو افسانے میں اولیت کا اعتبار عطا کرتی ہیں

معلم اُردو۔ یوٹی سی اور بی ایڈ کے لئے  
تمام پریچوں کی مکمل کتاب تعلیمی اشارے  
جس میں علی اسباق بھی شامل ہیں۔

قیمت: ۸۰ روپے



## راشد الخیری کی ادبی خدمات

اول نگاری:

ناول کا سب سے سادہ اور آسان تصور ایک نثری قصہ کا ہے۔ ایسا نثری قصہ جو حقیقت نگاری کا حامل ہوتے ہوئے واقعی حالات انسانی کا بیان ہو۔ انسانی زندگی کے مختلف واقعات کا ایسا مرقع ہو جس میں واردات قلب کی دونوں کیفیتوں شی اور غم کے اندرونی اور بیرونی تاثرات کی ترجمانی دلاویز الفاظ میں کی جائے۔ اسی حالات انسانی کا بیان عام گفتگو اور ادبی تنقید میں نمایاں طور پر ناول کہلانے کا قیاس ہے۔

نذیر احمد، سرشار اور شرر ہماری ناول نگاری کی تاریخ میں فنی روایت کے بنیاد ہیں۔ اور پھر راشد الخیری، محمد علی طیب، سجاد حسین اس روایت کے پیرو اور برادر ہیں اور انھوں نے اس روایت کو زیادہ مستحکم بنانے کی خدمات انجام دی ہیں۔ راشد الخیری کے پورے فن کی بنیاد نذیر احمد کی دی ہوئی اس روایت پر ہے جس نے غامضہ العروس اور بنات النعش سے ہوا۔ فرق صرف یہ ہے کہ نذیر احمد نے عورت اصلاح کو ایک وسیع تر اصلاحی پروگرام بنا کر پیش کیا اور راشد الخیری نے اس کی اصلاح بس اس کی معاشی حیثیت کے بلند کرنے کا بیڑا بھی اٹھایا۔ نذیر احمد نے عورت کو اس مسئلہ کو ایک ایسے مصلح کی طرح دیکھا جو آسے پورے معاشرتی نظام کا ایک حصہ سمجھتے ہیں۔ اور معاشرے کی اخراج کی خاطر اس کی اصلاح کے خواہاں ہیں۔ اس کے برعکاس راشد الخیری نے عورت کے مسائل کو عورت کی نظر سے دیکھا اور اس کے دکھ درد کو اپنا درد سمجھ کر اس کا مدد کرنے کی کوشش کی اور اس کوشش میں ان کی نظر عورت کی زندگی کے ہر پہلو پر پڑی۔ اور اس طرح پہلی مرتبہ ہمارا ادب عورت کی معاشرتی حیثیت کا

صحیح تصور اور فہم بننے کے علاوہ اس کی ذہنی اور جذباتی زندگی کا آئینہ دار بنا۔ یوں زندگی کا ایک ایسا گوشہ جس پر اب تک لوگوں کی نظر نہیں گئی تھی۔ ایک اچھے ادیب اور ناول نگار کے صحیح اور باریک بین مشاہدے کی وساطت سے جیتا جاگتا ہو کر سامنے اس طرح ہماری ناول نگاری میں موضوع کی وہ شخصیت جس کی ابتدا سرشار نے کی تھی، ہوتی شروع ہوئی۔

راشد الخیری کے ناول یوں بظاہر نذیر احمد کی پیروی و تقلید اور ان کے مخصوص انداز کی حد سے بازگشت ہیں، لیکن حقیقت میں انھوں نے ہماری ناول نگاری میں خاص معاشرے یا گروہ کی ہمدردانہ حمایت کی روش کی بنیاد ڈالی اور کوئی بھی ناول نگار جب تک کسی خاص فرد، جماعت، گروہ یا معاشرے اور اس کے مسائل کے ساتھ صحیح ہمدردانہ تعلق پیدا نہ کرے اور اس کے غموں کو اپنے دل کا ناسور نہ بنائے وہ اس تجزیاتی مشاہدے کی طرف مائل نہیں ہوتا جس سے اچھے ناول نگار کا واقعاتی پس منظر بنتا ہے۔ راشد الخیری کے ناول اس مخصوص نقطہ نظر کے حامل اور ترجمان ہیں۔

نذیر احمد کی طرح ان کا خاص میدان بھی ہندوستان کی مسلمان عورت کی معاشرت ہے۔ راشد الخیری مشرقی روایات کے علمبردار تھے اور ان کے ناولوں کا مقصد مشرقی روایات اور تہذیب کی حفاظت کرنا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ بظاہر ان کی زندگی کا مقصد یہی معلوم ہوتا ہے۔ لیکن اصل میں اپنی قدیم تہذیب کو قائم و باقی رکھنے کا جذبہ ہی طبقہ نسوان کی صورت میں ظاہر ہوا۔ اور چونکہ ماں کی گردن بچے کا پہلا مدرسہ ہوتی ہے، اس لیے طبقہ نسوان کی خدمت کو انھوں نے اپنا شعار بنایا۔ کیوں کہ اس کے ذریعے وہ ملک و قوم کی فلاح کر سکتے تھے اور چونکہ مغربی تہذیب کو جوڑنے کے لیے گھر سے بیرون کوئی موزوں



نہیں ہو سکتی تھی۔ اسی لیے ان کے تمام ناولوں میں گھریلو زندگی محور اور مرکز کی حیثیت رکھتی ہے۔ جس میں پردے سماج کی تبدیلیاں منعکس نظر آتی ہیں کیوں کہ سب سے پہلے تبدیلیاں گھریلو فضا میں ہی پروان چڑھتی ہیں۔

راشد الغنیمہ بی مشرق اور مغرب کی تہذیبی کشمکش کو ظاہر کرتے ہوئے مشرقی تہذیب پاسداری اس لیے بھی کرتے ہیں کہ وہ اس میں مذہبی قدروں کو چھپ ہوا دیکھتے ہیں۔ وہ یوں کر رہے تھے کہ مغربی تمدن کی وجہ سے مذہب سے میگا نگی بڑھ رہی ہے اور مذہب بیگانہ ہونے کے بعد ان کے نزدیک کوئی بھی ترقی تنزل سے بھی بدتر ہو جاتی ہے۔ لہذا ان کو تاریخ اسلام سے آشنا کرنے کے لیے انھوں نے تاریخی ناول لکھے اور اس روچھپ پیرائے میں لکھے کہ تفریح طبع کے ساتھ تاریخ اسلام سے متعلق مفید باتیں بھی معلوم ہیں۔ یاسمین شام، محبوبہ خداوند، عروسِ کربلا، امین کا دم واپسیں اور شہنشاہ یصلہ۔ ان ناولوں میں ابتدائے اسلام سے لے کر زوالِ بغداد تک کے واقعات بیان کیے گئے ہیں۔ لیکن انھوں نے اپنے تاریخی ناولوں کو اپنے معاصرین کی طرح صرف ستانِ حُسن و عشق، جنگ و جدال نہیں بنایا بلکہ کام کی باتیں تحریر کر کے اردو کے بہترین تاریخی ناول بنائے۔ ان کے تاریخی ناولوں اور افسانوں میں عورت کا کردار بیکھر سب سے زیادہ نمایاں ہے۔ ان کی یہ کوشش تھی کہ مسلمانوں کے سامنے ایسی خواتین پیش کی جائیں جن کا خلاق و عادات و اطوار میں ان کی خواتین کے لیے قابلِ تقلید ہوں۔ یاسمین شام، بلقیس کا کردار بیکھر نہایت زبردست ہے۔ وہ ہر معیبت کا سامنا کرتی ہے، لیکن داری، شرافت اور اخلاق کی راہ سے اس کا قدم ہرگز نہیں ڈگمگاتا۔ یہی حال طرابلس سینہ سفیر کا ہے۔

ان کے ناولوں کا مقصد تاریخ اسلام کے متعلق ان غلط فہمیوں کو دور کرنا بھی ہے جو صیب پادریوں اور عیسائی مورخوں کی گمراہ کن تبلیغ کی بدولت غیر مسلموں میں پھیل چکی ہیں۔ انھوں نے اپنے تاریخی ناولوں کے ذریعے مسلمانوں کے عروج کا اصلی سبب بیان کرنے کی نہایت کامیاب سعی کی ہے۔ انھوں نے اپنے تاریخی ناولوں میں پاک محبت و بہادر داری کی داستان لکھنے کے ساتھ ہی تاریخ اسلام کے وہ واقعات بھی بیان

کیے ہیں، جن کی صداقت سے دنیا کا کوئی مورخ انکار نہیں کر سکتا۔ انھوں نے دکھا ہے کہ مجاہدین اسلام کس طرح سرفروشانہ قربانیاں دیا کرتے تھے اور ساتھ ہی اس پہلو پر بھی روشنی ڈالی ہے کہ مسلمان عورتیں کس دل اور گردے کی مالک تھیں اور کس طرح جنگ میں شریک ہوتی تھیں۔ انھوں نے اپنے قلم کے زور سے اپنے تاریخی میں ایک ٹرپ اور روح پیدا کر دی ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ تاریخ اسلام کے واقعات کو بیان کرتے وقت ان پر اسلامی جذبہ طاری ہو جاتا تھا۔ جس کے اثر۔ وہ مسلمانوں کے جوشِ ایمانی، ان کی جرأت اور جاں بازی کی مکمل تصویر پیش کر رہے ہیں۔ راشد الغنیمہ نے غم انگیز انداز میں طبقہ کنسواں کی زلیں حالی کا بیان کیا ہے اس لیے وجہ ہے کہ قوم نے انھیں مصوٰعِ غم کا خطاب دیا تھا اور بقیل پر و فیہ رطب "شریچہ جذبات و احساسات کا مرقع ہے" لے

اس محاذ سے مصوٰعِ غم کے تمام غم انجام ناول اور افسانے مشرقی لٹریچر میں مثال ہیں۔ ان کے غم انگیز ناول اور افسانے انسانی جذبات کی اس قدر صحیح ترجمانی ہیں کہ پڑھنے والے کی آنکھوں سے سیلابِ اشک جاری ہو جاتا ہے۔

علامہ نے نوبت پنج روزہ یا وداعِ ظفر میں شاہِ ظفر کی جرحِ خونی کی ہے مابعد آئینہ نہیں۔ شاہِ ظفر جن کی سلطنت تباہ ہوئی، گھر لٹ گیا۔ ایک قیدی حیثیت میں اپنے دو جہان لرزوں اور بے گناہ پوتے کے قتل کی خبر سنتے ہیں اور خواہش کرتے ہیں۔

"زینتِ محفل میرے پہلو میں بھی دل ہے پتھر نہیں۔ بہادر شاہ

انسان ہے، جانور نہیں۔ مجھ کو سنبھالو میرا دل نکلا، میری جان

جلی۔ میرے پیارے پتھر جاؤ جاؤ بڑھا مجھ پر باپ جس کی تقدیر

میں تمہارا صدمہ دیکھنا تھا، مجبور ہے" لے

دوسری کتابوں میں جہاں علامہ نے رنج و غم کا سماں پیش کیا ہے اور کسی مار



بیوی بیوہ، یا یتیم بچوں سے نوحہ خروانی کوئی ہے۔ اگرچہ وہ آج کل کی ذہنیت اور معاشرت کے لیے موزوں نہیں ہے، لیکن یہاں یہ خیال رکھنا ضروری ہے کہ علامہ اس وقت اور اس مقام کی تصویر کھینچتے ہیں، جہاں اور جب لوگوں کی ذہنیت اس طرز ہی کو پسند کرتی تھی۔ ان کی نوحہ خروانی آج کی تقلید کے لیے نہیں ہے بلکہ وہ قدیم معاشرت کا ایک نمونہ پیش کرتی ہے۔

راشد الغیری نے اپنے دورِ قلم سے مکمل کامیابی جتنے میں بھی اس قدیم کی مصوری کی ہے۔ بے ساختہ آنسو نکل آئیں۔ وہ اپنے کامیابی کے پلاٹ کو بھی علم سے اس قدر برتر کر دیتے ہیں کہ پڑھنے والے پر رقت طاری ہو جائے یہ

مؤدہ کا پلاٹ ایک مکمل کامیابی ہے۔ اس کے ۱۶ باب ہیں۔ حالانکہ اس میں علامہ نے لڑکی کے کردار کو لڑکے کے تضاد میں بہت اونچا کر دیا ہے۔ لیکن ان میں سے ۱۴ باب ایک عورت کی لاچاری اور مجبوری کی دردناک داستان ہیں۔ ان میں ایک مسلم گھرانے میں محسوس سچی کی پیدائش پر ناخوش گوار فضائی تصویر۔ گناہت کے زمانے میں لڑکی کی صحیح پرورش سے تغافل، باپ کی ناخوشی، نفرت اور اپنے بھتیجے کو وبال سمجھنے کی نفرت انگیز کہانی ہے۔ لڑکی کو اپنے مال و متاع سے محروم کر دینے کے لیے عیاری کی شرمناک اور دل ہلا دینے والے کرشمے، شادی کے بعد وراثت سے محرومی، عورت پر خاوند کی زیادتی کی داستان۔ جبر و ظلم کی ذہانت طلاق تک پہنچی اور اپنا سات مہینے کا بچہ لیے وہ ماری ماری پھرتی رہی۔ اور ایک شام جب وہ اپنے مژدہ بچے کو لیے قبرستان میں داخل ہوئی تو اس نے ایک بڑھے سے کہا جو بیٹھا حق تعالیٰ پر ہاتھ تھا۔

”اس بچے کو دفن کر دیجیے۔“

”بڑھا:“ اور ہمارا کام ہی کیا ہے۔“

مؤدہ: مگر میرے پاس اس کا معاوضہ کچھ نہیں۔ میں اس بچے کو کفن بھی نہیں دے سکی۔

بڑھا: بس تو آگے بڑھ۔

مؤدہ: آپ مجھے زمین کھونے کے اوزار دے دیجیے۔ میں خود دفن کر دوں گی۔

بڑھا: کدال بھاؤ بڑے کا گرایہ اور زمین کی قیمت دینی ہوگی۔ نہیں تو چل یہاں سے۔  
اب شام ہو چکی تھی۔ نماز کا وقت تھا۔ بچے کی لاش ایک قبر پر رکھ کر مؤدہ نے وضو کیا۔ نماز پڑھی اور مڑے کو لے کر چلی۔ چاندنی رات تھی۔ دریا سامنے بہا رہا تھا۔ کنارے پر پہنچی۔ آسمان کی طرف دیکھ کر کہا: ”کیا کروں!“ کوئی دفن نہیں کرتا۔ اتنا کہہ کر مؤدہ نے بچے کا مڑہ کھول کر پیار کیا اور دریا میں پھینک دیا اور با واپس نہ گیا۔ اللہ اکبر! اور آگے بڑھ گئی!“

حالانکہ اس میں علامہ مؤدہ کو ایک بیچ کی مطمئن بیوی دکھلا دیتے ہیں جس کے قبضے میں اپنے پہلے ظالم شوہر کی عزت و ذلت ہوتی ہے اور اپنے باپ اور سببانی کے ظلم کے بدلے میں وہ اچھے سلوک اور سعادت مندی کو اپنا فرض سمجھتی ہے اور اپنے خلوص سچائی کا ثمرہ پاتی ہے، لیکن علامہ نے ہمیشہ اپنی تصنیف کے ذریعے اصلاح معاشرہ اور عدالت کے حقوق کی حمایت، اسلام کے احکام کو چھوڑ کر رسوم قبیلہ کے پھندے میں گرفتاری اور اس کے خراب نتائج کے احساس کو قوم میں پیدا کرنے کی کوشش کی۔ انہوں نے اپنی کسی تصنیف کو محض ادبی کامیابی یا ٹریجڈی بنانے کی ہرگز کوشش نہیں کی۔ ان کی طرز نگارش حزن ہے۔ اس لحاظ سے کامیابی، ٹریجڈی یا اصلاحی تصنیف کوئی بھی ایسی نہیں جو اس طرز میں نہ لکھی گئی ہو۔ راشد الغیری سو سائٹی کی اصلاح چاہتے تھے اور اس میں کامیابی کے لیے ضروری تھا کہ ایک مخصوص طرزِ تحریر اپنالے اور اس کے لیے حزنِ نسیب تحریر سے بہتر کوئی تحریر نہیں ہو سکتی تھی۔ کیوں کہ وہ زیادہ دیر پا اور مؤثر ہوتی ہے۔ حالانکہ ان پر یہ اعتراض ہے کہ ان کا طرزِ مصنوعی معلوم ہوتا ہے اور ہر جگہ حزن نگار بننے کے لیے حد درجہ غلو سے کام لیا گیا ہے یہ

مگر نعتِ غم کے مقابلے میں مزاحیہ تحریر کا اثر دیر پا ہرگز نہیں ہوتا۔ ان کی حزنِ نسیب داستانوں کا ایسا کامیاب اثر خوانین اسلام پر پڑا کہ وہ خوابِ غفلت سے جھٹک پڑیں۔ ان کو معلوم ہو گیا کہ وہ کیا ہیں۔ اور ان کے ساتھ شرعاً کیسا سلوک ہونا چاہیے اور رواج کیا



بہرہ ہے۔ اور بظاہر علامہ کی زندگی کا مقصد بھی یہی تھا۔ اسی لیے انھوں نے اپنی تحریروں پر غور و فکر کی بنیاد پر غم پر رکھی تاکہ غور و فکر کا احساس ہو اور وہ اپنے حقوق کو پا مال ہوتا دیکر خاموش نہ بیٹھی رہیں۔ بلکہ مصیبتوں اور ظلموں کا مقابلہ کر کے اس کا سد باب کریں۔

راشد الخیری نے عورت کی آزادی کی ایسی راہ نکالی جو مغرب کی عورتوں کے ساتھ مشرق کی معاشرت پر منحصر تھی۔ انھوں نے جہاں رسوم قبیحہ اور جاہلانہ عقیدوں اور ہم کی مخالفت کی، وہیں انھوں نے مختلف مشرقی رسوم کو جو ضروریہ اور بے کار سمجھی جاتی تھیں، قرار دیا۔ اور ان کی اچھائیوں کو ناپائیدار کرنے کی کوشش کی۔ جیسے وہ شادی کے موقع پر لایا رسم کو اس لیے ضروری قرار دیتے ہیں کہ اس میں لڑکی کو تنہائی میں اپنے مستقبل کے بارے میں غور کرنے کا موقع ملتا ہے۔ بچوں کی رسم کو وہ اس لیے جائز قرار دیتے ہیں کہ اس سے باہمی بیت و اخوت بڑھتی ہے۔ پردے کے متعلق وہ بتاتے ہیں کہ اس نے مسلمانوں کو اچھی بُری ج اور کھانا بہت بھرم رکھ لیا ہے۔ اس طرح انھوں نے مشرقی رسم و رواج میں بہت خوبیاں و خصوصیات نکالی تھیں۔ اس طرح مغرب کی زندگی کو رد کر کے انھوں نے مشرقی تہذیب و تمدن اور برتری کو ہر ممکن طریقے سے ثابت کیا ہے۔ لیکن اس کے ساتھ انھیں یہ یقین نہ تھا کہ وہ ایک ایسی جگہ لڑ رہے ہیں جس میں ان کی ہار یقینی ہے۔

”مغربی سیلاب اور طرزِ جدید کی رواندھا دھندلا مذہبی چلی آ رہی تھی اگر دنیا کے تمام ستیزہ زارے زور لگا دینے تو یہ بھی یہ طوفان مٹ گئے والا نہیں اور یہ بہاؤ ٹھہرنے والا نہیں تھا“۔

ایک دوسری جگہ وہ بتاتے ہیں کہ کس طرح وہ عروس مغرب کی شاہانہ سواری نہ صرف ہنوں کو رنگ حنا سے محروم کر دے گی بلکہ بہاؤ مشرق کا لباس خزاں ہو جائے گا۔ اس ج انھوں نے اپنے ناولوں میں ہندوستانی زندگی کے ایک بہت اہم موڑ کی نشاندہی اور مشرق و مغرب کے مقابلے میں جو ہر قدامت کی اصلیت اور حقیقی چمک دمک کو ظاہر

کیا لیکن اس مقصد کی پیش کش میں وہ اس درجہ منہمک ہو گئے کہ انھوں نے ناول کے فن مطالبات کو نظر انداز کر دیا۔

راشد الخیری اپنے ناولوں کے ذریعے سماج کی اصلاح کرنا چاہتے تھے۔ اس لیے انھوں نے عورتوں کی تربیت اور ان کی بنیادی تعلیم کو اہمیت دی۔ کیوں کہ وہی کل کی ماں تھیں اور ماں کی گود بچے کا پہلا مدرسہ ہوتی ہے اور انسان کی زندگی کے بار بارے میں سارے تصورات کی تشکیل کرتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ ناول میں مقصد ایک اہم مقام رکھتی ہے بلکہ اس صنفِ ادب کا مقصد ہی بعض کے نزدیک انسان کو انسان اور انسان کے ذریعے سماج کو بدلنا ہے، لیکن ایسے وقت ادبی جو ناول میں مقصد سب سے اہم ترین مقام دیتے ہیں وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ

”جب کبھی ناول عملی طور پر تبلیغ کرنے لگتا ہے تو ہم اس کی تخلیقی حقیقت پر اعتماد کرنا چھوڑ دیتے ہیں“۔

راشد الخیری کے ناول عورت کی منظریت کی داستان میں بھگوان کے اصلا جذبے، ان کے تبلیغی انداز، ان کی خطابت، ان کی جذباتیت، ان کی اُمتا دینے والی یگانہیت راشد الخیری کو اس میدان میں کوئی بڑا درجہ نہیں دیتے دیتی“۔

”شامِ زندگی“ ان کی سب سے مقبول اور نائنہ تصنیف ہے۔ یہ ناول، ان میں لکھا گیا۔ جب کہ ان کا انداز فکر اور ناول نگاری کا اسلوب پختہ ہو چکا تھا۔ اس کتاب کی وجہ سے انھیں مصنفِ عظیم کا لقب بھی ملا تھا۔ علامہ جلتی خدمت سے لڑکپوں کی تعلیم و تربیت کا اہتمام کرتے ہیں وہ اس میں پوری طرح نمایاں ہے۔ اس ناول کی ہیروئن اپنی سندھ و البعا اور باجرا کہ بہتاتی ہے کہ بھونچال کیا ہے۔ تو بہتات اور غلط تصورات سے کیا نقصان ہوتے ہیں۔ بچوں میں تو بہتات کس طرح پرورش پاتے ہیں۔ بچوں کی تربیت



۷۷

طرح کرنا چاہیے۔ غرض پورے گیارہ صفحوں کا ایک لکچر ہے اور دوسرے موقع پر جبرہ کے سامنے سائنسی معلومات پر ایک تقریر ہے۔ اس کے بعد ہی نسیم مکتے ایک انجن میں میاں جوی کے تعلقات کے متعلق سات آٹھ صفحوں پر پھیل چکی ہوئی زیرِ کڑواہی ہے۔ اور جب رابعہ اور اس کے شوہر میں رنجش پیدا ہوتی ہے تو نسیم بعد کو چار صفحات پر مشتمل ایک نصیحت کرتی ہے۔ جانے سے پہلے اسلام کی تعلیمات اور رشتہ میں عورت اور مرد کے حقوق کے تعلق سے نسیم کی ایک تقریر ہوتی ہے اور پھر ان کی پرورش پر نو صفحات پر مشتمل ایک لکچر ہوتا ہے۔ اس طرح ایک سو چالیس صفحات کے ناول میں پچاس ساٹھ صفحے صرف دستِ تقریروں، وعظوں اور نصیحتوں کا تذکرہ ہو گئے ہیں۔ صبحِ زندگی میں بھی ہر جگہ نصیحتیں اور تقریریں ملتی ہیں۔ اس کے ساتھ بال بڑھاتے کے نسخے پانی صاف کرنے کے طریقے، مختلف کھانے پکانے کے طریقے اور کپڑا کٹانے کے نقشے تک دیے گئے ہیں۔ یہاں پہنچ کر قاری کی سمجھ میں یہ نہیں آتا کہ وہ ناول پڑھ رہا ہے یا فنِ خیالی کے بارے میں کوئی کتاب۔ مقصد کا اس طرح بھڑکنا ناول کی ایک ایسی خامی ہے جس کو وہ نکتہ دیکھی مسکن قرار نہیں دیتے جو ناول میں کسی خاص مقصد کی اشاعت کو ضروری سمجھتے ہیں۔ رائف فاکس اشتراکی

دیب ہے، لیکن وہ بھی یہی کہتا ہے کہ :

”معتف کا کام وعظ کرنا نہیں ہے بلکہ حقیقی زندگی کی تصویر کشی کرنا ہے۔“ ۷۸

اس وعظ و نصیحت کے ساتھ بعض باتوں کو راشد الغنیری بڑی تکرار کے ساتھ پیش کرتے ہیں۔ نذیر احمد کے ناول ”مرآة العروس“ کی راشد الغنیری کے تقریباً ہر ناول میں ایک اچھے کردار کے مقابلے میں ایک بُرا کردار ملتا ہے۔ صبحِ زندگی میں نسیم بیگم

The Novel and The People Page: 139

بحوالہ بیسویں صدی میں اردو ناول ص ۱۲۸

۷۸

کے مقابلے میں منجلی بیگم کا کردار آتا ہے۔ شامِ زندگی میں نسیم بیگم کے کردار۔ مقابلے میں اس کی جھٹانی کا کردار پیش کیا گیا ہے۔ جوہر قدامت میں ناہیدہ برعکس شاہدہ کا کردار ہے اور سنتوشی میں منثور کے برعکس حادثہ کا کردار ملتا ہے۔ سوکن کے جلاپے میں محمودہ کے مقابلے میں آمنہ کا کردار ہے اور شبِ زندگی کے حصہ اول میں وسیم واپس کے مقابلے میں نستران اور شبِ زندگی کے حصہ دوم میں فاطمہ کے مقابلے میں ثریا کا کردار پیش کیا گیا ہے۔ پھر ان کے اچھے کرداروں کی صفات بالکل ایک جیسی ہوتی ہے۔ ان میں سے ہر ایک کا شوہر پرست ہونا، ساس کی خدمت کرنا، انتہائی غریب مظلوموں کی مدد کرنا۔ فراخ خرمدلی، اور اسلامی احکام کی پابندی کرنا بالکل لازمی اور ناگزیر ہے اور ان کے خراب کردار ان کے اچھے کرداروں کے بالکل برعکس ہوتے ہیں۔ جس طرح ان کی اچھائیاں مخصوص ہیں اسی طرح ان کی برائیاں بھی مخصوص ہوتی ہیں۔ راشد الغنیری کی ناول نگاری بالکل مقصدیت کے تابع رہی ہے۔ اس لیے ناول کی پوری نفاذ اس کے مطالبہ ڈھلتی ہے۔ ان کی ناول نگاری پر ڈاکٹر شائستہ اختر کا یہ اعتراض ہے کہ :

”ان کے ناول اوسط حالات کو اُجھا کر نہیں کرتے۔ ان کے تمام ناول کسی سماجی برائی کے گرد گھومتے ہیں۔ کردار اس کی افسانیت سے دکھائے جاتے ہیں۔ وہ یا اس مخصوص سماجی برائی کو قائم رکھنے والے ہوتے ہیں یا اس کا شکار جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ کردار کی شخصیت کا واضح تصور سامنے آتا ہے۔ وہ افسانہ بننے سے زیادہ کسی خیال کا مجسمہ بن کر رہ جاتے ہیں۔“ ۷۹

راشد الغنیری کے کردار جو کسی خیال کا مجسمہ بن کر سامنے آتے ہیں۔ اس کی بڑی

Critical Survey of The Development of Urdu Novel and Short Story Page: 107



وجہ یہ بھی ہے کہ وہ خود اپنی مخفی صفات کو ان کرداروں کے ذریعے بار بار پیش کرتے ہیں۔ غریبوں سے ہمدردی اور یتیموں کی خدمت ایسی صفت ہے جو ان کے ہر اچھے کردار میں دیکھی جاسکتی ہے۔ غریبوں اور یتیموں کی امداد کا جذبہ خود ان کے اندر بدرجہ اتم موجود تھا۔ مصنف نے اپنے ذاتی خیالات کو ناول میں پیش کرنے کے حقائق سے سلسلہ سٹ نے بڑی اہم بات کہی ہے کہ ناول نگار کو اپنی زندگی کے حقائق ناول میں اس وقت پیش کرنے چاہئیں جب کہ وہ کردار سے پوری طرح ہم آہنگ ہوتے ہوں۔ اگر وہ کردار نگاری کے معیار پر پورے نہیں اترتے تو ان حقائق کو اٹھ کر پھینک دینا چاہیے۔

راشد الخیری اپنی زندگی کے حقائق کو جس بھی پھینکتے ہوئے نظر نہیں آتے بلکہ وہ کسی نہ کسی طرح ان کو اپنی کردار نگاری میں صرف کر دیتے ہیں۔ جس کی وجہ سے ان کی ناول نگاری میں یکسانیت آگئی ہے۔

بہر حال ان کی ناول نگاری کے کئی فنی نقائص ہیں جس کی وجہ سے ناول کے ہر نقاد نے ان کے ناولوں پر اعتراض کیے ہیں۔ علی عباس حسینی ان کے ناولوں کو حقیقت کے ترجمان نہیں بلکہ تبلیغی رومان کہتے ہیں۔

سہیل بخاری بھی ان کی رائے سے متفق ہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ اگر مجموعی اعتبار سے راشد الخیری نے ناول کو ترقی دینے میں کوئی نمایاں حصہ نہیں لیا۔ لیکن زبان و بیان کے لحاظ سے ان کے ناول ہمیشہ زندہ رہیں گے۔

## افسانہ نگاری:

راشد الخیری کو افسانہ نگاری کا فن اپنے چھوٹے بھائی احمد سے ورثے میں ملا۔ یہی سبب ہے کہ ان کے یہاں تمثیلی انداز زبان کا دلہوی رنگ اور فکر کا وہ

مخصوص دھارا جو نذیر احمد کے تمثیلی قصوں سے مخصوص تھا، مختصر افسانے میں ڈھلا گیا۔ لیکن اپنی انفرادی شان اور منفرد اسلوب لیے ہوئے راشد الخیری نے جب قلم سنبھالا تو انگریزی سامراج کا آفتاب عالم، علماء، مفندار، سیاسی اور سماجی رہنماؤں کے سر پر چمک رہا تھا۔ ملک میں امن و امان قائم ہو چکا تھا۔ غدار کو ناکامی کے بعد روس نے انگریزی سرکار کو بھی خدا مانا۔ جاگیر داری اور برطانوی سامراج کی سازباز کے بعد ملک میں جو تحریکیں شروع ہو گئی تھیں، ان کی نوعیت تین قسم کی تھی۔ ایک تو یہ کہ انگریزی راج سب سے اچھا راج ہے۔ اس میں خوبی ہی خوبی ہے۔ دوسری یہ کہ انگریزی راج سب سے خراب راج ہے (سیاسی اعتبار سے کم اور مذہبی اعتبار سے زیادہ) انگریزی پڑھنا گناہ ہے، انگریزی بولنا گناہ ہے، انگریزوں سے ملت گناہ ہے، ہاتھ ملانا گناہ ہے۔ مغربیت ایک لعنت ہے۔ تیسری نوعیت وہ جو ان کے بین بین تھی اس میں مذہبی اصلاح کے ساتھ سیاسی مراعات طلبی کا جذبہ تھا۔ راشد الخیری کے افسانوں میں رواں فکری دھارے کو ان کے مخصوص طریقہ کار میں علی گڑھ تحریک کا رد عمل خصوصاً سر سید احمد خاں کی تعلیم نسواں اور دینی مدارس کے ضمن میں بھی کہا جاسکتا ہے۔

اُسھوں نے بطور ایک سوشل ریفارمر اپنے افسانوں میں ایک مخصوص انداز کے ساتھ ترقی نسواں اور ادبی، تمدنی اور تہذیبی روایات کے تحفظ کا جتن کیا اور مغربی فکر کے نتیجے میں پیدا ہونے والی زندگی کے اُمڈلے طوفان پر بند باندھنے کی کوشش کی جو ان کی نظر میں مشرقی عقائد و روایات کے لیے ضرر رساں تھا۔ اس کوشش میں ان کا مخصوص رنگ، ہمسامانہ روش اور ہندو نصائح سے ترتیب پاتا ہے۔ اس ضمن میں ان کے ہم عصر پریم چند کی رائے نہایت اہم ہے۔ پریم چند لکھتے ہیں:

”اکثر مصالح اور معتمد ادیب پر غالب آگیا ہے، لیکن مولانا راشد الخیری حقائق سے اتنے قریب تھے اور ان سے اس درجہ متاثر ہوئے ہیں کہ ان کا ذہن فنی اصولوں کو نظر انداز کرنے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ بے شک دنیا آرٹسٹ کی محدود فکر سے



کہیں وسیع تر ہے۔ خدا کی دنیا اور انسان کی دنیا میں کوئی نسبت نہیں۔ خدا کی دنیا میں آئے دن ایسی صورتیں پیش آتی رہتی ہیں جنہیں انسان کی دنیا گوارا نہیں کر سکتی جو انسان کی فہم سے بھی بعید ہیں واقفیت چاہتی ہے۔ اسٹ دنیا کو اسی طرح دکھائے جیسے وہ اُسے دیکھتا ہے اگر اس سے اس کے انسانی احساسات کو صدمہ پہنچتا ہے تو سچے۔ اگر اس سے اس کے حس انصاف کو چرٹ لگتی ہے تو لگے پر اسے واقفیت سے منحرف ہونے کی اجازت نہیں۔ مگر ادب سب کچھ سمجھنے پر بھی آئیڈیلٹ بننے کے لیے مجبور ہے۔ جب تک اس کی نظر میں سوسائٹی کی اور کوئی بہتر صورت نہیں ہے۔ موجودہ معاشرت کی ناہمواریاں کیسے بیتاب کریں گی۔ جس کے لیے کسی اور سچے آئیڈیل کا ذہن میں ہونا لازمی ہے۔ اور تنقید وہی کر سکتا ہے جو صحیح سے واقف ہو۔ ادب بھی تو تنقید حیات ہے۔ اگر کسی بہتر زندگی اور زیادہ خوبصورت سوسائٹی کی صورت ہمارے ذہن میں نہیں ہے تو ہم موجودہ سوسائٹی کو کھینچ کر اصلاح کی کس منزل کی طرف سے لے جائیں گے۔ مولانا راشد الغیری آئیڈیلٹ تھے۔ ان کا آئیڈیل اسلام کا تمدنی دور تھا۔ جب لوگوں کے دلوں میں خدا کا خوف تھا اور ایمان کی روشنی تھی۔ جب لوگ یہاں نواز تھے، آخرت پسند تھے۔ جب تو حید اپنی خالص صورت میں جلوہ گر تھی، جب عورت کے حقوق سلب نہیں کیے گئے تھے اسے چار دیواری کے اندر قید نہیں کیا گیا تھا۔ جب وہ دینی مسائل پر رائے زنی کرتی تھی۔ جب وہ اپنے حقوق سے ہی آگاہ نہیں تھی بلکہ اپنے فرائض سے بھی باخبر تھی جو فی الواقع ایک مسئلے کے دو پہلو ہیں۔ لازم و ملزوم کی حیثیت رکھتے ہیں۔ جب

وہ اپنے شہروں کے دوش بدوش میدان جنگ میں جاتی تھیں۔ اور زخمی سپاہیوں کی مرہم پٹی کرتی تھیں۔ جب وہ صحیح معنوں میں خاندان پر حکومت کرتی تھیں۔ راشد الغیری کا آئیڈیل وہی تھرا اسلامی دور تھا۔ لے

راشد الغیری کا وہ مخصوص رنگ جو مصلحانہ روش اور پسند و ناصح سے تہ پاتا ہے ان کے تمام افسانوں میں نمایاں طور پر جلوہ گر ہے۔  
"اطالیہ اور اس کے حمایتیوں کو ڈوب کر مٹا دینا چاہیے کہ مٹھی بھر خانما برباد کرکے اور عربوں نے ان کا دلیہ بنادیا۔ اب تمہارا فرض یہ ہے کہ اسلام کی لاج رکھو اور اس سے پہلے کہ طرابلس پر اطالیہ قلعہ ہو تم اپنے ملک و قوم پر سے قربان ہو جاؤ۔" لے

علم و عمل کی تعلقین کے لیے انھوں نے نہ صرف ہندو و غلط کی خشک محکمیں سمجھیں بلکہ انھوں نے افسانوں اور کہانیوں کے پردے میں اچھے سبق دیے اور یہ بھی سمجھتے تھے کہ وہ یورپ کی اندھا دھند تقلید کرنے والے، نئی روشنی کے خشک و غلط سننے کو ہرگز تیار نہیں ہوں گے۔ چنانچہ انھوں نے خشک سے خستہ موضوع کو اپنے افسانوں کے رنگ میں دلچسپ بنادیا۔ منازل ترقی میں مولانا ایک مقام نالائق اور غلط محکمہ ٹیٹ کے ظلم پر تنبیہ کرتے ہیں۔ مجسٹریٹ کی خلا ترس نیک دل، اپنے ظالم بیٹے سے کہتی ہے:  
"تجھے خبر ہے کہ اب ایک بے گناہ بے وارثی اور بے مددگار۔"

لے راشد الغیری کے سوشل افسانے: مطبوعہ دہلی "صحت" راشد الغیری نمبر جولائی ۱۹۳۶ء

بحوالہ اردو کا پہلا افسانہ نگار راشد الغیری ص ۱۰۶-۱۰۷







میری وہ راتیں جو میلے میں بسر ہوئیں زندگی کی بہترین راتیں تھیں۔  
شہزادیاں بھی بادشاہ اور قلعہ کو اتنا نہ روٹی ہوں گی جتنا میں دہلی  
اور دہلی والوں کو رو رہا ہوں..... ستم پر ستم  
یہ ہے کہ روئے دہلی بھی نہ رہے اور میری آنکھوں کے سامنے  
ایک ایک کر کے اُسٹھ گئے ہیں۔ راتوں میں روئے والوں کا  
ہمنوا کرتا تھا۔ آج تنہا ہوں اور کوئی اتنا نہیں جو میرے آنسوؤں  
کی ہال میں ہال ملائے ۱۱

دل دور رہا تھا، مگر آنکھ خاموش تھی۔ کائنات سو رہی تھی لیکن  
چاند مصروف کار تھا۔ مہندیوں کا وسیع میدان کو سوں زندہ  
انسان کا نشان نہیں۔ دہلی کا مشہور قبرستان ہے۔ مولانا شاہ  
عبدالعزیز کا مقبرہ درخانہ ان اسی سرزمین میں پر بڑھاپے کی سفیدی  
سے بدلی ہے۔ بارہا میتوں کے ساتھ بھی اور فاتحہ خرائی کی غرض  
سے بھی جانے کا اتفاق ہوا ہے۔ مگر آج تک اس جوڑے پر  
چڑھنے کی ہمت نہیں پڑتی۔ تاریخ جس وقت مملکت علوم کے  
ان تاجداروں اور مذہب اسلام کے ان خدمت گزاروں کی  
حکومت اور خدمت سامنے لاتی ہے تو جسم کا نپ جاتا ہے اور  
قلیم سخن کے ان شہنشاہوں کا جلال پاؤں میں زنجیریں جاتا ہے ۱۲

علامہ راشد انصیری کے افسانوں میں رواں فکری دھارے میں سیاسی  
رنگ کی شمولیت ایک منفرد ذائقے کا باعث بنی۔ ایک زمانے میں مولانا محمد علی جوہر

۱۱ بید میں سید سے اقتباس: بحوالہ راشد انصیری تنقیدی مقالات، وفار غفریم ص ۱۰۳

۱۲ بید میں سید سے اقتباس: بحوالہ اردو کا پہلا انشاء نگار راشد انصیری ص ۱۲۰

اور حکیم اجمل خاں نے اُنھیں سیاست کی طرف لانے کی بہت کوشش کی، مگر  
اُنھوں نے جیسے جلوس میں جانے سے معذرت کر لی، لیکن اُنھوں نے سیاسی  
فارم کی ہنگامہ آرائیوں سے الگ رہ کر بھی اپنا کام کیا۔ لہذا جنگ طرابلس ترکی  
بٹوارے کرنا اور رت کے مسلم قتل عام سے متعلق غنیمت مغرب طرابلس سے ایک  
جیسے افسانے لکھے اور جلیان والا باغ کے خون ناحق سے متعلق سیاہ داغ ہند  
کشیدگی سے متعلق کلونٹیاں اور افراط و تفریط جیسے افسانے لکھے اور یقیناً ان  
یہ افسانے وہ کام کر گئے جو بڑے سے بڑے سیاسی اکابرین نہ کر سکے۔ اس نوز  
افسانوں کی وہ خوبی جو ایک تمثیلی اور علامتی انداز ہے جو راشد انصیری کے افسانہ کلمہ  
کا آغاز انگریزوں کی مکاری کا تمثیلی بیان ہے۔

”سات سمندر پار کارہنے والا ایک پردسی سیاح وار دہوا  
ملکہ کو دیکھا اور علاج شروع کیا..... اعلان  
شاہی کے مطابق معالج فرمایا کاجا نہ حق دار تھا.....  
افسوس اور قلق اس بات کا ہے کہ پردسی سیاح بھی جن  
کے ساتھ انسانیت کے لمبے لمبے اور چوڑے چوڑے دھوکے  
تھے، یہاں کارنگ دیکھ کر اُسی ڈھرے پر چل پڑے....  
..... خاندان شاہی کے افراد رنگ دیکھ کر چوڑے  
ہو گئے لیکن سانپ ہاتھ سے نکل چکا تھا۔ سانپ کی طرح  
سر دھنتے اور فتنہ پیر کو روتے ۱۱

راشد انصیری نے پہلا علامتی افسانہ سارس کی تارک الیٹنی لکھا جس میں جا  
انسانی مظالم کی کہانیاں بیان کرتے ہیں۔ اور افسانہ چہار عالم علامت نگاری  
باب میں اولین اہم سنگ میل ہے۔ اختتام کی چند سطروں ملاحظہ ہوں:  
”اتنے میں کیا دیکھتی ہوں کہ وہ کلچے کا ٹکڑا جس کو کھن میں  
لیٹ کر گھر سے وداغ کیا تھا اس صاف شفاف اُچلے بلاق



کپڑے پہنے دروازے میں کھڑا ہے۔ جیاب ہو گئی۔ دل بلبلا اٹھا  
اور صبح اٹھی اور کہنے لگی آ میری جان اندر آ۔

بچے نے ماں کی صورت دیکھی۔ جھبک کر سلام کیا اور وہیں  
کھڑا کھڑا کہنے لگا۔

اماں جان میں اندر نہیں آسکتا۔ میرے پاؤں تنگے ہیں تمہارا  
بچھڑا خراب ہو جائے گا۔  
اور سے بچھڑا قربان صدقے جاؤں تو اندر آ۔۔۔۔

قدیر اب مُنہ سے کچھ نہ بولا۔ دونوں پاؤں دکھائے۔ لہو لہان تھے۔  
”سات رُوحوں کے اعمال نامے اور سنووشی میں تمثیل اور  
علامات کا بلا جلا استعمال ملتا ہے“

افسانہ سنووشی میں افضال (خاوند) مغرب پرستی اور اس کی بیوی  
شرقیہ کی علامتیں ہیں۔ لیکن جنت کا طریقہ کار تمثیلی انداز لیے ہوئے ہے۔  
راشد الخیری سے متعلق یہ تاثر غلط ہے کہ ان کے مزاجیہ اور طنزیہ افسانے شیعہ  
ہندی کے ردِ عمل کے طور پر سامنے آتے ہیں۔ افسانہ دریائے مقصود مصوٰعِ غم  
بہ افسانہ ہے جس میں ظرافت کی چاشنی پائی جاتی ہے۔ ولایتی تھی، نانی عشر اور دادا  
جب کڑا اس ضمن میں شاہکار کا درجہ رکھتے ہیں۔ جب کہ سات رُوحوں کے اعمال نامے  
اس ضمن میں شمار کیا جاسکتا ہے اور دادا لال بھبک کو پڑھ کر یہ اندازہ ہوتا ہے  
لیفانہ مزاج اور غیبیہ شوخی کیا چیز ہے۔ اس افسانے کا ایک اقتباس ملاحظہ ہو:

”فقرہ پورانہ ہوا سکتا کہ ایک بُرقع والی دالان میں داخل ہوئی  
ڈوبیہ تر سے اس کے مُنہ پر لگی۔ ادھر لڑکے نے جو زور سے پٹکھا  
جھلا لڑوہ دادا کی آنکھ میں جا گھسا۔ ادھر ہوتا جو سر پر چھینکا

تھا اس سے کھرایا۔ باوا آدم علیہ السلام کے زمانے کی رستی ہو رہی تھی  
چھینکا اور سان کی رکابی سر پہنائی۔ دائرہ نے گالوں سے خوب  
ہوٹی کھیلی اور درمیں آنکھوں میں پہنیں۔ ادھر آنکھ میں گھسا پٹکھا  
ادھر داخل ہوئیں مرچیں اور سر پر پڑی رکابی۔ دادا سمجھے مُنہ دی  
ہوئی چمن دیا پر دادی نے تھپڑ دیا۔ آؤ دیکھا نہ تاؤ بست  
آنکھیں کے بڑھا۔ ایک پتھر لٹکائی رہا۔ بے چاری ہر قہر پوش  
”ہائے مری“ کہہ کر بھاگی تو سمجھا کہ اب پٹا۔ وہ تیرتی ہوا۔  
..... دادا آنکھیں بند ہاتھ  
سے مٹولے ہوئے مشکوں میں پہنچے کہ مُنہ دھوئیں۔ منکے کو مٹولا  
وہ پہلے ہی تیرھا رکھا سکتا تھا پڑتے ہی شہید ہوا۔ دوسرے  
پر ہاتھ ڈالا تو پانی کی بوند نہیں۔ دانت چبا کر بڑے اری نامراد  
پانی دے“ لے

راشد الخیری کا افسانہ رویائے مقصود ایک اہم افسانہ ہے اور اس  
مطلب سے یہ اندازہ ہوتا ہے کہ راشد الخیری کے افسانوں میں ڈرامائی عنصر قطع  
مطلب کا طالب ہے۔ بقول احمد اکبر آبادی لکھتے ہیں۔

”اُن کی حزنِ نگاری میں جو شدت ہے اس کے ساتھ جب  
ان کی مکالمہ نویسی کی قابلیت و کمال سامنے آتا ہے تو حیرت  
ہوتی ہے کہ وہ ڈرامہ نویس کیوں نہ ہوئے۔ میرا یقین ہے کہ اگر وہ  
کسی زندہ قوم کے فرد ہوتے تو اُن کی قوم اُن سے ڈرامہ ہی لکھواتی۔  
ہمارا مُملک اگر قدر شناس نہ ہوتا اور مولانا نے ڈرامے کی طرف

۵ افسانہ دادا لال بھبک  
بحوالہ اردو افسانہ تحقیق و تنقید ص ۵۰



توجہ کی ہوتی تو وہ ہندوستان کے پہلے اور اورینٹل  
ڈراما نویس ہوتے ہوتے بلکہ اُنھوں نے دنیا کے بڑے  
بڑے ڈراما نویسوں کی صف میں جگہ پائی ہوتی ۔ لے

یہ ڈرامائی عنصر راشد الخیری کے یہاں اکثر ان کے افسانوں کے  
آغاز میں دکھائی دیتا ہے۔ جب کہ افسانوں کا اختتام سکون یا منتہا تک پہنچتا  
ہے۔ ان کے افسانوں میں شاعرانہ نثر کے علاوہ باقاعدہ منظوم ٹکڑے بھی دیکھنے کو  
میلے ہیں اور ان منظوم ٹکڑوں میں ان کی منفرد سالیب، بیان کی طاقت، تاثیرت  
سے لبریز۔ بقول احمد اکبر آبادی :

” ان کے فنی محاسن و نقائص سے قطع نظر یہ ایک مبہم حقیقت  
ہے کہ ان کی تحریر اپنا مقصود و غایت حاصل کرنے کے لیے  
ناکام رہتی اور مصافحت آرٹ میں یہ سب سے بڑی کامیابی  
ہے کہ صنائع اپنا مقصود و غایت حاصل کر سکے ۔“ لے

اور ان کے مخصوص سالیب کی سب سے بڑی خوبی تکلف و ابہام و  
اشکال سے پاک دلی کی بیگمات کی زبان ہے اور پھر برجستہ کہاوتیں، مثالیں اور  
محاورے جن کی مثال کہیں نہیں ملتی۔

” لڑکی کے کپڑے میلے چکٹ ہیں۔ کُڑے میں پیوند، دوپٹے  
میں کھوپ، ہاتھ میں سوئی، گھٹنوں پر کپڑے خبر بیٹھی سی رہی  
چشم بینا غور تامل کی اعانت سے اس ظاہری کشافیت کی تہہ  
میں نفاست کے خزانے پوشیدہ دیکھ رہی ہے۔ اس کے ہاتھ

پاؤں، ناک کان، عارضی زیور سے لدی ہوئی نہ سہی مگر ایساں  
راز داں دولت سے مالا مال ہے۔ عفت و عصمت کا بیش بہا  
زیور اس کے چہرے کو جگمگا رہا ہے اور گو عسرت و افلاس کی انتہا  
ہے لیکن جو ہر شرافت پر بیش بہا جواہرات قربان ہیں۔ لے

راشد الخیری کے تسلسل میں زبان کے ذریعے کی سطح پر یہ پہلی بھر پور  
روایت ہے، جو جذباتیت، تصویریت، شعریت اور فنیگی سے مملو ہے پھر کبھی ان  
کے افسانوں کا خمیر تضاد و تطابق، مبالغہ آمیزی، بڑھاپا اور ہوس ناک سے اُٹھایا گیا  
ہے اور نذیر احمد کی طرح ان کو بھی اپنے قصے کی چلن پر اعتماد نہیں تھا، اس لیے  
وہ براہ راست و عطف پر اُتر آتے ہیں۔ حالانکہ وہ کسی کے مقلد نہیں تھے، لیکن ان کا افسانہ  
خیالستان کی پری پریم چند کے دنیا کے سب سے اہم رتن کے براہ راست اثر کو  
نیچو ضرور ہے۔ اور اسی طرح سودائے نقد پر بلدرم کے خاںستان و گلستاں کے اثرات  
 واضح طور پر محسوس کیے جاسکتے ہیں، لیکن یہ کہنا انصاف نہ ہوگا کہ راشد الخیری کی تدبیر کاری اپنے  
معاصر افسانہ نگاروں سے جدا ہے۔ وہ عموماً مبالغے، و فوری جذبات اور طے شدہ  
مثالی انجام کو بالعموم دیگر فنی وسیلوں اور رویوں پر ترجیح دیتے ہیں۔ اصل میں  
وہ یہ نہیں طے کر پاتے کہ انھیں کیا کچھ ایک افسانے میں ہی بیان نہیں کرتا ہے۔ وہ  
بے موقع جذباتی ہو جاتے ہیں۔ دراصل اُنھوں نے افسانے ایک مشنری اسپرٹ سے  
لکھے اس لیے وہ اس امر کا خیال نہیں رکھ پاتے کہ قصے کے مرکزی تاثر کو شغف پہنچ  
سکتا ہے۔ وہ بے تکیا اپنے پسندیدہ موضوعات پر نہ صرف تقاریر کرتے ہیں بلکہ  
نمبرہ کرنے کے ساتھ ساتھ براہ راست خطاب شروع کر دیتے ہیں۔ اس میں شک  
نہیں کہ مولانا کی نظر مسلم معاشرت کے سنگین پہلوؤں کی جانب تھی، مگر وہ اپنی  
مقصدیت کی دھن میں تصنع اور مبالغے کے رنگ اس حد تک آمیزت کرتے ہیں کہ ان کے



بیشتر کرداروں کا عمل اور رد عمل حقیقی دنیا سے اپنا رشتہ توڑ بیٹھتا ہے۔ اس سلسلے میں ڈاکٹر عابد حسین یہ جواز پیش کرتے ہیں:

”انہیں یہ بھی معلوم ہے کہ جذبات پرستی کے رنگ میں ڈوبے ہوئے لوگوں کے لیے آرٹ کی نزاکتوں کی نہیں بلکہ خطابت کے نیروشستروں کی ضرورت ہے۔“

یہ جیسا ہے کہ راشد الخیری اپنے عہد کے مقبول اور اولین افسانہ نگار تھے۔ ان پر بھی حقیقت ہے کہ آج ان کے افسانے کسی سنجیدہ قاری کو ترس رہے ہیں۔ اس کی وجہ انوار اسلمد یہ بتاتے ہیں:

”وہ اپنے کرداروں کو عموماً انجیم سے پہلے چٹختی دے دیتے ہیں۔ بصورت دیگر انجیم پر وہ اتنے بہت سے واقعات چند جملوں میں اس طرح بٹھوتے ہیں کہ احساس ہوتا ہے کہ ان کے یہاں ہر کہانی ناول کا قالب مانگتی ہے۔ چند افسانوں کے سوا ہر افسانے کا انجیم اس اعتبار سے عبرت ناک اور درد ناک ہوتا ہے کہ برابر کردار عذاب الہی کا شکار ہو جاتا ہے وگرنہ ایک دم سے نادیم ہو کر سہارے دیووں سے اتر جاتا ہے۔“

صحیح ہے کہ علامہ اتفاقات کا سہارا بہت لیتے ہیں مثلاً اچانک کسی بدہ کو گھر کے پرانے صندوق سے ایک ہزار روپے مل گئے یا کسی انگریز کی جان بچانے کا

مصور عظیم بحیثیت مصطلح نساواں

مشمولہ راشد الخیری تنقیدی مقالات ص ۱۲۵

اردو افسانہ تحقیق و تنقید ص ۵۲

موقع مل گیا اور بہت سے مسائل ہو گئے۔ اور کبھی لیڈی ڈاکٹر حالات کا شکا کر ہوا ڈھونڈ لگ جاتی ہے۔ دولت مند ایک دم تلاش اور صحت مند عازم مُلک ہو جاتا ہے۔ ایسے اتفاقات بہت کمزور فنی سہارے ہوتے ہیں۔

ان کے افسانوں میں تکنیک کا تنوع تلاش کرنا مناسب نہیں، مگر وہ سادہ بیانہ رنگ میں بھی خطوط کی آمیزش سے اپنے افسانوں کی تکنیک کو یک رنگی سے بچ رہے ہیں۔ مگر ظاہری تکنیک یا فنی وسائل ان کی ترجیحات میں مقدم نہیں تھے۔ اُنہوں نے مقصد کے حصول کے وسیلہ افسانے کو بنایا۔ اس کے سائے میں اُنہوں نے تخلیقی بسر کر دی۔

علامہ راشد الخیری کی کمزوری اور طاقت کا سرچشمہ ان کی زبان ہے۔ وہ شک و دلی والے تھے۔ ان کی زبان میں بے حد چاکشنی اور فصاحت ہے۔ نسواں مکالمے بھی وہ فطری انداز میں بڑی روانی کے ساتھ لکھتے تھے۔ مگر کہیں کہیں زبان بیان کا چھٹکارہ دلی کا مخصوص نسوانی روزمرہ اور محاورہ افسانوں کے مرکزی تاثر پر غماز آجاتا ہے اور زبان کے ایسے استعمال سے پیدا ہونے والی مقامیت ان افسانوں میں بہت کھلتی ہے۔ جن کے کردار اور ثقافتی فضا دہلوی نہیں ہوتی۔ اسی طرح ان کی شاعرانہ بھری زبان رشتہ آفرینی اور جذبات انگیزی میں نومد د کرتی ہے۔ مگر بسا اوقات انشاء پر دازی منھک انداز بھی اختیار کر لیتی ہے۔

مگر نذیر احمد کی طرح راشد الخیری کہانی بٹھنے کی حیرت انگیز صلاحیت رکھتے تھے وہ اپنے عہد کے بے حد مقبول کہانی نویس تھے۔ ان کے افسانے اپنی انتہائی نقاسانہ کی وجہ سے بہت جلد زبان زد ہو جاتے تھے۔ اور ان کے بہت سے افسانے ایسے حصّے بنا رہے ہیں جنہیں ان کے معاصر افسانہ نگار پریم چند کے مقابلے میں رکھا جاسکتا ہے۔ ان کے مندرجہ ذیل افسانے اُر دو افسانے کی روایت کے اہم نمونہ ہیں۔

افراط و تفریط، نانی عشو، مچھیرن کا جھولا، خدا فراموش، بھبھڑکی دیہن، تیر بہنیں، خدائی راج، بی انجیم، کلونٹیاں، سیاہ داغ، محرم وراثت، تغیر عبادت فرشتہ بیوی اور رچ اکبر وغیرہ۔



## مضمون نگاری :

راشد الخیری نے اپنا تخلیقی سفر اُس وقت شروع کیا جب ہندوستان میں یہ تعلیم اپنی ابتدائی حالت میں تھی اور اخبارات و رسائل کا مطالعہ کرنے والے گھرانے سے بڑے شہروں میں بھی بہت کم تھے اور جن خاندانوں کا تعلیم کا کچھ جبر چاہتا ان بھی ایسے افراد کی کمی نہیں تھی جو اخبارات و رسائل کا لڑکیوں کی نظر سے گزرنا میسر آتے تھے۔ ان حالات میں لڑکیوں کی تعلیم اصلاح معاشرت اور حقوق نسواں پر مبنی نہایت بہت کام تھا۔ اور یہ کام ان لوگوں نے جاری کیے جن کے دلوں میں کھوڑا بہت عورتوں کی ترقی یا اصلاح کا حقیقی درد موجہ رہتا۔

راشد الخیری تعلیم نسواں کے حامی تھے اور رسالہ مخزن میں وقتاً فوقتاً نسوانی لی کے فلسفے، بے بسی اور بے گم پر مضامین لکھتے رہے۔

انڈیا میں ان کی دریا نگیزی، فلسفہ معاشی کی بے لای زبان اور بے زبان عورتوں کی حقیقی جذبات کی ترجمانی نے عورتوں میں ہوجان پیدا کر دیا اور انھوں نے یہ تقاضا کیا خواہش ظاہر کی کہ مخزن پریس دہلی سے مخزن ہی کے منبجہ کا ایک زمانہ رسالہ ہی کیا جائے تاکہ عورتوں کے جذبات کو زیادہ مؤثر پیرائے میں اور ان کی ضروریات بہتر طریقے سے پورا کیا جاسکے۔ لہذا ۱۹۰۸ء میں "عصمت" رسالہ مستورات کے منے کے تحت جاری کیا گیا جس نے پورے ہندوستانی پریس میں دھوم مچا دی۔

"عصمت" کے مقاصد میں ایک بڑا مقصد مستورات میں مضمون نگاری کا شوق بکڑنا بھی تھا۔ اُس زمانے میں لکھنے والیوں کی گنتی بہت کم تھی لہذا جہاں راشد الخیری اپنے مخصوص رنگ میں مؤثر مضامین تحریر فرماتے ہیں، وہاں نہایت ہی عام م زبان میں خانہ داری، بچوں کی پرورش، حفظانِ صحت کے چھوٹے چھوٹے مضامین عورتوں کے فرضی نام سے بھی لکھتے تھے۔ جن کو پڑھ کر خواتین کو ترغیب ملی اور خود لکھنے شوق ان کے دلوں میں پیدا ہو گیا اور بہت سی ہونہار لکھنے والیوں نے مستقبل میں یقیناً مضمون نگار نام بھی پیدا کیا۔

راشد الخیری کا شمار دہلی کے ممتاز ادیبوں میں ہوتا ہے۔ انھوں نے افسانے بھی لکھے اور ناول بھی اور ادبی صحافت میں بھی ممتاز مقام حاصل کیا۔ انھوں نے عورتوں کے مسائل پر سب سے زیادہ مضامین لکھے اور ان کی سماجی حیثیت کا بنانے اور ان کے حقوق کی پاسداری کا احساس پیدا کرنے کے لیے وہ مسلسل سحر بر کے ذریعے اپنی بات دوسروں کے دلوں تک پہنچاتے رہے۔ "عصمت" میں انھوں نے زمانہ مسائل پر کئی مضامین میں نہایت مفصل اور مدلل بحثیں کی ہیں جن میں لڑکیوں کی تعلیم، ان کے شرعی حقوق، بچوں کی تربیت، فرائض کی ذمہ داری، معاشرتی اصلاح، مغربی تقلید، مشرقی خوبیاں، غرض مختلف موضوعات پر رائے زنی کرتے ہیں۔ اور ان مضامین سے مردوں کو عورتوں کی پسندیدہ حالت خیال ہونا شروع ہوا۔ اور بہت سے مردوں نے عورتوں کی فلاح و بہبود کے مضامین لکھے اور ادب، تہذیب و تمدن، علم و فن اور صنعتِ زبان کے خزانے میں قابلِ قدر اضافے کیے۔

راشد الخیری حقیقت میں ان ادیبوں کے زمرے میں تھے جو کسی مقصدِ جہا کے ساتھ آتے ہیں اور جن کی تحریریں اور تقریروں کے زیرِ سطح ایک خاص پیغام ہوتا ہے۔ راشد الخیری بھی سوسائٹی کی اصلاح چاہتے تھے اور اس مقصد کے سہم کچھ سکتے ہیں کہ ان کے روشنائی کبھی خشک نہیں ہوتی۔ وہ مغرب کے خردیہ معیار سے مشرق کے ادبیات کو جانچنا حد درجہ بنیادی غلطی تصور کرتے تھے ان کے نزدیک ہر ملک کی ضرورتیں اور ہر قوم کے خصائل جداگانہ ہوتے ہیں اور ماحول اپنے ادب کے لیے نیا معیار بناتا ہے۔ قدیم و جدید معاشرت کا سوال ہمیشہ ان کے لیے باعثِ حُسن و رنج رہا اور اس کے لیے ان کے جوا نسو مکمل وہ خشک ہو جاوائے نہیں تھے بلکہ ان میں سے سمندر کی طوفان خیزی موجود ہے۔ حالانکہ ان کے معاشرتی تجربہ اپنے ہی طبقے یا پھر مسلمانوں کے متوسط گھرانوں کے گرد گھومتا ہے۔ ان کی داستانِ سناکر سہار دی کے جذبات اُسجا رنا چاہتے ہیں اور مذہب کا ذکر بھی اُس کے تابناک اصولوں کو روشن اور شفاف صورت میں سامنے لا کر یہ توقع کرتے ہیں کہ



مخاطب طبقہ اس بات کو سمجھ جائے گا۔ ممکن ہے ۸۰ برس پہلے اصلاح کا یہی تصور لکھنے اور پڑھنے والوں کو زیادہ اہل کرنا ہو۔ حقیقت میں ان کا مقصد اصلاحی مضامین لکھنا تھا۔ اصلاحی نقطہ نظر سے وعظ کہا تھا۔ لیکن بقول پریم چند:

”مولانا راشد الخیری کے مضامین میں صداقت ہے“ درد ہے، غصہ ہے، جیسا رنگی ہے، جھنجھلاہٹ ہے۔ وہ سماج کی بے اثری، بے حسی، بے دردی سے نالاں ہیں..... کاش ان کی آواز میں صدور اسرائیل کی سی ہنگامہ خیزی ہوتی۔ اس انہماک میں بعض اوقات ان کی تصانیف میں فنی خامیاں پیدا ہو گئی ہیں۔ کبھی کبھی ایسا خیال ہونے لگتا ہے کہ یہ کسی خطیب کی اہل ہے کوئی ادبی تخلیق نہیں“ لے

مختصراً از دو واجی زندگی کے تاریک پہلوؤں پر راشد الخیری جیسے حساس صنف کی نگاہ برابر رہی۔ انھوں نے اپنی تمام تصانیف میں طبقہ مسائل کی جنگ ڈالی ہے۔ وہ عورت کے ساتھ کسی بھی ظلم اور نا انصافی کو برداشت نہیں کرتے۔ لہذا ان کی تخلیقات میں ہندو نصائح کبھی کبھی فن پر غالب آ گئے ہیں۔ لیکن ان کی خیریت میں فن اور زندگی کا توازن برقرار رہا اور ان کا درد مند دل ہمیشہ بقیہ سوال کے لیے بے چین رہا۔

### راشد الخیری کی شاعری:

شاعری کا تعلق ابتدا ہی سے جذبات انسانی اور اس کے خیالات و احساسات اور اس کی ترسیل سے ہے۔ عربی، فارسی اور اردو میں شاعر کے اصل معنی ہی باشندہ اور

باخبر اور ادراک کرنے والے کے ہیں۔ سنسکرت لفظ ”کومی“ کے معنی بھی دانشور اور عارف کے ہیں، اس لیے ادیبوں نے اسے ذریعہ اظہار بنانے کی کوشش کی ہے۔ یہ الگ بات ہے کہ سب اس میں کامیاب نہیں ہو سکے۔ یہ ایک خدا و صلاحیت ہے۔ علامہ راشد الخیری نے بھی خاصی نظمیں لکھی ہیں۔ اگرچہ ان کی شاعری میں جذبہ عشق و محبت کے ساتھ قوم کے درد کی ایک چھین بھی ہے اور قوم کو تنبیہ کرنے کا جذبہ بھی موجود ہے۔ انھوں نے اردو نثر کو شاعری پر ترجیح دی۔ اس کا سبب یہ تھا کہ اس دور میں شاعر کی حیثیت سے شہرت حاصل کرنا کارے وار تھا اور وہ دوسرے شاعروں کی طرح زلف و شان، چشم ابرو، لب و رخسار، خد و خال کی مدح تو نہیں کر سکتے تھے اور دردِ قوم سے آشنا کوئی دل اسے برداشت نہیں کر سکتا تھا۔ اس لیے علامہ نے بھی اس طرف کوئی توجہ نہیں کی۔ مگر ان میں شعر گوئی کی صلاحیت ضرور تھی اور یہ حقیقت ہے کہ اگر وہ شعر و سخن کی جانب توجہ کرتے تو آج ان کا نام متاخرین شعراء کی فہرست میں ممتاز جگہ پر مندرج ہوتا۔ شعر و شاعری کی دنیا سے الگ رہنے کے باوجود راشد الخیری نے شاعری کی ہے۔ اول تو ان کی نثر ہی تمام تر اعلیٰ درجے کی شاعری ہے۔ لیکن انھوں نے باقاعدہ شاعری بھی کی ہے۔ ان کی نظموں میں بھی نثر کی طرح درد و تڑپ اور سوز و گداز ہے اور عروض و قوافی کی پابندی ہے۔ ان میں وزن بھی ہے اور قافیہ بھی اور مرقعہ کبڑوں کا احترام بھی ہے۔ اس کے باوجود ان کی شاعری پر یہ اعتراض ہے کہ فن کے لحاظ سے اس میں بہت سی خوبیاں نہیں ہیں اور یہ بات بعد میں انھوں نے خود بھی کہی ہے:

”میں شعر کہنے کا مدعی نہیں ہوں۔ میرے خیالات اتفاق سے اس نظم کی شکل میں ڈھل گئے ہیں۔ کوئی صاحب مہربانی فرما کر اسے شاعری کی کسوٹی پر نہ پرکھیں“ لے



نظموں کے مجموعے رودادِ قفس اور گرفتِ قفس چھپے ہیں جس میں انسانی  
تاریخ و ادب کی قلب کی تصویریں ایسے درد بھرے الفاظ میں کھینچی گئی ہیں، بے  
انسو نکل پڑتے ہیں۔ وہ فرقہ نشینوں کو جب طور پر امیرانِ قفس سمجھا کرتے تھے جنہیں  
انہیں اپنی تفریح طبع کی خاطر کھلی ہوا اور آزادانہ پرواز سے محروم کر کے ایک پتھر سے  
دکڑ دیتا ہے اور اسی رعایت سے ان کی مجبوروں کے نام پسند کیے گئے ہیں۔  
ان میں شعر گوئی کی صلاحیت بدرجہ اتم موجود تھی۔ جذبات نگاری اور منظر کشی  
میں خلداد ملکہ تھی اور مملکتِ خیال کے وہ فرماں روا تھے عبرت و نصیحت مقصد  
پا اور مدد کی تاثیر سے نثر کی طرح ان کی کوئی نظم خالی نہیں۔ رودادِ قفس ان کی  
بہترین نظموں کا پہلا مجموعہ ہے اور اس کی اکثر نظمیں بڑی دردناک ہیں جو ان کے قلمی  
ہونے کا ثبوت ہیں۔ منظر کشی کے چند نمونے ملاحظہ کیجیے۔

برسات کی یہ رات اور کچھ پلا پہر سر پر گھٹا  
ہے کس قیامت کا اندھیرا ہر طرف چھایا ہوا

ٹھنڈی ہوا برسات کی اور سائیں سائیں رات کی  
تافون قدرت کا ہے ہر ہستی پہ جادو چل رہا

اس عالمِ سناں میں جھونکے ہوا کے کان میں  
انگنائی میں دالان میں لاتے ہیں یہ کیسی صدا  
(صدائے راشد ۱۹۱۸ء)

دیوارِ یترب میں شامِ غربتِ بحرِ سینہ بہ آ رہی ہے  
زمین پہ ہلکا سا تھکا تر شمعِ فلک پہ بدلی سی چھا رہی ہے

ہوا کے جھونکے سے کپکپاتی قدم اڑھائے چلی بدیں  
کہ بچوں منزل پہ جلد جا کر کروں سواری کے اپنے درشن

ہوا جنگل کی ٹھنڈی تھی اندھیرا خوب تھا چھپا یا  
اُجالا سہتا نہ تارے تھے کہ بادل بھر کے آیا سہتا  
کڑک تھی اس قیامت کی کہ بار ہوتی تھی کانٹوں میں  
چمک نے اک آفت کر رکھی تھی ہر طرف برپا

مجھے اس راحت و فرحت میں یادِ رفت گاہ آئی  
اُٹھا اور اُٹھ کے سیدھا گھر کے قبرستان جا پہنچا  
کڑک کا شور دیا ہی چمک کا شور کچھ بڑھ کر  
نہ آدم تھتا نہ آدم زاد کھر کا تھتا نہ کھٹ کا تھتا

نظرِ حبلی میں آجاتے تھے ہر جاؤ حیرتِ قبروں پر  
نہ ہو سو کچھ تھی اُلٹو کی نہ چمکا دڑ کا نہ تاٹا  
یہ سونے والے سونے کچھ ایسی نیند سونے تھے  
نہ بجلی کی خمیر مطلق نہ تھا کچھ خوفِ بادل کا

میں اپنی کونپلوں پہ رو رہا تھا خون کے آنسو  
کہیں تھی بے خبر دہن کہیں تھی سوراہا بچہ

(میری عید سنوارو ۸)

راخدا انجیری نے جذبات کے تمام رنج و اہم مسرت و انبساط  
حیرت و غصے کی کیفیات کی بھی ایسی مصوری اور ترجمانی کی ہے کہ حیرت ہوتی ہے۔

اندھیرے سحرِ اُجالے ہوئے جاتیں گے  
یہ دنیا کے مہگرے چلے جائیں گے



محبت کی منزل پہ ہر ہر قدم  
مکمل مصیبت ہو یا بیش و کم

حقیقت تو یہ ہے کہ راحت ہے یہ  
جو آفت بھی آئے تو نعمت ہے یہ

اگر بال بھی اس کا بیکا ہوا  
تو پھر زندگی کا رہا کیا مزا

تجھے قتل یوں جس کا مرغوب ہے  
ارے سنگ دل میرا محبوب ہے

میں سبیل ہوں ظالم دعا میری لے  
بچا بیوگی کے مجھے داغ سے

(سرخاب کا دم واپس)

کہا بیٹی یہ جنگل یہ اندھیرا اور تنہائی  
کڑک اور چمک میں کیوں کرائیں کون لایا

لگی کہنے میری اماں کو جب یاں مرد لائے تھے  
جلی آئی تھی میں بھی ساتھ مجھ کو یاد ہے رستہ

کہا تھا مجھ سے یہ سب نے کہ تھوڑے دن میں اسی گے  
مگر دن ہو گئے اتنے کہ خود آئیں نہ خط آیا

کھڑی ہوں دیر سے اتنے کھلاتی ہیں نہ کھاتی ہیں  
خفا مجھ سے ہوئیں شاید اسی کا سبب ہے یہ حصہ

یہ حصہ میری اماں جان کو اب تم ہی پہنچا دو  
یہ کہہ کر بنا سلیم نے ہے کھانا آپ کا بھیجا

یہ کہنا مٹتیں کی ہیں بہت ہی ہاتھ جوڑے ہیں  
وہ جب لے لیں تو اس کے بعد امتاں اور کہہ دینا

ارے بی عید ہوگی کل رہوں گی کب تلک سوئی  
بجائے شام ہی کو مسجدوں میں چاند کا دھونسا

حبیبہ اور صفیہ کی نئی ہیں جو تیاں آئیں  
چھپا چھپ ٹنگ رہا ہے بی غنی جان کا کمرنا

یہ مسیگر ہاتھ سونٹا ہے نہ مہندی ہے نہ جوڑی  
یہ میرا جسم نہنگا ہے نہ پا جامہ ہے نہ کمرنا

نہ جوتی پاؤں میں مسیگر نہ سر پر اور مٹی میرے  
یہ دیکھو خزن بہت ہے چھپا ہے پاؤں میں کانٹا

(میری عید منوا دو ۱۹۲۵ء)

”بچپن کی یاد علامہ کی ایک بہت ہی عمدہ نظم ہے۔ اس میں ایک سہیلی  
دوسری سہیلی کے خط کا جواب دیتی ہے کہ اُسے بچپن کی پرانی محبت سنا تی ہے اور



بچپن کے کھیلوں اور معصومانہ حرکات کا خیال اس کے دل کو بے چین کرتا ہے اور پھر  
آخر موجودہ گرفتاری کا احساس جذبات کے اس تلاطم کو زیادہ بڑھاتا ہے۔

بچپن کی کھیلی صادقہ میری سہیلی صادقہ  
پیاری سہیلی صادقہ خط کا تمہا سے شکریہ

میں دور تھی مجبور تھی رنجوں میں چکنا چور تھی  
ورنہ بگڑتیں لاکھ تم میں آپ ہی مستی منا

نادروں بھری راتیں میں طاغول بھری گڑیاں چھٹیں  
دن کھیل کے رخصت ہوئے اب وقت ہے کچھ کا کا

بیل کی چھاؤں یاد ہے دن تیر ہوتا تھا جہاں  
مدت ہوئی دیکھا نہیں وہاں گھولتا تھا بیل کا

اس مصرع میں کس قدر گہرا مطالعہ فطرت ہے۔ بیل کے آشیلے کا ذکر تو  
یونان کے صفحہ پر ایک سے زیادہ اشعار میں مل جاتا ہے۔ لیکن بیل کے گھونسلے پر  
شاعر کی نگاہ جاسکتی تھی جو قدرت سے باریک بین نگاہ لے کر آیا تھا۔ راشد الغزوی  
فطری شاعر تھے وہ ایک شاعر کا دل لے کر پیدا ہوئے تھے اور یہ بات بالکل یقینی  
ہے کہ اگر وہ اپنی اس استعداد کو کام میں لاتے تو یقیناً ایک کامیاب شاعر ہوتے، لیکن  
نت یہ ہے کہ شاعر بن کر وہ اس سے زیادہ کام نہیں کر سکتے تھے جو ایک نقاد کی  
ست سے اٹھنوں نے کیا۔ حقیقتاً شاعر نہ ہوتے ہوتے بھی ان کی شاعری پر عجب  
مزاحیہ قصیدے قربان کیے جاسکتے ہیں۔ ایک بلی کی فریاد کچھ ان الفاظ میں ادا  
ہوئی:

کچھ عرض کرنے ناؤں سے آئی ہیں یہ دکھیں ریاں  
صورت سے ظاہر ہے کسی چہرے سے حسرت ہے خیال

جو مل گیا وہ لے لیا جو دے دیا وہ کھ لیا  
جب نیند آئی پڑ رہے ہم نے جگہ پائی جہاں

شرم و حیا عادت رہی شرم و حیا شیوہ رہا  
کے چپکے ہو گئے بے وجہ کھائیں گھر کھیاں

ان جہلوں میں کس قدر معنی پنہاں ہیں:  
بٹنے مبارک ہوں تمہیں مہمان کو رخصت کرو  
لو وقت آخر ہو چکا اب ہم کجاں اور تم کجاں

’ماں کا پیام‘ علامہ کی ایک پُر درد نظم ہے جس میں ایک ایسی ماں کے دل  
جذبات کا اظہار کیا گیا ہے جس کا اس سے جدا ہو گیا ہے اور وہ اس کی تلاش میں سرگ  
ہے:

اس دل کی لگن نے کیا جوگن گھر بار چھٹا ترے کارن  
نیت نرسیں دکھلا درشن چھتیاں لگ جا آجا احسن  
چلتی ہے ہوا سچو لوں میں بسی کہسار میں جب دن ہوتا ہے  
آتی نہیں بو تیری تسکین دل خون کے آنسو روتا ہے

راشد الغزوی فطری طور پر مذہب پسند اور اصلاح پسند تھے۔ اپنی نظم  
میں بھی وہ اپنے ناووں کی طرح نہایت عمدگی اور کمال کے ساتھ مسلمان عورتوں  
’دکھوں اور تکلیفوں کو بیان کرتے ہیں۔ ان کی ہر نظم ایک خاص کیفیت یا قصہ  
کو وضاحت کے ساتھ پیش کرتی ہے یا کسی خیال یا جذبے کی تفسیر پیش کرتی ہے اور  
تشبیہات و دلائل کے ساتھ واضح کرتی ہے۔ وہ بنیادی طور پر غلم گو تھے کیوں کہ ان  
نظمیں احساسات سے زیادہ فکر و خیال کی تشکیل کرتی ہیں اور ان کے موضوعات



ت کا ہر رخ اپنے تجزیے اور تحلیل کے تسلسل کے ساتھ آتا ہے۔ ان کی نظمیں "یتیم  
کا خطاب دولت مند خلائق سے" "سرخاب کا دم واپس" "انتجائے قیصر"  
لم کا خط شوہر کے نام" خالد بن ولید وغیرہ۔ نہایت پُر تاثیر اور در د انگیز اور نئی  
نظم کے بلند پایہ نظمیں ہیں۔ حمد ہادی میں تحریر فرماتے ہیں:

باقی ہے بس وہی رب      فانی ہے ماسوا سب  
کافی ہے وہ اکملا      باقی ہے سب جھمیلا  
حاکم ہے جسرو برکا      ہر شے پہ نور اس کا  
ہر چیز میں نہاں ہے      ہر چیز سے عیاں ہے

قافیہ اور حُجین قافیہ کا لحاظ ہر جگہ ملحوظ ہے۔

خورشید میں نہ آئے      ہر ذرے میں سمائے

اس نظم کے آخری شعر میں ایک محاورہ بھی باندھا ہے، لیکن سلاست اور زبانِ کمال  
ساتھ۔

مذکورہ جملہ ذات

چھوٹا سا منہ بڑی بات

خالد بن ولید وہ نظم ہے جس میں راشد الخیری نے اسلاف کے کا ناموں اور ولولہ  
مؤثر اور زور دار الفاظ میں کیا ہے کہ کس طرح شجاعت کے لحاظ سے وہ قیصر و کسریٰ  
ہست کرتے تھے، لیکن جوشِ ایمانی، خوب خدا اور دم دلی کے اعتبار سے اس قدر  
زاج تھے کہ اندھے کے سامنے بھی اپنے عجز کا اعتراف کرتے تھے۔ یہاں اس واقعے  
کا ذکر ہے کہ حضرت مسٹر کا پاؤں اندھیرے کی وجہ سے ایک اندھے فقیر کے پاؤں  
پر آتا تو آپ نے اس سے معافی مانگی تھی:

اگے قوم بد قسمت یہ حالت اور یہ صورت  
ہوئے اعلیٰ سے تم ادنیٰ بنے شاہوں سے زندانی

خدا کی شان اب وہ دوسروں کو درسِ عبرت ہوں  
کیا کرتے تھے جو کل تک شہنشاہی جہاں بانی

رگڑ دی قیصر و کسریٰ کی گردن یہ شجاعت تھی  
گرے قدموں پہ اک اندھے کے یہ تھا جوشِ ایمانی

مگر میدان میں جس وقت تیغ خالد ہی چمکی  
نور عالم رنگ تھا جہرت میں تھے رومی و نصرانی

نہ تھی تلوارِ عسلی تھی قیامت تھی کہ آفت تھی  
کہ دو گھنٹے میں پتہ دشمنوں کا ہو گویا پانی

راشد الخیری نے نظم کے واقعات کو اس قدر غم انگیز پیرائے اور درو  
ڈو با ہوا بیان کیا ہے کہ اس میں زندگی کی معنویت کا اظہار ہوتا ہے۔ "سرخاب  
دم واپس" میں جب نہ کو گئے ہوئے بہت دیر ہو گئی تو مادہ بڑی بے قرار ہونے لگا  
اشعار میں مضمون کی بلندی، بیان کی سلاست اور جذبات نگاری کی سچی تصویر کرتے  
اظہار ایسے مؤثر پیرائے میں کیا ہے جو کسی اچھے شاعر کی قلم سے ادا ہو سکتے تھے۔  
کا دم واپس ایک مثنوی ہے جس میں ایک المناک واقعہ دکھایا گیا ہے۔ اس نظم  
شروع میں سرخاب اپنی مادہ کا تعریف ان الفاظ میں کرتا ہے:

د سبیل یہ آنکھیں چمک دار سر  
یہ نازک کمر اور یہ رنگین پر

زمر و پھراج و نیلم ہے تو  
نشین کی ملکہ ہے بیگم ہے تو



سرخاب اپنی مازہ اور بچوں سے جدا ہو کر خوراک کی تلاش میں نکلتا ہے۔ واپسی  
نہ دیر ہونے پر مازہ کا اضطراب دیکھیے :

لگی کھنے مولا مجھے کیا ہوا  
یہ سینے میں دل کیوں دھڑکنے لگا

مرا یا کہ زندہ چھنسا جاں میں  
یقیناً یہ کالا ہے کچھ دال میں

یہ دھونستال پانی کرکے کا یہ زور  
یہ جھبکی بہ بادل ہوا کا یہ زور

یہ پڑنے کو اوسے بھی تھے آج کیا  
سوامی نگہبان تیرا خدا

راشد الغیری ایک اچھے طنز نگار بھی تھے اور اپنی نظمیں میں بھی انھوں نے اس  
ے خاطر خواہ کام کیا ہے اور کبر الہ آبادی کی طرح مغربی تہذیب کی سبکتیاں اُڑائی  
ہیں۔ فرماتے ہیں:

پھینکو پرانے لیتڑے جھوڑو لبیری پیچڑے  
گاؤں بھی ہوا اور لٹ بھی وقت کا ہے یہ اقتضار  
چو لھے میں اب برقعے کھو پڑے کو روپو کا لگا

مہر و وفا کی جائیاں شرم و حیا کھونے لگیں  
اور ہبیاں ستونیاں کلمنتیاں ہونے لگیں

راشد الغیری نے نشر کی طرح اپنی نظموں میں محسوسہ اور روزمرہ کا استعمال خوبصورتی

سے کیا۔ ان کے چھوٹے چھوٹے خوبصورت محاورے معروض میں اس طرح آتے ہیں کہ شعراء  
حسن پیدا ہو جاتا ہے۔ وہ اپنے اشعار میں نرم و ملائم الفاظ استعمال کرتے ہیں جن سے ترنم  
موسیقیت اور تمنائیت پیدا ہوتی ہے۔ ان کی جہریں بھی نہایت مترنم ہیں۔

یہ کیوں جو نچال میں چہرے یہ کیوں بشتاش ہے دنیا  
میں جانوں ہے وہی آئی انھیں کی سب یہ خوشیاں ہیں  
مری اماں کل آئیں گی ہو ہو ہو ، ہا ہا ہا

(میری عید منواد ۱۹۲۸ء)

بے شک راشد الغیری کی شاعری میں وہ وقتی خوبیاں جو شاعری کا سرمایہ سمجھی جاتی ہیں  
مثلاً نپے تلے الفاظ، تشبیہیں، ہزاروں شاعروں کے استعمال کیے ہوئے استعارات اور لاکھوں  
زبانوں سے بار بار بیان کی ہوئی عشق و محبت کی داستانیں، قافیہ پیمائی، رعایت لفظی،  
سنگلاخ زمینوں کا اختیار کرنا۔ ان کے کلام میں نہیں پائی جاتیں اور نہ ہی ان کا مقصد اپنی  
قادر الکلاہی دکھانا اور صرف زبان و بیان کی خوبیوں کو پیدا کرنا تھا۔ مگر ان کی شاعری  
میں نپے تلے الفاظ کے بجائے درد مند دل کے ٹکڑے اور داستان محبت کے مجملہ  
قوم کی بربادی اور تباہی کا دکھ بھرا افسانہ ضرور موجود ہے۔ شاعر کا محض موضوع موزوں طرز  
ماہر فن استاد ہونا ہی کافی نہیں اس کے کلام میں داخلی ترنم ضروری ہے اور یہ داخلی ترنم کہ  
شاعر کے کلام میں اس وقت تک پیدا نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کے قلب میں گہرے  
یا پر جوش تاثرات و احساسات نہ ہوں اور اس کا دل حساس اور نرم خوردہ نہ ہو اور یہ  
احساسات و تاثرات راشد الغیری کی شاعری میں بدرجہ اتم موجود ہیں جو ہمیں یہ احساس  
دلاتے ہیں کہ اگر علامہ نے اپنا وقت اور اپنی کوشش شاعری کی تہذیب پر صرف کی ہوتی تو  
یقیناً وہ بیسویں صدی کی شاعری میں ممتاز جگہ پر ہوتے۔

بی اے، ایم اے اردو طلبہ کے لئے مکمل گائیڈ

اردو زبان و ادب کا خاکہ

قیمت: پچاس روپے



## راشد الخیری کی زبان و بیان اسلوبِ تحریر

اردو میں بہت کم معنیٰ ایسے ہیں کہ جن کا اندازِ بیان اور اسلوبِ نگارش ایک انفرادی رکھتے ہیں۔ راشد الخیری کی زبان و بیان ان کی تحریروں کا سب سے کامیاب پہلو اور ان کی شخصیت کی بھرپور نمائندگی کرتا ہے۔ وہی سادگی و صفائی، بے ساختگی و سادگی جو ان کی شخصیت کے نمایاں اوصاف تھے، ان کے طرزِ تحریر میں بھی صاف نظر آتے ہیں۔ پھر ان کی عوام دوستی، اصلاحِ نسواں کا جذبہ، انسانیت، معاشرے کا جذبہ جس نے ان کی زندگی کو تاننا کی بخشی۔ ان کے طرزِ تحریر میں بھی اپنے غیر فانی چھوڑے ہیں۔ حالانکہ ان کی شریعت کی تحریروں کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ مولانا محمد سے بہت متاثر ہیں۔ اور بلاشبہ حیاتِ صالحہ اور منازلِ اساتذہ میں نذیر محمد اسلوب کی جھلک نظر آتی ہے، لیکن یہ علامہ کی ابتدائی کوششیں تھیں۔ اس کے بعد ان نے کم و بیش ستر کتابیں لکھیں اور اپنا اسلوبِ تحریر اختیار کیا۔ ان کا اسلوبِ اختیار یا احلیا ان کا نظریہ ہے۔ وہ دینی کی زبان پر پوری طرح عبور رکھتے تھے۔ وہ جس موضوع پر لکھتے تھے۔ ان کی تحریروں میں ان کے غور و فکر کا عکس ہے۔ پند و اندرز کا کمال یہ ہے کہ انشا پر دواز پڑھنے اور سننے والے پر جس قسم کا اثر پیدا کرنا چاہیے، کلف پیدا کر دے۔ اس اعتبار سے راشد الخیری اپنی مثال نہیں رکھتے۔ بقول مولانا غلام آزاد:

”راشد الخیری اردو میں ایک ادائے خاص لائے تھے جو ان کے ساتھ ہی موت کی گود میں سو گئی۔“

راشد الخیری اردو میں ایک ادائے خاص لائے تھے کہ ان کی تحریر کی یہ دل کشی اور روانی کی ان کے مضامین کو پڑھ کر کہیں ایسا محسوس نہیں ہوتا کہ انھوں نے قلم رو کسی خاص نقطہ کی تلاش کی ہے۔ ان کے مختصر اضافے ”چراغِ سحری“ سے یہ مثال ملادے۔ یہ چراغ ٹمٹماتے اور پھر کی جتنی جھلک لگتی تو تمہارا ان کا سامنا ہے تو بس اتنی دیر کا کہ نسیم کا جھونکا اٹھیں ٹھنڈا کر دے پھر یہ کہاں اور تم کہاں۔ مامتا ان کے ساتھ ختم ہو گئی اور دعا کے دروازے ان کے ساتھ بند۔ تمہارے داغ کچھ بڑے جابائیں گے۔ پھر تمہارے کان ان کی آوازیں سنیں گے۔“

راشد الخیری کا اسلوبِ اردو ادب میں جداگانہ اہمیت کا حامل ہے۔ ان کے نقادوں نے ان کی سحر نگاری کا اعتراف اور طرزِ تحریر کی تعریف کی ہے۔ ان کے ہم عصر پریم چند فرماتے ہیں:

”ادیب کے لیے حساس دل اور حُسنِ بیان میں سے ایک بھی کم ہو جائے تو ادیب کا رتبہ کم ہو جاتا ہے۔ کتنا ہی حُسنِ بیان ہو اگر ادیب کے دل میں درد نہیں تو اس کے کلام میں تاثر ممکن نہیں۔ شاید حُسنِ بیان بھی درد ہی کی ایک صورت ہے۔ حالانکہ ایسے باکمال بھی دیکھے گئے ہیں جن کے طرزِ بیان میں ساری خوبیاں موجود ہیں۔ مگر درد نہیں۔ ایسے ادیبوں کی بندشوں کی اور ترکیبوں کی داد تو دی جاسکتی ہے مگر پڑھنے والا ان سے متاثر نہیں ہوتا۔ راشد الخیری میں یہ اوصاف موجود تھے اور یہی ان کی ادبی کامیابی کا لازمہ ہے۔ انھوں نے نہایت درد مند دل



پایا تھا۔ وہ متوسط طبقے میں پیدا ہوئے اور اس طبقے کی معاشرت کے ہر پہلو سے وہ واقف تھے۔ اور اس کی خوبیاں اور برائیاں دونوں ہی اس کے پیش نظر تھیں :۔

سید عابد حسین لکھتے ہیں :

”راشد الخیری کی کتابوں کی ایک نمایاں صفت ان کی پاکیزہ زبان ہے۔ بیسویں صدی کے انگریزی دال مصنفین کا عجز و بیان بڑی حد تک زبان سے ناواقفیت پر مبنی ہے۔ ان کی زبان پر انگریزی ترکیبیں اور محاورے چڑھے ہوئے ہیں اور وہ انھیں اردو کے الفاظ میں ادا کرنا چاہتے ہیں۔ مگر چونکہ وہ اپنی زبان کی ساخت سے ناواقف اور اس کی روح سے نا آشنا ہیں اور ان کے الفاظ کا ذخیرہ بہت محدود ہے ، اس لیے اپنے خیالات کو ادا کرنے کے لیے انوکھی ترکیبیں تراشتے ہیں جو اردو میں کسی طرح نہیں کہی جاسکتیں۔ راشد الخیری بھی انگریزی دال تھے مگر ان کے ذہن نے دلی کی اردو کی آغوش میں پرویش پائی تھی اور اپنی خداداد قابلیت کی بدولت اس تربیت سے پورا فائدہ اٹھایا۔ اس دور کے ناول نویسوں میں راشد الخیری کے سوا کوئی اردو پر پوری قدرت نہیں رکھتا اور اسے اہل زبان کی طرح نہیں برت سکتا :۔“

اور واضح یہ ہے کہ زبان و بیان کے استعمال میں ہر صنف ادب احتیاط و سلیقہ و باریکی کی متقاضی ہوتی ہے اور خصوصاً فنی لحاظ سے ناول کی تعمیر میں یہ ایک وقت

شاعری ، ڈرامہ ، ناول اور رزمیہ سب کے اوصاف کا فرما رہے ہیں اور چونکہ ان کے لحاظ سے ہر صنف ادب کے اپنے کچھ نکتے ہیں۔ اس لیے ناول نگار کو بڑی نازک ذمہ داریوں کا سامنا ہوتا ہے۔ صرف یہی نہیں ، ناول کے مختلف حصوں میں ان کی خصوصیت کے اعتبار سے مختلف النوع زبان کے استعمال کے ساتھ ساتھ ایسے بحیثیت محبہ اپنی زبان میں ایک ہم آہنگی اور ہم آہنگی بھی پیدا کرنا ہوتی ہے جس سے اس کے طرز تحریر انفرادی خصوصیات کا تعین ہوتا ہے۔ راشد الخیری کی زبان و بیان ان کے ناولوں سب سے دل کش پہلو ہے۔

### راشد الخیری بحیثیت ناول نگار :

ناول اپنی موجودہ فنی اور صنعتی حیثیت میں صنعتی دور کی تخلیق ہے۔ اردو ناول کا آغاز اُس وقت ہوا جب ۱۸۵۷ء کے بعد ہندوستان میں علوم و فنون تہذیب و معاشرت کے اعتبار سے ایک نیا زمانہ طلوع ہو رہا تھا۔ ہندو معاشرے کی یہ تبدیلیاں زندگی کے مادی حالات کی تبدیلی کا فطری نتیجہ نہیں بلکہ سامراج کے اقتدار اور اس کی چیرہ دستی کا نتیجہ تھیں۔ اس لیے ان مصنوعی اور لادنی تبدیلیوں کو ہندوستانی ذہن آسانی سے قبول کرنے کے لیے تیار نہیں تھا۔ اس سلسلے میں یہ بات بھی قابل توجہ ہے کہ ہندوستان میں صنعتی اور سرمایہ دارانہ نظام اور جاگیردارانہ نظام بظاہر سامراج کے زیر سایہ پرویش پاتے رہے۔ اس طرح عام انسان با فرد کی ذات اور سوسائٹی سے اس کی کش مکش جو ناول کا موضوع ہوتی ہے فی الحقیقت اسی زمانے میں ابھر کر سامنے آئی۔ اس پس منظر میں اگر ہم اردو ناول کے ارتقاء کا جائزہ لیں گے تو دیکھیں گے تو نذیر احمد، سرشار اور شرر کی ناول نگاری میں جو روایتی طرز داستان درآئی ہے تو وہ بڑی حد تک اس بات کا نتیجہ ہے کہ ان کا زمانہ ناول کے پوری طرح سازگار نہیں تھا۔ اس زمانے میں فرد اور اس کے کارنامے لوگوں کی دلچسپی اور توجہ کا محور نہیں ہوتے تھے۔ اس لیے ان کے ناول بدلتی ہوئی دلچسپی تہذیب اور زمانہ کا نظری مطالبہ نہیں تھے بلکہ جس طرح اس عہد کی زندگی میں مصلحتوں اور محبوریوں کے زیر اثر

منشی پریم چند : عصمت (راشد الخیری نمبر) ۱۹۳۶ء ص ۱۲۲

”ساقی“ ستمبر ۱۹۳۶ء بحوالہ اگست ۱۹۶۳ء ص ۵۸۳



یورپ کی بہت سی تہذیبیں علمی اور ادبی روایتوں کو اپنایا گیا۔ ناول بھی ان میں سے ایک تھا۔ یہی سبب ہے کہ ان کی حقیقت نگاری میں مبالغہ اور رومان کی آمیزش ہے اور ان کے کردار کی ارضیت کے باوجود ایک تخلیقی رنگ میں رنگے ہوئے ہیں۔

نذیر احمد کے کردار جس زندگی کی نمائندگی کرتے ہیں وہ اس عہد کی واقفیت کو پوری طرح گرفت میں نہیں لاتی۔ ان کے ناولوں کا مقصد مسلمانوں کی معاشرتی، اخلاقی، مذہبی اور اصلاحی تھا، اس لیے ان کا دائرہ عمل اور حلقہ فکر مسلمانوں کی گھریلو اور جماعتی زندگی تک محدود ہے۔ اس لیے باوجود ابن الوقت، کلیم، مبتلا، سید نظر اور ظاہر دار بیگ کے کرداروں میں ہمیں ان انسانوں کی جھلکیاں مل جاتی ہیں جو بدلتے ہوئے حالات میں ایک نئی ذہنیت اور نئے معاشرتی اور معاشی اور نفسیاتی مسائل کو لے کر سامنے آ رہا تھا۔

سرشار کے ناولوں کا میدان نذیر احمد کے ناولوں سے وسیع ہے۔ اگرچہ وہ مخصوص خط یعنی لکھنؤ کی زندگی سے باہر نہیں نکلتے، لیکن ان کی فن کارانہ نظر اس زندگی کے تمام پہلوؤں پر محیط ہے اور ان کے ناولوں میں ایک مستحکم نظام واضح طور پر نظر آتا ہے۔ ان کے کرداروں میں کچھ اوصاف ایسے ہیں جو اس عہد کی زندگی میں پیدا ہونے والے تضاد اور تضادم کی نشان دہی کرتے ہیں۔ آزاد کی آزاد خیالی اور فرسودہ رسوم سے بیزاری، حسن آرا کی روشن خیالی، حب الوطنی اور اجتماعی بہتری کی خواہش سے وہ ساحلوں اور میلان بے نقاب ہو جاتا ہے جو ملک میں نئی تبدیلیاں لا رہا تھا۔ سرشار کا کارنامہ یہ بھی ہے کہ اُنکوں نے نہ صرف سحر و طلسمات بلکہ مذہب اور اخلاق کی قیود سے نکل کر عصری زندگی کے مظاہر کو اپنے فن کا موضوع بنایا اور اس عہد کے عام انسانوں کو اپنے نقول میں کردار نگارش کیا۔ اُنکوں نے ایک عقلی فضا میں اور ایک لازوال پذیر معاشرہ کے پس منظر میں اپنے کرداروں کی ذہنیت، طرز عمل اور جذبات کو بے نقاب کیا۔ یہی خصوصیت سرشار کے ناولوں کو نذیر احمد کے ناولوں سے ممتاز بناتی ہے ورنہ نئی نقطہ نظر سے دونوں کی تصانیف میں بنیادی خامیاں موجود ہیں، لیکن شکر کا کافی شعور نذیر احمد اور سرشار دونوں سے زیادہ پیدا رکھا۔ پلاٹ کی تعبیر اور قصے کی مربوط اور متحد ترتیب کے اعتبار سے

ان کے تاریخی ناول مثلاً فلور فلورینڈا اور فروں بری میں پہلی بار ایک صحیح فنی معیار آتا ہے، لیکن اپنے معاشرتی ناولوں میں شرارتوں اور رومانی واقعات اور رومانی عناصر پر اتنا زور دیا ہے کہ ماحول کے نقوش اور کرداروں کے خدوخال واضح نہ ہو سکے صادق کی سداوی اور بدر النساء کی مصیبت کے قصے اسی حادثے کی بنیاد پر بنائے ہیں کہ عقد کے بعد وہ نہیں بدل جاتی ہیں۔ ان ناولوں کی دنیا مسلمانوں کی معاشرتی اور گھریلو زندگی تک محدود ہے۔

اگرچہ راشد الخیری خود اسی دور کے پروردہ تھے جو دورنی الاصل اصلاح اور تبلیغ و سادی کا دور تھا اور اتفاق سے وہ اس عبوری دور کی اصلاحی تحریکوں سے شدید پر متاثر اور مغلوب بھی تھے۔ جس کے نتیجے میں ان کے ناولوں میں ان کی فنی صلاحیتیں کردہ گئیں اور ان کی فکر ایک محدود دائرے میں چند مصروف مسائل اور مذہب و معاشرہ کے خاص پہلوؤں تک محدود رہی۔ مگر راشد الخیری میں زندگی کو اس کی تمام جزئیات زندہ کرنے کی بے پناہ صلاحیت تھی اور اُنکوں نے اپنی بصیرت اور علم و فضل کی روشنی ایک خاص زاویہ سے اس کی تفسیر و تنقید بھی کی ہے۔ ان کے ناولوں کی بنیاد سائنسی اصولوں نفسیاتی حقائق پر مبنی ہے۔ ان کے تمام ناول زندگی سے بہت قریب تر ہیں اور وقت کی اہم ضرورت پر لکھے گئے ہیں اور اصلاح معاشرت کو مد نظر رکھتے ہوئے ان کے قلم میں نوجوانوں کا عصر خاص طور سے نمایاں ہے۔ پلاٹ کا سلجھاؤ اور ارکان کی ہم آہنگی ان کے ناولوں میں نمایاں ہے۔ وہ قاری کے جذبات و احساسات پر مکمل تسلط جما لیتے ہیں۔ جب تک کردار نگاری کا تعلق ہے تو ان کا کوئی بھی کردار بہت گہرا یا ذلیل نہیں ہے، بلکہ ان کے کرداروں میں وہ جرات اور ہمت نہیں ہے کہ وہ سماجی برائیوں کے خلاف بہادری سے سر اٹھا سکیں۔ اسی لیے ان کے بیشتر ناول اور افسانے المیہ بن کر رہ گئے۔ مؤدہ میں محسن کے باپ مؤدود اور نوحہ زندگی میں صوفیہ کے باپ سات درجہ کے اعمال نامے میں احمد کے کردار مثال کے طور پر پیش کیے جاسکتے ہیں۔ راشد الخیری کا عصر معاشرہ ایسا تھا کہ ان کے سنائی کرداروں کی بڑی بڑی قربانیاں دینی بنیں۔ ان کرداروں نے سماج کی قربان گاہ پر اپنی زندگیاں تک بھینٹ چڑھا دیں۔ جوگ میں قدسیہ سار



کے اعمال ناموں میں قیصر اور گوہر مقصود میں صالحہ اس عہد کی معاشرت کے نقاش  
لیکن اس کے باوجود ان کے کردار میں زندہ اور چلتے پھرتے نظر آتے ہیں اور ان کے  
اثر و سنگ اتنا فطری اور ماحول سے اتنا ہم آہنگ ہے کہ فوری تغیرات بھی ہمیں  
بہت نہیں ڈالتے۔ حیات صالحہ میں صالحہ کے کردار میں جو تغیر ہوتا ہے وہ اتنی خوبصورتی  
کا کیا گما ہے کہ ہمیں ذرا بھی حیرت نہیں ہوتی۔ ان کے تمام کردار معاشرے کے چلتے  
کردار نظر آتے ہیں۔ وہ محبت بھی کرتے ہیں، نفرت بھی کرتے ہیں، سلیقہ مند بھی ہیں  
بہتر بھی۔ دوسروں سے متاثر بھی ہیں اور دوسروں پر اثر انداز بھی۔ وہ عادات و اطوار  
سلاطین سے ارتقار کی منازل طے کرتے ہیں اور مناسب انجام پر خوبصورتی سے پہنچ جاتے ہیں۔

اگرچہ راشد الخیری نے شروع میں نذیر احمد کے بتائے ہوئے راستے پر چلنا شروع کیا۔  
نہ صرف مندرجہ اور گداز طبیعت کی وجہ سے ہندوستان کی مسلمان عورتوں کے مصائب  
الم کو ایک مصلح کی نظر سے دیکھا اور ایک فلسفی کے ذہن سے سوچا اور انشا پر دواز  
سے ادا کیا۔ مگر وہ عورتوں کی اصلاح اور حمایت میں نذیر احمد سے آگے نکل گئے۔  
زندگی کا واحد مقصد عورتوں کی تعلیم و تربیت، تہذیب اصلاح اور حمایت قرار دے دیا۔  
نہ ناولوں کے ذریعے سماج میں عورتوں کے درجے کو بلند کر دیا۔ وہ چاہتے تھے کہ  
ان کو تعلیم اور آزادی حاصل ہو مگر وہ مغرب کی کورانہ تقلید نہ کریں۔ ان کی قدامت  
ویر جدید سے خائف ہونے کے بدلے اس کا خیر مقدم کرتی مگر اس حد تک کہ ان کے  
بات و سوسائٹی میں نہ پھیلیں۔ اس کے موضوعات فلسفہ یا نفسیاتی مسائل پر مبنی  
بلکہ انھوں نے زندگی کا نقشہ اس طرح کھینچا کہ معاشرت کی موجودہ خرابیاں و درہم  
ن کا مقصد تھا۔ اور اس کے لیے وہ کبھی سنگین حالات کے مصداق اور کبھی طنز و مزاح  
تہذیب بن کر سامنے آتے رہے اور بلاشبہ وہ اپنے مقصد میں کامیاب رہے۔

اگر ہندوستانی سماج میں ان کے ناولوں کی وسیع اور دور رس اثرات کا مطالعہ  
سے تو اندازہ ہو گا کہ انھوں نے اس وسیلے سے نہ صرف پرانی تہذیب کے مٹنے پر  
افسوس کیا اور اپنے عہد کی قدرتوں کی نمائش کی ہے اور ہندوستانیوں بلکہ خصوصاً  
ننان ہند کو فرتنگی تہذیب کی تقلید سے باز رکھنے کی کوشش بھی کی۔ ان کی جدوجہد نئی

تہذیب کے خلاف نہیں تھی بلکہ اس کے تحریکی اثرات کے خلاف تھی۔ انبال کی طرح  
کے نزدیک بھی مسلمانوں کی پسندی کا سبب ان کا مذہب سے انحراف تھا اور ان  
حصول کے لیے انھوں نے اپنے لاکھوں قارئین کو نیکی اور بدی کا ایک نیا شعور بخش  
نے نذیر احمد، سرش را اور شرر کی روایات کو نہ صرف آگے بڑھایا بلکہ انھیں وسیع  
معنویت اور گہرائی عطا کی۔ نذیر احمد کی مقصدیت، سرش را کی وسعت نظر اور شرر  
منظر کشی اور شائستہ زبان راشد الخیری کے ناولوں میں اپنی انتہائی ترقی پذیر اور نکھری  
صورت میں ملتی ہے۔ اس لحاظ سے ان کے ناول اردو کے افسانوی ادب کا گراں قدر  
ہیں۔

### راشد الخیری کی تصانیف:

خود کے بعد جب ہندوستان کی سیاسی، سماجی، تہذیبی اور تعلیمی زندگی میں ایک  
تبدیلی رونما ہوئی تو اس وقت ہندوستانیوں بالخصوص مسلمانوں کا سب سے بڑا  
نہ صرف تعلیم جدید کا حصول تھا بلکہ تعلیم سے عام بیزاری کو دور کرنا تھا۔ اس وقت سر  
نے مسلمانوں کو جدید تعلیم سے روشناس کرانے کا بیڑا اٹھایا اور تعلیم کی ترویج و اشا  
کے لیے جامع منصوبے تیار کیے اور ان منصوبوں نے ملک کی تعلیمی اور اصلاحی تحریک کا  
نہایت ہی اہم کردار ادا کیا۔ لیکن بد قسمتی سے ان ساری کوششوں کے پیچھے تعلیم نسوا  
گنجائش یا تو بہت کم تھی یا سرے سے تھی ہی نہیں۔ عورتوں کی اکثریت نہ صرف جاہل  
فرسودہ خیالات و عقائد اور غلط رسم و رواج کی بیڑیوں میں جکڑی ہوئی تھی جسے  
سرسید کے رفقا میں سب سے پہلے مولوی نذیر احمد نے تعلیم نسواں کی اہمیت اور اس  
ضرورت کو محسوس کیا اور اس کی اشاعت کا بیڑا اٹھایا۔ ان کے بعد حالی، سرش  
شرر، ارسوا، پریم چند اور تمام مصنفین نے اپنے ناولوں کے ذریعے نہ صرف تعلیم  
کو تہذیب دی بلکہ ان کے اندر صدیوں سے جاری سماجی و معاشرتی خامیوں کو بھی دور  
کی بھی کوشش کی۔

لیکن اردو ناول کی تاریخ میں علامہ راشد الخیری صحیح معنوں میں نذیر احمد کے جانشین



نے ہمیشہ طبقہٴ نسوان کے مسائل اور ان کی ذہنی کش مکش اور الجھنوں کو اپنے ناولوں میں منع بنایا۔ وہ برصغیر کی خواتین کے محسنِ غنظم اور عورتوں کی منظومیت کے نئے تھے۔ ان کا ادب ایک مقصدی ادب ہے اور اس کا بڑا مقصد اصلاحِ معاشرت اور اخلاق ہے۔ راشد الخیری نے اپنے ناولوں کے ذریعے مشرقی روایات کو باقی رکھنے کی کوشش کی۔ ان کا یہ رجحان مغربی تہذیب اور مغربی برتری کے بکھرے روکنے کے لیے رومٹا ہوا۔ وہ اپنے ناولوں کے ذریعے وہی کام انجام دے رہے ہیں ابرار آبادی اپنی شاعری کے ذریعے کر رہے تھے۔ ان کا اصل مقصد مشرقی تہذیب اور اس کی حفاظت کرنا تھا۔

اس میں شک نہیں کہ نظامِ ہر ان کی زندگی کا مقصد یہی معلوم ہوتا ہے، لیکن اصل میں اپنی تہذیب کو قائم و باقی رکھنے کا جذبہ ہی طبقہٴ نسوان کی خدمت کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے۔ ان کی گورنمنٹ کا پہلا مدرسہ ہوتی ہے اور جیسا کہ ویلک اور رفارن نے کہا

”خاندان ہی انسان کی زندگی کے بارے میں سارے تصورات کی تشکیل کرتا ہے۔“ ۱۷

راشد الخیری نے اسی وجہ سے طبقہٴ نسوان کی خدمت کو اپنا شعار بنایا۔ کیوں کہ اس کے وہ ملک اور قوم کی خدمت کر سکتے تھے۔ مغربی تہذیب کو جوڑے اٹھانے کے لیے بڑھ کر کوئی موزوں جگہ نہیں ہو سکتی۔ یہی وجہ ہے کہ ان کے تمام ناولوں میں گھر بیروں اور مرکز کی حیثیت رکھتی ہے جس میں پورے سماج کی تبدیلیاں منعکس نظر آتی ہیں۔ کیوں کہ سب سے پہلے یہ تبدیلیاں گھر بیروں فضا میں پروان چڑھتی ہیں۔ راشد الخیری مغرب اور مشرق کی تہذیب کی کش مکش کو ظاہر کرتے ہوئے مشرقی

تہذیب کی پاس داری اس لیے بھی کرتے ہیں کہ وہ اس میں مذہبی قدروں کو بھی چھپا ہوا دیکھتے علامہ یہ محسوس کر رہے تھے کہ مغربی تمدن کی وجہ سے مذہب سے بیگانگی بڑھ رہی ہے مذہب سے بیگانہ ہونے کے بعد ان کے نزدیک کوئی بھی ترقی منزل سے بھی بدتر ہو جائے راشد الخیری کی ابتدائی تصانیف صحاحات اور منازل اس سارے اصلاحی معاشرے کے ناولوں میں سے ہیں، جن کی تعداد ایک درجن کے قریب ہے۔ صبحِ زندگی، شامِ زندگی، زندگی، جوہرِ قدامت، طوفانِ حیات، منصورِ غنیم کی معرکہٴ الٰہی تصانیف ہیں۔ صالحہ راشد الخیری کی پہلی تصنیف ہے جو ۱۹۹۵ء میں مکمل ہوئی۔

بقول منشی پریم چند:

”انسانیت کا اونچا اسٹینڈل پیش کیا گیا ہے۔ ایک متوسط مسلمان گھرانے کے حالات اور نیک شریف لڑکی کی پیدائش سے موت تک کے واقعات ہیں۔ صحاحات کے اظہار میں جو تغیر ہوتا ہے وہ اتنی خوب صورتی سے پیش کیا گیا ہے کہ حیرت ہوتی ہے۔ حالات وہی ہیں جو ہم دیکھتے ہیں۔ مگر افسانے کا کہیں گمان نہیں ہوتا۔ محض تخیل سے صالحہ جیسی کیریکٹر کی تحلیل مشکل ہے۔ وہ نران صد ہا دیکھیں میں سے ایک ہے جو مصنف کی نظر سے گزریں۔ حیاتِ صالحہ محض قصہ نہیں وہ سچ مچ حیات ہے۔ اس میں بیاگرافی کی تفصیل حقیقت اور زندگی موجود ہے۔“ ۱۸

”منازل اس سارے علامہ کا عظیم شاہکار ہے۔ اس میں سارے زندگی کے مختلف منازل کے حالات نہایت دل چسپ اور نصیحت آموز طریقے سے بیان کیے گئے ہیں۔ ان کے تمہیدی حصے تخیل و نگاری کے اعلیٰ نمونے ہیں اور انسانی زندگی کی چار حالتوں کا فقرہ تشبیہات و استعارات میں نہایت کامیابی کے ساتھ کھینچا گیا ہے۔“



راشد انجیری نے اسلامی تاریخ بھی ناول کے پیرائے میں لکھی ہے۔ ان ناولوں کا اسلامی ناولوں سے مختلف ہے۔ وہ چونکہ مسلم خواتین کی اصلاح کا بڑا اُکھٹا چلے اس لیے انھیں خواتین کی حالتِ نار کی طرف متوجہ ہونا پڑا چونکہ دنیا کی ہر قوم کو اختیار اپنے میں اپنے بزرگوں کے حالات سے زیادہ دل چسپی ہے، اس لیے مسلم خواتین کے لیے اسلام سے زیادہ اور کیا چیز دلچسپ ہو سکتی ہے اس لیے علامہ نے اس طرف توجہ فرمائی۔ تاکہ تاریخ اسلام پر عبور حاصل بھٹ، اس لیے انھوں نے تاریخی واقعات کو ایک ناول نگار کے انھیں زندہ جاوید ناولوں اور انشائوں کی صورت میں پیش کیا ہے۔ سنے کو شش کی ہے کہ مسلمانوں کے سامنے ایسی خواتین پیش کی جائیں جو اخلاقِ عادات دار میں ان کی خواتین کی قابلِ تقلید ہوں۔ یاسمین و شام میں بلقیہ کا کرکچر نہ بدست وہ ہر مصیبت کا سامنا کرتی ہے، لیکن وفاداری، شرافت اور اخلاق کی راہ سے قدم نہ لگاتی۔ یہی حال طرابلس کی حسینہ سفیر بہ کا ہے۔

ان ناولوں کا مقصد مسلمانوں کو تاریخ اسلام سے آشنا کرنا بھی تھا اور پھر اس پر طریقے سے کہ تفریح طبع بھی ہو جائے اور تاریخ اسلام سے متعلق مفید باتیں بھی معلوم ہوں۔ یاسمین و شام، محبوبہ خدانور، عروسِ کربلا، امین کا دمِ دلپس اور شہنشاہ کا فیصلہ اولوں میں ابتدائے اسلام سے لے کر زوالِ بغداد تک کے حالات بیان کئے گئے ہیں بال و صلیب کی لڑائیوں، اسلام و عیسائیت کے معرکوں اور ایمان و کفر کے مقابلوں پر ہے۔ یہ تمام تاریخی ناول دلی کی شگسالی زبان میں لکھے گئے ہیں اور تقریباً ایک سے زیادہ ہیں۔ ان ناولوں میں حسن و عشق کی چاشنی بھی ہے اور درس و نصیحت کے بھی۔ اس نزع کے ناولوں میں آفتابِ عشق، ماہِ عجم، شاہین و دراز وغیرہ دل سے دلے عجم انجیم ناول ہیں۔ انھوں نے اپنے تاریخی ناولوں کو اپنے معاصرین کی صرف داستانِ حسن و عشق اور جنگ و جدال نہیں بنایا بلکہ کام کی باتیں بھر کر کے کے بہترین تاریخی ناول بنائے۔ ان کے تاریخی ناول میں کوئی بات ایسی نہیں ہے جو ہر مشاہدہ کی کسوٹی پر پوری نہ اتر سکے یا جس کی تاریخی شہادت نہ مل سکے بر خلاف کے ان کے معاصرین کے بعض ناولوں میں ایسے واقعات بھرے ہیں جن کی نہ صرف تاریخی شہادت

ملی دشوار ہے بلکہ وہ غیر فطری معلوم ہونے لگتے ہیں۔ راشد انجیری کے ناولوں مطالعے کے وقت ہمارے دل میں جو احساس پیدا ہوتا ہے وہ اصلاح کا سبب بڑا ذریعہ بن جاتا ہے۔ ان کے ناول نہ صرف ان کے خیالات کے حامل ہیں قاری کے خیالات بھی ہمدردی سے بھر پور ہو جاتے ہیں۔ ماہِ عجم سے متعلق بہادر جنگ نے ایک مجمع میں کہا تھا:

”اکیس مرتبہ پڑھ چکا ہوں اور جی چاہتا ہے پھر پڑھوں۔“

ان کے تاریخی ناولوں کی مقبولیت کا یہ حال بھٹ کہ شاہین و دراز کی وقت رسالہ محسن میں شائع ہوئی تھیں کہ اس کے خریداروں میں سات سو کا اضافہ ہو گیا تھا۔ زبان کے لحاظ سے ان کے تاریخی ناول دلی کے محاورات اور روزمرہ کے اُن موا میں جن کا مطالعہ ہمیں دلی کے شریف گھرانوں کی زبان سے روشناس کرا دیتا ہے۔ اصلاحی و معاشرتی ناولوں میں بھٹیٹ عورتوں کی بولی اور آب کوثر میں ڈھلا ہوا ہے۔ ان میں پاکستانی ہندوستانی گھرانوں کی معاشرت ہر طبقے کی دکھائی گئی ہے پیدا کش سے موت تک کے واقعات جو عورت کی زندگی میں پیش آتے ہیں، انھیں موثر میں بیان کیا گیا ہے۔

اخلاقی دوستی اور معاشرت و تمدن کی اصلاح کی غرض سے راشد انجیری نے ہی نہیں بلکہ ڈیرہ درجن طویل افسانے لکھے ہیں جن میں جوہرِ عصمت، قطراتِ اشک، اشک، طوفانِ اشک، خدائی راج، نسوانی زندگی، گلہ ستمِ عید، گوہرِ مقصود، گردابِ جہاں، بساطِ حیات، خور و افان و غیرہ کافی مشہور ہیں۔ اس کے علاوہ کم و بیش پندرہ مختصر افسانوں کے مجموعے جن میں ان کا مخصوص رنگ، اسلامیانہ روش اور ہندو تصدیق سے ترتر دیا ہوا ہے اور جس میں راشد انجیری نے بطور ایک سوشل ریفاور مخصوص اعلاز کے ساتھ تہذیب



اور ادبی تمدنی تہذیبی روایات کے تحفظ کا جتن کھیلا ہے اور مغربی فکر کے نتیجے میں پیدا ہونے والی زندگی کے اُمڈتے ہوئے طوفان پر بند باندھنے کی کوشش کی ہے جہاں کی نظر میں مشرقی عقائد و روایات کے لیے ضرور رساں تھا۔

اصلاحی، معاشرتی اور تاریخی ناولوں اور افسانوں کے علاوہ راشد الخیری کی مطلب بردہ کے دو محبسے بھی ہیں۔ ایک رومادہ قفس اور دوسرا گرفتار قفس۔ ان نظموں میں بھی نے مسلم متوسط طبقے کی عورت کے حالات پر آشوبہاں کی ہیں۔ وہ اچھی طرح سمجھ گئے تھے کہ عورتوں کے اندر ہماری عورتوں کی حالت کسی طرح بھی نہ تھی ان بے زور اور بے نگرانی پرندوں سے کم نہیں جنہیں انسان محض اپنی تفریح طبع کی خاطر کھسکی ہوا اور نادانانہ سے محروم کر کے ایک تجربے میں بند کر رہا ہے۔ وہ بھی طور پر فرقہ نشینوں کو اسیران سمجھا کرتے تھے۔ اور اسی رعایت سے ان نظموں کے محبسے کے نام پسند کیے۔

راشد الخیری مصور عزم تھے۔ انھوں نے انسان کو لاکر اس میں مہر دی کا احساس پیدا کر رکھی زندگیوں میں خزاں کو بہا دیا اور گریہ کو تبسم سے بدلا اس لیے انھیں ہم مصلح نسواں کہتے ہیں، لیکن اس مصور عزم کو لوگوں کے دلانے کے ساتھ ساتھ ہنسنا بھی آتا تھا۔ کیوں کہ جب تک آدمی میں ہنسنا سیکھنے کی صلاحیت نہ ہو وہ مڑا بھی نہیں سکتا۔ الخیری نے جس موضوع کو اپنا موضوع بنایا اور جن حالات میں بنایا اس کا تقاضا ہی اپنے انداز میں سوز پیدا کیا جائے۔ وہ سوز انھوں نے پیدا کیا اور اسی سوز نے ان مصور عزم بنایا، لیکن فن کاری کا تقاضا یہ تھا کہ کبھی کبھی اپنے منصب سے ہٹ کر اپنے دوسرے پہلو کو بھی بھنا سیکو۔ راشد الخیری نے ادب کو بہت کچھ ایسا دیا کہ اس سے عظمت طبع اور مزاح نگاری کے شگفتہ اور مستم پہلو کی ترجمانی ہوتی ہے۔ ان بڑے مزاحیہ افسانوں کے ہیں جن میں نانی عشو، داوالال بھبکڑ اور ولایتی خٹھی کی شہرہ ہیں۔

اس کے علاوہ سپاہی و صحافی مضامین نیز مذہبی مضامین کے مجموعوں کی تعداد بھی درجن کے قریب ہے اور ایک درجن تصانیف مختلف موضوعات پر موثر مضامین کے ہوں کی ہیں جو بعد رحلت کتابی صورت میں کئی بار شائع ہوئے۔

راشد الخیری اپنے کسی مضمون یا کتاب کو ختم کرنے کے بعد اس پر نظر ثانی کرتے تھے اور نہ کبھی مسودہ صاف کرتے فرماتے تھے :

” جتنی دیر میں نظر ثانی کروں، اتنی دیر میں لیک اور کتاب کیوں نہ لکھوں۔“

راشد الخیری نے اپنے مناسب حال اپنا ہی جدید مسائل وضع کیا اور وہاں قدر مقرر اور دلکش ثابت ہوا کہ کسی اور انشا پر طرز کو میسر نہ آسکا۔ وہ اپنی طرز کے امام تھے۔ وہ جب تک زندہ رہے اس طرز کے بلا شرکت غیرے مالک رہے اور انتقال کے ساتھ ساتھ یہ طرز بھی ختم ہو گیا۔

اک دھوپ تھی کہ ساتھ گئی آفتاب کے

راشد الخیری کا شمار دلی کے ممتاز ادیبوں میں ہو گا ہے۔ انھوں نے افسانے اور ناول بھی اور ہماری ادبی صحافت کی تاریخ میں بھی انھیں ایک ممتاز مقام حاصل انھوں نے عورتوں کے مسائل پر بہت کچھ لکھا اور ان کی سماجی حیثیت کو بہتر بنانے اور میں حقوق کی پاس داری کا احساس پیدا کرنے کے لیے وہ مسلسل تحریر و تقریر کے ذریعے بات دوسروں کے دلوں تک پہنچاتے رہے۔

راشد الخیری کی مطبوعہ تصانیف سات درجن سے زیادہ ہیں جنہیں مختلف حصے میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔

راشد الخیری کی ابتدائی تصانیف اصلاحی و معاشرتی ناول :

معتف کی سب سے پہلی تصنیف جو شائع ہوئی وہ بے شک اصلاحات، حیا، صلح ہے۔ لیکن اس سے بھی پہلے انھوں نے ایک شقیہ ناول حسن و میمونہ لکھا تھا



سے اپنے بھوپا ڈاکٹر نذیر احمد کی نارسنگی کی وجہ سے ضائع کر دیا تھا۔  
خود مصنف کا بیان اس تصنیف سے متعلق دریاچہ صالحات اسٹوڈنٹس ایڈیشن ۸  
ہے جس کا مفہوم ہے :

”سب سے پہلے میں نے ایک فضول ساقطہ احسن و میمونہ  
لکھا تھا جو بریلی کے ایک اخبار میں چھپتا تھا۔ بڑے بھوپا ابا  
کو جب معلوم ہوا تو وہ بہت خفا ہوئے کہ ایسے لغو قلم لکھتے  
ہو۔ جیسی کتابیں میں لکھتے ہوں وہی کیوں نہیں لکھتے۔ میں نے  
مرآۃ العروس اور توبۃ النصوح کا مطالعہ کیا تو خیال پیدا ہوا  
کہ ایسی کتابیں لکھنا کون سی بڑی بات ہے میں بھی لکھ سکتا  
ہوں چنانچہ صالحات شروع کر دی۔ جب بڑے بھوپا ابا نے  
”صالحات“ دیکھی تو بہت خوش ہوئے۔“

صالحات :

تصنیف ۱۸۹۶ء یا ۱۸۹۷ء طبع اول، دہلی  
اس ناول میں بقول پریم چند انسانیت کا اونچا آئیڈیل پیش کیا گیا ہے۔  
طبع دوم : دہلی۔ ۱۹۰۷ء طبع سوم دہلی ۱۹۳۰ء

منازل السائر :

تکمیل ۱۸۹۸ء طبع اول، علی گڑھ ۱۹۰۲ء۔ یہ ناول علی گڑھ میں محمد حسن دکنیل  
نے شائع کروایا۔

صبحِ زندگی :

تکمیل ۱۹۰۷ء طبع اول۔ مخزنِ پریس، دہلی ۱۹۰۹ء  
(۱۹۳۵ء تک اس کتاب کے ۱۸ ایڈیشن شائع ہوئے)

شامِ زندگی :

۱۹۱۷ء طبع اول، دہلی۔

شبِ زندگی :

حصہ اول ۱۹۱۹ء طبع اول ۱۹۱۹ء متحدہ پریس دہلی

شبِ زندگی (حصہ دوم)

جنوری ۱۹۲۳ء میں اپنی بہو قانون اکرم کی راہ نمائی کے لیے محض پانچ ہفتوں میں  
مکمل کی۔ ۱۹۶۴ء کے بعد کے ایڈیشن میں جلد اول اور دوم کو یک جا کر دیا گیا۔  
نوحہ زندگی :

۱۹۲۷ء میں طبع اول دہلی۔ ۱۹۳۱ء کے ایڈیشن پر مصنف نے نظر ثانی کر کے  
دریاچے کا جدید اضافہ فرمایا۔

۶۔ جوہرِ سلامت :

تکمیل ۱۹۰۰ء طبع اول ۱۹۱۹ء اس ناول پر کئی منسلک نثریں۔ قیامِ پاکستان  
سے قبل صدر اس یونیورسٹی میں نصابی کتب رہی۔ راشد انجیری نے جنوری ۱۹۳۲ء میں نظر ثانی  
فرمائی۔ ۱۹۶۴ء تک اس کے آٹھ ایڈیشن شائع ہو چکے تھے۔

۷۔ طوفانِ حیات :

۱۹۱۷ء طبع اول، لاہور ۱۹۳۰ء

طوفانِ حیات ہندوستان کا بہترین اصلاحی ناول کہا جاتا ہے۔

۸۔ تربیتِ نسواں : ۱۹۲۳ء مطبوعہ لاہور طبع اول ۱۹۲۳ء  
اس ناول کا دوسرا نام سمرنا کا چاند تھا۔

۹۔ بزمِ آخر :

۱۹۱۸ء کی تصنیف ہے۔ مگر کسی وجہ سے کتابی صورت میں شائع نہ ہو سکا تھا۔  
راشد انجیری کی رحلت کے بعد ۱۹۶۴ء میں عصمت بک ڈاکٹر کراچی سے ہر ماہ بھٹوڑا  
بھٹوڑا شائع ہوا۔

اسلامی تاریخ بہ طرزِ ناول :

۱۔ آفتابِ دمشق : ۱۹۲۸ء طبع اول۔ گیلانی الیکٹرک پریس لاہور۔  
گجراتی زبان میں اس کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ ۱۹۶۰ء سے یہ کتاب پنجاب یونیورسٹی  
کے ادیب عالم امتحان میں شامل ہے۔



ماہِ عجم : ۱۹۱۸ء

یہ ناول امتیاز علی تاج نے ۱۹۱۸ء میں ”ہندوستان“ لاہور کے لیے لکھوایا تھا۔  
یہ مصنف کا پہلا تاریخی ناول ہے۔

عروسِ کربلا : ۱۹۱۹ء طبع اول۔ پنڈی بہاؤ الدین  
۱۹۳۳ء وائے ایڈیشن پر نظر ثانی کر کے ترمیم و اضافے بھی کیے۔  
یاسمین و شام : طبع اول ۱۹۳۱ء پنڈی بہاؤ الدین کل سات ایڈیشن  
یہ ناول پورے دو سو صفحات پر محیط ہے۔

تبیخِ کمال : طبع اول ۱۹۲۳ء پنڈی بہاؤ الدین  
راشد الخیری نے یہ ناول نگار پر میں صرف ایک ہفتہ میں مکمل کیا تھا۔ یہ کتاب چھ بار  
طبع ہوئی۔

منظرِ طرابلس : طبع اول ۱۹۳۹ء۔ کل صفحات ۴۰۔ چھ بار طبع ہوا۔  
مطبوعہ عصمت بک ڈپو دہلی۔

شہنشاہ کا فیصلہ : طبع اول ۱۹۳۹ء عصمت بک ڈپو دہلی  
یہ ناول پہلے ”خطیب“ ۱۹۱۷ء میں شائع ہوا تھا۔ کل صفحات ۳۲۔ سات بار طبع ہوا۔  
در شہسوار : طبع اول ۱۹۳۱ء عصمت بک ڈپو دہلی

شاہین و دراج : ۱۹۰۸ء مخزن لاہور میں قسط وار شائع ہوا۔

طبع اول ۱۹۰۸ء پنجاب لاہور طبع دوم ۱۹۳۰ء

محبوبِ خداوند : ۱۹۱۱ء چار ماہ میں ختم کی تھی۔ ۱۹۳۱ء میں چوتھی  
مرتبہ طبع ہوئی۔

یل اور مختصر افسانے :

راشد الخیری کی ۳۸ تصانیف ایسی ہیں جن میں افسانے اور افسانہ نما تحریریں شامل  
ہو چکی ہیں :

سات روحوں کے افسانے (۱۹۱۷ء) ۲۔ بنت الوقت (۱۹۱۸ء)

۳۔ سرابِ مضرب (۱۹۱۸ء)

۵۔ انگوٹھی کا راز (۱۹۱۸ء)

۷۔ مودودہ (۱۹۱۹ء)

۹۔ قطراتِ اشک (۱۹۲۱ء)

۱۱۔ جوہرِ عصمت (۱۹۲۱ء)

۱۳۔ گلدستہ عید (۱۹۲۷ء)

۱۵۔ بچہ کا لڑنا (۱۹۲۷ء)

۱۷۔ امین کا دم لا پس (۱۹۲۷ء)

۱۹۔ نانی عشو (۱۹۲۸ء)

۲۱۔ طوفانِ اشک (۱۹۲۹ء)

۲۳۔ شہیدِ مضرب (۱۹۲۹ء)

۲۵۔ تفسیرِ عصمت (۱۹۲۹ء)

۲۷۔ دادا لال بھبھکر (۱۹۳۰ء)

۲۹۔ سوط کے نقد (۱۹۳۲ء)

۳۱۔ چہار عالم (۱۹۳۵ء)

۳۳۔ دلی کی آخری بہار (۱۹۳۷ء)

۳۵۔ بساطِ حیات (۱۹۳۷ء)

۳۷۔ نشیب و فراز (۱۹۳۷ء)

۴۔ سنجوگ (۱۹۱۸ء)

۶۔ گوہرِ مقصود (۱۹۱۸ء)

۸۔ فسانہٴ سعید (۱۹۲۰ء)

۱۰۔ سوکن کا جلاپا (۱۹۲۱ء)

۱۲۔ سنو شی (۱۹۲۶ء)

۱۴۔ منازلِ ترقی (۱۹۲۷ء)

۱۶۔ ویدیا کی سرگزشت (۱۹۲۷ء)

۱۸۔ قلبِ جزیر (۱۹۲۸ء)

۲۰۔ سیلابِ اشک (۱۹۲۸ء)

۲۲۔ شہنشاہ کا فیصلہ (۱۹۲۹ء)

۲۴۔ تمذیبِ طانی (۱۹۲۹ء)

۲۶۔ ولایتی تھی (۱۹۲۹ء)

۲۸۔ نسوانی زندگی (۱۹۳۱ء)

۳۰۔ غدر کی ماری شہزادیاں (۱۹۳۱ء)

۳۲۔ مسلی ہوئی پتیال (۱۹۳۷ء)

۳۴۔ گردابِ حیات (۱۹۳۷ء)

۳۶۔ حور اور انسان (۱۹۳۷ء)

۳۸۔ خدائی راج (۱۹۳۸ء)

مذکورہ بالا تصانیف میں سے ۱۹ تصانیف ایک تا ۱۲، ۱۲ تا ۲۳، ۲۳ تا ۳۱، ۳۱ تا ۳۹، ۳۹ تا ۴۶، ۴۶ تا ۵۷، ۵۷ تا ۶۸، ۶۸ تا ۷۸، ۷۸ تا ۸۸، ۸۸ تا ۹۸، ۹۸ تا ۱۰۸، ۱۰۸ تا ۱۱۸، ۱۱۸ تا ۱۲۸، ۱۲۸ تا ۱۳۸، ۱۳۸ تا ۱۴۸، ۱۴۸ تا ۱۵۸، ۱۵۸ تا ۱۶۸، ۱۶۸ تا ۱۷۸، ۱۷۸ تا ۱۸۸، ۱۸۸ تا ۱۹۸، ۱۹۸ تا ۲۰۸، ۲۰۸ تا ۲۱۸، ۲۱۸ تا ۲۲۸، ۲۲۸ تا ۲۳۸، ۲۳۸ تا ۲۴۸، ۲۴۸ تا ۲۵۸، ۲۵۸ تا ۲۶۸، ۲۶۸ تا ۲۷۸، ۲۷۸ تا ۲۸۸، ۲۸۸ تا ۲۹۸، ۲۹۸ تا ۳۰۸، ۳۰۸ تا ۳۱۸، ۳۱۸ تا ۳۲۸، ۳۲۸ تا ۳۳۸، ۳۳۸ تا ۳۴۸، ۳۴۸ تا ۳۵۸، ۳۵۸ تا ۳۶۸، ۳۶۸ تا ۳۷۸، ۳۷۸ تا ۳۸۸، ۳۸۸ تا ۳۹۸، ۳۹۸ تا ۴۰۸، ۴۰۸ تا ۴۱۸، ۴۱۸ تا ۴۲۸، ۴۲۸ تا ۴۳۸، ۴۳۸ تا ۴۴۸، ۴۴۸ تا ۴۵۸، ۴۵۸ تا ۴۶۸، ۴۶۸ تا ۴۷۸، ۴۷۸ تا ۴۸۸، ۴۸۸ تا ۴۹۸، ۴۹۸ تا ۵۰۸، ۵۰۸ تا ۵۱۸، ۵۱۸ تا ۵۲۸، ۵۲۸ تا ۵۳۸، ۵۳۸ تا ۵۴۸، ۵۴۸ تا ۵۵۸، ۵۵۸ تا ۵۶۸، ۵۶۸ تا ۵۷۸، ۵۷۸ تا ۵۸۸، ۵۸۸ تا ۵۹۸، ۵۹۸ تا ۶۰۸، ۶۰۸ تا ۶۱۸، ۶۱۸ تا ۶۲۸، ۶۲۸ تا ۶۳۸، ۶۳۸ تا ۶۴۸، ۶۴۸ تا ۶۵۸، ۶۵۸ تا ۶۶۸، ۶۶۸ تا ۶۷۸، ۶۷۸ تا ۶۸۸، ۶۸۸ تا ۶۹۸، ۶۹۸ تا ۷۰۸، ۷۰۸ تا ۷۱۸، ۷۱۸ تا ۷۲۸، ۷۲۸ تا ۷۳۸، ۷۳۸ تا ۷۴۸، ۷۴۸ تا ۷۵۸، ۷۵۸ تا ۷۶۸، ۷۶۸ تا ۷۷۸، ۷۷۸ تا ۷۸۸، ۷۸۸ تا ۷۹۸، ۷۹۸ تا ۸۰۸، ۸۰۸ تا ۸۱۸، ۸۱۸ تا ۸۲۸، ۸۲۸ تا ۸۳۸، ۸۳۸ تا ۸۴۸، ۸۴۸ تا ۸۵۸، ۸۵۸ تا ۸۶۸، ۸۶۸ تا ۸۷۸، ۸۷۸ تا ۸۸۸، ۸۸۸ تا ۸۹۸، ۸۹۸ تا ۹۰۸، ۹۰۸ تا ۹۱۸، ۹۱۸ تا ۹۲۸، ۹۲۸ تا ۹۳۸، ۹۳۸ تا ۹۴۸، ۹۴۸ تا ۹۵۸، ۹۵۸ تا ۹۶۸، ۹۶۸ تا ۹۷۸، ۹۷۸ تا ۹۸۸، ۹۸۸ تا ۹۹۸، ۹۹۸ تا ۱۰۰۸، ۱۰۰۸ تا ۱۰۱۸، ۱۰۱۸ تا ۱۰۲۸، ۱۰۲۸ تا ۱۰۳۸، ۱۰۳۸ تا ۱۰۴۸، ۱۰۴۸ تا ۱۰۵۸، ۱۰۵۸ تا ۱۰۶۸، ۱۰۶۸ تا ۱۰۷۸، ۱۰۷۸ تا ۱۰۸۸، ۱۰۸۸ تا ۱۰۹۸، ۱۰۹۸ تا ۱۱۰۸، ۱۱۰۸ تا ۱۱۱۸، ۱۱۱۸ تا ۱۱۲۸، ۱۱۲۸ تا ۱۱۳۸، ۱۱۳۸ تا ۱۱۴۸، ۱۱۴۸ تا ۱۱۵۸، ۱۱۵۸ تا ۱۱۶۸، ۱۱۶۸ تا ۱۱۷۸، ۱۱۷۸ تا ۱۱۸۸، ۱۱۸۸ تا ۱۱۹۸، ۱۱۹۸ تا ۱۲۰۸، ۱۲۰۸ تا ۱۲۱۸، ۱۲۱۸ تا ۱۲۲۸، ۱۲۲۸ تا ۱۲۳۸، ۱۲۳۸ تا ۱۲۴۸، ۱۲۴۸ تا ۱۲۵۸، ۱۲۵۸ تا ۱۲۶۸، ۱۲۶۸ تا ۱۲۷۸، ۱۲۷۸ تا ۱۲۸۸، ۱۲۸۸ تا ۱۲۹۸، ۱۲۹۸ تا ۱۳۰۸، ۱۳۰۸ تا ۱۳۱۸، ۱۳۱۸ تا ۱۳۲۸، ۱۳۲۸ تا ۱۳۳۸، ۱۳۳۸ تا ۱۳۴۸، ۱۳۴۸ تا ۱۳۵۸، ۱۳۵۸ تا ۱۳۶۸، ۱۳۶۸ تا ۱۳۷۸، ۱۳۷۸ تا ۱۳۸۸، ۱۳۸۸ تا ۱۳۹۸، ۱۳۹۸ تا ۱۴۰۸، ۱۴۰۸ تا ۱۴۱۸، ۱۴۱۸ تا ۱۴۲۸، ۱۴۲۸ تا ۱۴۳۸، ۱۴۳۸ تا ۱۴۴۸، ۱۴۴۸ تا ۱۴۵۸، ۱۴۵۸ تا ۱۴۶۸، ۱۴۶۸ تا ۱۴۷۸، ۱۴۷۸ تا ۱۴۸۸، ۱۴۸۸ تا ۱۴۹۸، ۱۴۹۸ تا ۱۵۰۸، ۱۵۰۸ تا ۱۵۱۸، ۱۵۱۸ تا ۱۵۲۸، ۱۵۲۸ تا ۱۵۳۸، ۱۵۳۸ تا ۱۵۴۸، ۱۵۴۸ تا ۱۵۵۸، ۱۵۵۸ تا ۱۵۶۸، ۱۵۶۸ تا ۱۵۷۸، ۱۵۷۸ تا ۱۵۸۸، ۱۵۸۸ تا ۱۵۹۸، ۱۵۹۸ تا ۱۶۰۸، ۱۶۰۸ تا ۱۶۱۸، ۱۶۱۸ تا ۱۶۲۸، ۱۶۲۸ تا ۱۶۳۸، ۱۶۳۸ تا ۱۶۴۸، ۱۶۴۸ تا ۱۶۵۸، ۱۶۵۸ تا ۱۶۶۸، ۱۶۶۸ تا ۱۶۷۸، ۱۶۷۸ تا ۱۶۸۸، ۱۶۸۸ تا ۱۶۹۸، ۱۶۹۸ تا ۱۷۰۸، ۱۷۰۸ تا ۱۷۱۸، ۱۷۱۸ تا ۱۷۲۸، ۱۷۲۸ تا ۱۷۳۸، ۱۷۳۸ تا ۱۷۴۸، ۱۷۴۸ تا ۱۷۵۸، ۱۷۵۸ تا ۱۷۶۸، ۱۷۶۸ تا ۱۷۷۸، ۱۷۷۸ تا ۱۷۸۸، ۱۷۸۸ تا ۱۷۹۸، ۱۷۹۸ تا ۱۸۰۸، ۱۸۰۸ تا ۱۸۱۸، ۱۸۱۸ تا ۱۸۲۸، ۱۸۲۸ تا ۱۸۳۸، ۱۸۳۸ تا ۱۸۴۸، ۱۸۴۸ تا ۱۸۵۸، ۱۸۵۸ تا ۱۸۶۸، ۱۸۶۸ تا ۱۸۷۸، ۱۸۷۸ تا ۱۸۸۸، ۱۸۸۸ تا ۱۸۹۸، ۱۸۹۸ تا ۱۹۰۸، ۱۹۰۸ تا ۱۹۱۸، ۱۹۱۸ تا ۱۹۲۸، ۱۹۲۸ تا ۱۹۳۸، ۱۹۳۸ تا ۱۹۴۸، ۱۹۴۸ تا ۱۹۵۸، ۱۹۵۸ تا ۱۹۶۸، ۱۹۶۸ تا ۱۹۷۸، ۱۹۷۸ تا ۱۹۸۸، ۱۹۸۸ تا ۱۹۹۸، ۱۹۹۸ تا ۲۰۰۸، ۲۰۰۸ تا ۲۰۱۸، ۲۰۱۸ تا ۲۰۲۸، ۲۰۲۸ تا ۲۰۳۸، ۲۰۳۸ تا ۲۰۴۸، ۲۰۴۸ تا ۲۰۵۸، ۲۰۵۸ تا ۲۰۶۸، ۲۰۶۸ تا ۲۰۷۸، ۲۰۷۸ تا ۲۰۸۸، ۲۰۸۸ تا ۲۰۹۸، ۲۰۹۸ تا ۲۱۰۸، ۲۱۰۸ تا ۲۱۱۸، ۲۱۱۸ تا ۲۱۲۸، ۲۱۲۸ تا ۲۱۳۸، ۲۱۳۸ تا ۲۱۴۸، ۲۱۴۸ تا ۲۱۵۸، ۲۱۵۸ تا ۲۱۶۸، ۲۱۶۸ تا ۲۱۷۸، ۲۱۷۸ تا ۲۱۸۸، ۲۱۸۸ تا ۲۱۹۸، ۲۱۹۸ تا ۲۲۰۸، ۲۲۰۸ تا ۲۲۱۸، ۲۲۱۸ تا ۲۲۲۸، ۲۲۲۸ تا ۲۲۳۸، ۲۲۳۸ تا ۲۲۴۸، ۲۲۴۸ تا ۲۲۵۸، ۲۲۵۸ تا ۲۲۶۸، ۲۲۶۸ تا ۲۲۷۸، ۲۲۷۸ تا ۲۲۸۸، ۲۲۸۸ تا ۲۲۹۸، ۲۲۹۸ تا ۲۳۰۸، ۲۳۰۸ تا ۲۳۱۸، ۲۳۱۸ تا ۲۳۲۸، ۲۳۲۸ تا ۲۳۳۸، ۲۳۳۸ تا ۲۳۴۸، ۲۳۴۸ تا ۲۳۵۸، ۲۳۵۸ تا ۲۳۶۸، ۲۳۶۸ تا ۲۳۷۸، ۲۳۷۸ تا ۲۳۸۸، ۲۳۸۸ تا ۲۳۹۸، ۲۳۹۸ تا ۲۴۰۸، ۲۴۰۸ تا ۲۴۱۸، ۲۴۱۸ تا ۲۴۲۸، ۲۴۲۸ تا ۲۴۳۸، ۲۴۳۸ تا ۲۴۴۸، ۲۴۴۸ تا ۲۴۵۸، ۲۴۵۸ تا ۲۴۶۸، ۲۴۶۸ تا ۲۴۷۸، ۲۴۷۸ تا ۲۴۸۸، ۲۴۸۸ تا ۲۴۹۸، ۲۴۹۸ تا ۲۵۰۸، ۲۵۰۸ تا ۲۵۱۸، ۲۵۱۸ تا ۲۵۲۸، ۲۵۲۸ تا ۲۵۳۸، ۲۵۳۸ تا ۲۵۴۸، ۲۵۴۸ تا ۲۵۵۸، ۲۵۵۸ تا ۲۵۶۸، ۲۵۶۸ تا ۲۵۷۸، ۲۵۷۸ تا ۲۵۸۸، ۲۵۸۸ تا ۲۵۹۸، ۲۵۹۸ تا ۲۶۰۸، ۲۶۰۸ تا ۲۶۱۸، ۲۶۱۸ تا ۲۶۲۸، ۲۶۲۸ تا ۲۶۳۸، ۲۶۳۸ تا ۲۶۴۸، ۲۶۴۸ تا ۲۶۵۸، ۲۶۵۸ تا ۲۶۶۸، ۲۶۶۸ تا ۲۶۷۸، ۲۶۷۸ تا ۲۶۸۸، ۲۶۸۸ تا ۲۶۹۸، ۲۶۹۸ تا ۲۷۰۸، ۲۷۰۸ تا ۲۷۱۸، ۲۷۱۸ تا ۲۷۲۸، ۲۷۲۸ تا ۲۷۳۸، ۲۷۳۸ تا ۲۷۴۸، ۲۷۴۸ تا ۲۷۵۸، ۲۷۵۸ تا ۲۷۶۸، ۲۷۶۸ تا ۲۷۷۸، ۲۷۷۸ تا ۲۷۸۸، ۲۷۸۸ تا ۲۷۹۸، ۲۷۹۸ تا ۲۸۰۸، ۲۸۰۸ تا ۲۸۱۸، ۲۸۱۸ تا ۲۸۲۸، ۲۸۲۸ تا ۲۸۳۸، ۲۸۳۸ تا ۲۸۴۸، ۲۸۴۸ تا ۲۸۵۸، ۲۸۵۸ تا ۲۸۶۸، ۲۸۶۸ تا ۲۸۷۸، ۲۸۷۸ تا ۲۸۸۸، ۲۸۸۸ تا ۲۸۹۸، ۲۸۹۸ تا ۲۹۰۸، ۲۹۰۸ تا ۲۹۱۸، ۲۹۱۸ تا ۲۹۲۸، ۲۹۲۸ تا ۲۹۳۸، ۲۹۳۸ تا ۲۹۴۸، ۲۹۴۸ تا ۲۹۵۸، ۲۹۵۸ تا ۲۹۶۸، ۲۹۶۸ تا ۲۹۷۸، ۲۹۷۸ تا ۲۹۸۸، ۲۹۸۸ تا ۲۹۹۸، ۲۹۹۸ تا ۳۰۰۸، ۳۰۰۸ تا ۳۰۱۸، ۳۰۱۸ تا ۳۰۲۸، ۳۰۲۸ تا ۳۰۳۸، ۳۰۳۸ تا ۳۰۴۸، ۳۰۴۸ تا ۳۰۵۸، ۳۰۵۸ تا ۳۰۶۸، ۳۰۶۸ تا ۳۰۷۸، ۳۰۷۸ تا ۳۰۸۸، ۳۰۸۸ تا ۳۰۹۸، ۳۰۹۸ تا ۳۱۰۸، ۳۱۰۸ تا ۳۱۱۸، ۳۱۱۸ تا ۳۱۲۸، ۳۱۲۸ تا ۳۱۳۸، ۳۱۳۸ تا ۳۱۴۸، ۳۱۴۸ تا ۳۱۵۸، ۳۱۵۸ تا ۳۱۶۸، ۳۱۶۸ تا ۳۱۷۸، ۳۱۷۸ تا ۳۱۸۸، ۳۱۸۸ تا ۳۱۹۸، ۳۱۹۸ تا ۳۲۰۸، ۳۲۰۸ تا ۳۲۱۸، ۳۲۱۸ تا ۳۲۲۸، ۳۲۲۸ تا ۳۲۳۸، ۳۲۳۸ تا ۳۲۴۸، ۳۲۴۸ تا ۳۲۵۸، ۳۲۵۸ تا ۳۲۶۸، ۳۲۶۸ تا ۳۲۷۸، ۳۲۷۸ تا ۳۲۸۸، ۳۲۸۸ تا ۳۲۹۸، ۳۲۹۸ تا ۳۳۰۸، ۳۳۰۸ تا ۳۳۱۸، ۳۳۱۸ تا ۳۳۲۸، ۳۳۲۸ تا ۳۳۳۸، ۳۳۳۸ تا ۳۳۴۸، ۳۳۴۸ تا ۳۳۵۸، ۳۳۵۸ تا ۳۳۶۸، ۳۳۶۸ تا ۳۳۷۸، ۳۳۷۸ تا ۳۳۸۸، ۳۳۸۸ تا ۳۳۹۸، ۳۳۹۸ تا ۳۴۰۸، ۳۴۰۸ تا ۳۴۱۸، ۳۴۱۸ تا ۳۴۲۸، ۳۴۲۸ تا ۳۴۳۸، ۳۴۳۸ تا ۳۴۴۸، ۳۴۴۸ تا ۳۴۵۸، ۳۴۵۸ تا ۳۴۶۸، ۳۴۶۸ تا ۳۴۷۸، ۳۴۷۸ تا ۳۴۸۸، ۳۴۸۸ تا ۳۴۹۸، ۳۴۹۸ تا ۳۵۰۸، ۳۵۰۸ تا ۳۵۱۸، ۳۵۱۸ تا ۳۵۲۸، ۳۵۲۸ تا ۳۵۳۸، ۳۵۳۸ تا ۳۵۴۸، ۳۵۴۸ تا ۳۵۵۸، ۳۵۵۸ تا ۳۵۶۸، ۳۵۶۸ تا ۳۵۷۸، ۳۵۷۸ تا ۳۵۸۸، ۳۵۸۸ تا ۳۵۹۸، ۳۵۹۸ تا ۳۶۰۸، ۳۶۰۸ تا ۳۶۱۸، ۳۶۱۸ تا ۳۶۲۸، ۳۶۲۸ تا ۳۶۳۸، ۳۶۳۸ تا ۳۶۴۸، ۳۶۴۸ تا ۳۶۵۸، ۳۶۵۸ تا ۳۶۶۸، ۳۶۶۸ تا ۳۶۷۸، ۳۶۷۸ تا ۳۶۸۸، ۳۶۸۸ تا ۳۶۹۸، ۳۶۹۸ تا ۳۷۰۸، ۳۷۰۸ تا ۳۷۱۸، ۳۷۱۸ تا ۳۷۲۸، ۳۷۲۸ تا ۳۷۳۸، ۳۷۳۸ تا ۳۷۴۸، ۳۷۴۸ تا ۳۷۵۸، ۳۷۵۸ تا ۳۷۶۸، ۳۷۶۸ تا ۳۷۷۸، ۳۷۷۸ تا ۳۷۸۸، ۳۷۸۸ تا ۳۷۹۸، ۳۷۹۸ تا ۳۸۰۸، ۳۸۰۸ تا ۳۸۱۸، ۳۸۱۸ تا ۳۸۲۸، ۳۸۲۸ تا ۳۸۳۸، ۳۸۳۸ تا ۳۸۴۸، ۳۸۴۸ تا ۳۸۵۸، ۳۸۵۸ تا ۳۸۶۸، ۳۸۶۸ تا ۳۸۷۸، ۳۸۷۸ تا ۳۸۸۸، ۳۸۸۸ تا ۳۸۹۸، ۳۸۹۸ تا ۳۹۰۸، ۳۹۰۸ تا ۳۹۱۸، ۳۹۱۸ تا ۳۹۲۸، ۳۹۲۸ تا ۳۹۳۸، ۳۹۳۸ تا ۳۹۴۸، ۳۹۴۸ تا ۳۹۵۸، ۳۹۵۸ تا ۳۹۶۸، ۳۹۶۸ تا ۳۹۷۸، ۳۹۷۸ تا ۳۹۸۸، ۳۹۸۸ تا ۳۹۹۸، ۳۹۹۸ تا ۴۰۰۸، ۴۰۰۸ تا ۴۰۱۸، ۴۰۱۸ تا ۴۰۲۸، ۴۰۲۸ تا ۴۰۳۸، ۴۰۳۸ تا ۴۰۴۸، ۴۰۴۸ تا ۴۰۵۸، ۴۰۵۸ تا ۴۰۶۸، ۴۰۶۸ تا ۴۰۷۸، ۴۰۷۸ تا ۴۰۸۸، ۴۰۸۸ تا ۴۰۹۸، ۴۰۹۸ تا ۴۱۰۸، ۴۱۰۸ تا ۴۱۱۸، ۴۱۱۸ تا ۴۱۲۸، ۴۱۲۸ تا ۴۱۳۸، ۴۱۳۸ تا ۴۱۴۸، ۴۱۴۸ تا ۴۱۵۸، ۴۱۵۸ تا ۴۱۶۸، ۴۱۶۸ تا ۴۱۷۸، ۴۱۷۸ تا ۴۱۸۸، ۴۱۸۸ تا ۴۱۹۸، ۴۱۹۸ تا ۴۲۰۸، ۴۲۰۸ تا ۴۲۱۸، ۴۲۱۸ تا ۴۲۲۸، ۴۲۲۸ تا ۴۲۳۸، ۴۲۳۸ تا ۴۲۴۸، ۴۲۴۸ تا ۴۲۵۸، ۴۲۵۸ تا ۴۲۶۸، ۴۲۶۸ تا ۴۲۷۸، ۴۲۷۸ تا ۴۲۸۸، ۴۲۸۸ تا ۴۲۹۸، ۴۲۹۸ تا ۴۳۰۸، ۴۳۰۸ تا ۴۳۱۸، ۴۳۱۸ تا ۴۳۲۸، ۴۳۲۸ تا ۴۳۳۸، ۴۳۳۸ تا ۴۳۴۸، ۴۳۴۸ تا ۴۳۵۸، ۴۳۵۸ تا ۴۳۶۸، ۴۳۶۸ تا ۴۳۷۸، ۴۳۷۸ تا ۴۳۸۸، ۴۳۸۸ تا ۴۳۹۸، ۴۳۹۸ تا ۴۴۰۸، ۴۴۰۸ تا ۴۴۱۸، ۴۴۱۸ تا ۴۴۲۸، ۴۴۲۸ تا ۴۴۳۸، ۴۴۳۸ تا ۴۴۴۸، ۴۴۴۸ تا ۴۴۵۸، ۴۴۵۸ تا ۴۴۶۸، ۴۴۶۸ تا ۴۴۷۸، ۴۴۷۸ تا ۴۴۸۸، ۴۴۸۸ تا ۴۴۹۸، ۴۴۹۸ تا ۴۵۰۸، ۴۵۰۸ تا ۴۵۱۸، ۴۵۱۸ تا ۴۵۲۸، ۴۵۲۸ تا ۴۵۳۸، ۴۵۳۸ تا ۴۵۴۸، ۴۵۴۸ تا ۴۵۵۸، ۴۵۵۸ تا ۴۵۶۸، ۴۵۶۸ تا ۴۵۷۸، ۴۵۷۸ تا ۴۵۸۸، ۴۵۸۸ تا ۴۵۹۸، ۴۵۹۸ تا ۴۶۰۸، ۴۶۰۸ تا ۴۶۱۸، ۴۶۱۸ تا ۴۶۲۸، ۴۶۲۸ تا ۴۶۳۸، ۴۶۳۸ تا ۴۶۴۸، ۴۶۴۸ تا ۴۶۵۸، ۴۶۵۸ تا ۴۶۶۸، ۴۶۶۸ تا ۴۶۷۸، ۴۶۷۸ تا ۴۶۸۸، ۴۶۸۸ تا ۴۶۹۸، ۴۶۹۸ تا ۴۷۰۸، ۴۷۰۸ تا ۴۷۱۸، ۴۷۱۸ تا ۴۷۲۸، ۴۷۲۸ تا ۴۷۳۸، ۴۷۳۸ تا ۴۷۴۸، ۴۷۴۸ تا ۴۷۵۸، ۴۷۵۸ تا ۴۷۶۸، ۴۷۶۸ تا ۴۷۷۸، ۴۷۷۸ تا ۴۷۸۸، ۴۷۸۸ تا ۴۷۹۸، ۴۷۹۸ تا



صحت بگڑ پھر دلی کی جانب سے دیے گئے اشتہار میں مندرجہ ذیل مجبوروں کو افسانوی مجموعے  
تیار کر دیا گیا ہے :

### مختصر افسانوں کے مجموعے :

- ۱۔ جوہر عصمت ۲۔ سیلابِ اشک ۳۔ طوفانِ اشک ۴۔ قطراتِ اشک ۵۔  
ذاتی راج ۶۔ نسوانی زندگی ۷۔ گلہ سُو عید ۸۔ گوہرِ مقصود ۹۔ گریبِ حیات ۱۰۔  
سلاطینِ حیات ۱۱۔ حیرانِ انسان ۱۲۔ نشیب و فراز۔

### اصلاحی و معاشرتی افسانے :

- ۱۔ بنتِ الوقت ۲۔ سلابِ مغرب ۳۔ فناءِ سعید ۴۔ سودائے نقد ۵۔ تمغہ شیطانی  
۶۔ ساتِ روجوں کے اعمال نامے ۷۔ سنسنوئی ۸۔ غدر کی ماری شہزادیاں ۹۔ سنجگ۔  
۱۰۔ سوگن کا جلاپا ۱۱۔ موؤدہ ۱۲۔ نصیرِ عصمت ۱۳۔ انگوٹھی کا راز ۱۴۔ منازلِ ترقی ۱۵۔  
بچہ کا کرتا ۱۶۔ ویڈیو کی سرگزشت ۱۷۔ چہار عالم

### مزاحیہ افسانے :

- ۱۔ نانی عشو ۲۔ داماد لال بھیکرہ ۳۔ ولایتی تھی۔  
ان افسانوں کے عنوانات حسبِ ذیل ہیں اور تمام تصنیف عصمت بگ ڈپور دہلی سے  
شائع ہوئیں۔

### ۱۔ گوہرِ مقصود : (۱۹۱۸ء - دہرائے)

- ۱۔ خیالستان کی پرسی (عصمت ۱۱) ۲۔ سئل کی تلاش (عصمت، جون جولائی ۱۰)

### ۲۔ قطراتِ اشک : (۱۹۲۱ء - تیرہ افسانے)

- ۱۔ ایک مظلوم بیوی کا خط (کثرتِ از دواج مخزن ۱۹۰۸ء) ۲۔ عصمت جون (مخزن ۱۹۰۷ء)  
۳۔ بد نصیب کا دل (مخزن اگست ۱۹۰۵ء) ۴۔ دیوئے مقصود (مخزن اکتوبر ۱۹۰۷ء)

- ۵۔ سانس کی تارک لٹنی (مخزن ۱۹۰۹ء) ۶۔ زند کا خط بھانوی کے نام (عصمت جون ۱۹۰۸ء)  
۷۔ ساون کی چڑیا (عصمت ۱۹۱۰ء) ۸۔ مظلوم کی سرسراہٹ (عصمت ۱۹۱۱ء)  
۹۔ ماہِ جمیں اندر (تمذّن ۱۹۱۱ء) ۱۰۔ دارا فرور (مخزن ۱۹۰۹ء)  
۱۱۔ دیوڑ بھانوی کی خط و کتابت (تمذّن ۱۹۱۲ء) ۱۲۔ چاندنی چوک کا جنازہ (جگمشاں ۱۹۱۱ء)  
۱۳۔ جھوٹے کی یاد (تہذیبِ نسواں ۱۹۲۱ء)

### ۳۔ جوہرِ عصمت : (۱۹۲۱ء تیرہ افسانے)

پہلے ایڈیشن میں صرف تین افسانے تھے اور ختمات ۴۸ صفحے تھے۔ طبع دوم ۱۹۲۷ء  
ایڈیشن میں ۹ مزید افسانے شامل کر دیے گئے۔

- ۱۔ مظلوم بیوی کا پاک جنازہ ۲۔ بھنور کی دلہن ۳۔ فناءِ تنویر ۴۔ مامون رشید  
۵۔ اگلی بھینٹیں ۶۔ جہاں بھیری دل ۷۔ ملکہ شہنشاہ ۸۔ بلبل کی شہادت  
۹۔ بے گناہ کا قتل ۱۰۔ برقع کی سختی ۱۱۔ بھانوی کا گنہگار ۱۲۔ غلط فہمی ۱۳۔ خاتمہ الخیر  
۴۔ گلہ دستہ بہ عید (۱۹۲۷ء - نو افسانے)

- ۱۔ مسلمان فیشن ایل فائونڈیشن کی فائری ۲۔ اُمّ جعفر کی عید ۳۔ عید کا چاند منور  
۴۔ کنواری بیٹی کو عید کی مبارکباد ۵۔ شہان کی عید ۶۔ بچوں والے کی عید، خرید کر  
ملیں جتنی دعائیں نالتوں ۸۔ دیوانے خجستہ۔

### ۵۔ نانی عشو : (۱۹۲۸ء - چار افسانے)

- ۱۔ نانی عشو ۲۔ دفائی ۳۔ سجدہِ ندامت ۴۔ عرب اور گلشن۔

### ۶۔ سیلابِ اشک : (۱۹۲۸ء - سات افسانے)

- ۱۔ پرستارِ محبت (جولائی ۲۰) ۲۔ بلوچن کے تین رنگ (جنوری ۲۷)  
۳۔ طلاق کا سفید بل (اپریل ۲۹) ۴۔ حج اکبر (جولائی ۲۹) ۵۔ علیٰ علیہ (اپریل ۲۷)  
۶۔ بے قصور بچی (اپریل ۲۰) ۷۔ شراب کا تخیل (عصمت ۲۶) یہ تمام افسانے عصمت اور بگ  
میں شائع ہوئے۔

### ۷۔ طوفانِ اشک : (۱۹۲۶ء - گیارہ افسانے) (دفن شدہ صفحے پر دیکھیے)

- ۱۔ محروم وراثت ۲۔ بیوی کی صمنک پر بیوہ لڑکی ۳۔ رواج کی بھینٹ۔



۴۔ سوتیلی ماں کا آخری وقت ۵۔ اس ہاتھ دے آس ہاتھ لے ۶۔ شہید معاشرت ۷۔  
توصیف کا خراب ۸۔ بغیر عبارت ۹۔ نئی دلفن ۱۰۔ میں نے کیا دیکھا ۱۱۔ دلفن دونوں کی۔  
شہید مغرب: (۱۹۲۹ء - آٹھ افسانے)

۱۔ شہید مغرب (فروری ۱۹۱۲ء) ۲۔ آسمانی مسافر (اپریل ۱۹۱۲ء) ۳۔ شہید طرابلس  
(مارچ ۱۲) ۴۔ طرابلس سے ایک سدا (دسمبر ۱۹۱۹ء) ۵۔ سیاہ طرخ (۱۹۱۹ء) ۶۔  
افراط و تفریط (نومبر ۳۳) ۷۔ کلونیاں (۱۹۲۶ء) ۸۔ میمونہ (دسمبر ۱۹۱۲ء)  
داد الال مجھ کو: (۱۹۳۰ء - پانچ افسانے)

۱۔ داد الال مجھ کو (۱۹۳۰ء) ۲۔ مولوی صاحب کا وعظ ۳۔ شاہد ریل  
۴۔ سجائی ٹکڑا قرار نامہ لکھ رہے ہیں ۵۔ کبریٰ بیگم  
نسوانی زندگی: (۱۹۳۱ء - تین افسانے)  
۱۔ مانتا ۲۔ فرشتہ بیوی ۳۔ اشکِ ندامت

غدر کی ماری شہنشاہی (بلیس میں میلہ) ۱۹۲۳ء - تیرہ افسانے  
۱۔ گورہری تنو ۲۔ شہزادی مظفر سلطان بیگم کی سرگزشت ۳۔ شہزادی زہرہ بیگم کی داستان  
۴۔ شہزادی قرآن بیگم کی پیتا ۵۔ شہزادی قیصر جہاں کی آپ بیتی ۶۔ شہزادی برجیس  
دلفن کی سرگزشت ۷۔ مینا بانار ۸۔ فاتحہ ۹۔ صفی حیدری کی آپ بیتی ۱۰۔ شہزادی  
قرجہاں کی پیتا ۱۱۔ حمید مخبر ۱۲۔ میلے کے بعد ۱۳۔ بُوا قمر  
۱۲۔ مسلی ہوئی پتیاں: ۱۹۳۷ء - گیارہ افسانے

اے مجھ میں گیارہ افسانے خطوط کے پیرائے میں لکھے گئے ہیں۔ بڑی بہن کا خط کے  
عنوان سے اردو کا اولین افسانہ "نصیر اور خدیجہ" بھی شامل ہے۔

۱۳۔ دلی کی آخری بیماری: ۱۹۳۷ء - چودہ افسانے  
۱۔ سجکارن شہزادی، ۲۔ ٹکڑی والی شہزادی ۳۔ چھپرن شہزادی ۴۔ جھوٹے کی یاد

پچھلے سو گھنٹ لوٹ، اے طوفانِ اشک کے سرو قد پر بارِ مختصر افسانے لکھا ہے، مگر کلک کا ٹیکہ وہ تقریر  
ہے جو راشد الغزیری نے دسمبر ۱۹۲۵ء میں نجین حمایت الاسلام کے سالانہ جلسے میں کی۔

۵۔ بہادر شاہ کی بھانجی ۶۔ نند کے قدموں پر ۷۔ تیرا کن اماں ۸۔ اگلے دنوں کی وضع  
۸۔ دلی کے بھپڑے لکھنؤ میں ۹۔ فضاء شب ۱۰۔ کاؤزار حیات ۱۱۔ شاہی مسر  
۱۲۔ لال دارمی والے مرزا صاحب ۱۳۔ بہادر شاہی لال ۱۴۔ طان والی اماں

۱۴۔ گرداب حیات: ۱۹۳۷ء - پچیس افسانے  
۱۔ ڈائن ماں ۲۔ طلاق ۳۔ مایوں کی دلفن ۴۔ جگا دھرن ۵۔ بن باپ کا بچہ  
۶۔ بیوی کا آخری سانس ۷۔ سیٹھی کی وفاداری ۸۔ بیوی بیگم کی غلامت ۹۔ موتی مٹی  
نشانی ۱۰۔ دودن سلطان بیگم کے ساتھ ۱۱۔ ایسی بیاسی سے کنواری بھیلی ۱۲  
بی انجسم ۱۳۔ کائنات کا مطالعہ ۱۴۔ ضمیر کی آواز ۱۵۔ شوہر کا استقبال ۱۶۔ نر  
شکار ۱۷۔ امینہ بنت اظہر ۱۸۔ عالم بالا کی ایک روح ۱۹۔ بیوی مسلمان شوہر  
نگاہ میں ۲۰۔ شادی کی غلامت ۲۱۔ انتظار ۲۲۔ کیا لڑکیوں کی پیدائش ماں  
قصور ہے؟ ۲۳۔ سلطانہ کے وعدے کا انتظار ۲۴۔ دو معصوم آسمان

۱۵۔ بساط حیات: ۱۹۳۷ء - چار افسانے  
۱۔ بے زبانوں کا اثر ۲۔ حیاتِ انسانی پر دو بزرگوں کی بحث ۳۔ طاسنا  
بلبل امیر ۴۔ جانور کون ہے؟

۱۶۔ حور اور انسان: چھ افسانے  
۱۔ ضمیر ۲۔ شرح کا خون ۳۔ پروں کی محفل ۴۔ انتہائے محبت  
۵۔ رابعہ نازی کا دم واپس ۶۔ ایک روح کی سرگزشت  
۱۷۔ نشیب و فراز: ۱۹۳۷ء - آٹھ افسانے

۱۔ نصیرہ بیگم کی لوری اور میں ۲۔ معزز قیدی ۳۔ روزہ دار ماما ۴  
بلبل امیر ۵۔ فضول خرچی کا انجمن ۶۔ بے شک اماں جان نے غلطی کی  
۷۔ سوکن کی نصیحت ۸۔ ایک کنواری لڑکی کے چند گھنٹے۔

۱۸۔ خدائی راج: ۱۹۳۸ء - سات افسانے  
۱۔ مچھرن کا جھولا ۲۔ خدا فراموش ۳۔ باسٹھ برس کے تین دن ۴۔ تین بہنیں ۵  
خانمہ بالغیر ۶۔ اس سکراہٹ کی قیمت ۷۔ خدائی راج



## مآمین کے متفرق مجسمو:

- ۱۔ عروسِ مشرق ۲۔ گدڑی کالال ۳۔ مسلمان عورت کے حقوق ۴۔ نالہ زار
- ۵۔ بلبلِ بیمار ۶۔ ساجن مومنی ۷۔ فریبِ بہتی ۸۔ بے فکری کا آخری دن
- ۹۔ چمنستانِ مغرب ۱۰۔ بکھری ہوئی پتیاں ۱۱۔ شادی کا انتخاب

## مہی مضامین:

- ۱۔ محسنِ حقیقی: طبعِ اول ۱۹۳۷ء دہلی
- (اس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ گرامی سے متعلق چودہ مضامین جو پہلی بار نظمِ اشعار دہلی میں طبع ہوئے تھے)
- ۲۔ زیورِ اسلام: طبعِ اول ۱۹۳۸ء
- ۳۔ احکامِ نسواں ۱۹۳۷ء دہلی
- ۴۔ دُعائیں: تقسیمِ نشر طبعِ اول ۱۹۳۷ء عصمت دہلی
- ۵۔ ترانے تھے طبعِ اول ۱۹۳۶ء عصمت دہلی

## سچ و سیر:

- ۱۔ آئینہ کالال (مولود شریف) طبعِ اول دسمبر ۱۹۳۰ء عصمت بک ڈپو
- ۲۔ سیدہ کالال (تالینج شہباز) طبعِ اول جولائی ۱۹۳۱ء عصمت دہلی
- ۳۔ وداغِ خاتون (۳ مضامین) دہلی طبعِ اول ۱۹۳۹ء راشد الخیری نے یہ تین مضامین اپنی جلال مرگ بہو خاتون اکرم سے متعلق ۱۹۲۳ء اور ۱۹۲۵ء میں "مہمانِ دلہن" "نصرت نامہ" اور "آپ بچی" کے نام سے لکھے گئے۔
- ۴۔ وداغِ ظفر یعنی لوبِ پنج روزہ (تاریخ) طبعِ اول نومبر ۱۹۳۱ء
- بہارِ درشاہ ظفر کے عہد سے متعلق ہے۔
- ۵۔ الزہراء (فاطمہ زہرہ کی سوانح حیات) طبعِ اول ۱۹۱۷ء دہلی

- ۶۔ یزیم زنگاں (خاکے) طبعِ اول ۱۹۳۶ء عصمت بک ڈپو دہلی
- ۷۔ دلی کی آخری بہار طبعِ اول ۱۹۳۷ء عصمت دہلی (اس میں ۲۵ مضامین ہیں دلی کا مریہ لکھا گیا ہے۔)
- ۸۔ داستانِ پارینہ (مضامین) طبعِ اول ۱۹۳۷ء دہلی
- (غیر مسلم متعصب مورخین کے اعتراضات کا ۱۸ تاریخی مضامین میں جواب)

## سیاست، صحافت اور سیاحت:

- ۱۔ عالمِ نسواں (مضامین) طبعِ اول ۱۹۳۸ء عصمت بک ڈپو، دہلی
- ۲۔ سیاحتِ ہند (سفر نامے) طبعِ اول ۱۹۳۵ء دہلی
- (اگست ۳۶-۳۳-۲۳ میں تربیت گاہ بنات کے سلسلے میں جو دور۔ ان کے حالات عصمت، بنات، اہمہر و کن اور تنظیم میں شائع ہوئے)

## ادبِ لطیف و انشائ:

- ۱۔ قلبِ خزین (مضامین) دہلی طبعِ اول ۱۹۲۸ء
- (یہ ۳۰ مضامین اور انشائے راشد الخیری نے س.ش.ر کے قلمی نام سے لکھے جو ۱۹۳۷ء تک دہلی عصمت میں شائع ہوئے تھے)
- ۲۔ لڑکیوں کی انشائ (ذنا خط و کتابت پر) عصمت دلی طبعِ اول ۱۹۱۱ء
- ۳۔ مسلی ہوئی پتیاں (مضامین۔ انشائے) طبعِ اول ۱۹۳۷ء عصمت دہلی
- (۱۱ انشائوں کا مجموعہ۔ تمام انشائے خطوط کے انداز میں لکھے ہوئے ہیں۔ اس میں بڑی بہن کے نام سے اردو کا اولین انشائے "نصیر اور خدیجہ" مطبوعہ ۱۹۰۳ء لاہر بھی شامل ہے)

## شاعری:

- ۱۔ گزشتہ رقص (شعری مجموعہ) طبعِ اول ۱۹۳۱ء۔ عصمت بک ڈپو، دہلی



اس میں نظمیں، اسلام اور سہیلیاں ہیں۔

۲۔ رودادِ قفس (شعری مجموعہ)

طبع اول ستمبر ۱۹۱۸ء (راشد الخیری کی وہ نظمیں ہیں جو انسانوں مضامین کے ساتھ شائع ہوئی تھیں)

## این سی ای آر ٹی کی

نویں اور دسویں جماعت کے اردو طلبہ کے لئے

# ادبِ نمنا جدید

کام مطالعہ کریں جس میں نصاب سے متعلق تمام مواد موجود ہے۔  
قیمت: ساٹھ روپے

ناشر:

ادارہ بزمِ خضر راہ

۸۰۔ انتظار لاج، غفار مندر، جامعہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵

# کتابیات

فہرست کتب مصنف سن اشاعت مقام اشاعت

۱۔ مراب مغرب	راشد الخیری	۱۹۲۷ء	دہلی
۲۔ حیاتِ صالحہ	"	۱۹۳۶ء	عصمت بک ڈپو دہلی
۳۔ شبِ زندگی	"	۱۹۳۳ء	"
۴۔ صبحِ زندگی	"	۱۹۳۲ء	"
۵۔ منازلِ اسائرہ	"	۱۹۴۶ء	دفتر عصمت کراچی
۶۔ وداغِ ظفر	"	۱۹۸۷ء	اردو اکادمی دہلی
۷۔ بہتِ الوقت	"	۱۹۳۳ء	برقی پریس دہلی
۸۔ مودودہ	"		اسلامیہ سلیم پریس لاہور
۹۔ جوہرِ عصمت	"	۱۹۲۷ء	عصمت بک ڈپو دہلی
۱۰۔ قطراتِ اشک	"	۱۹۲۱ء	"
۱۱۔ طوفانِ اشک	"	۱۹۲۹ء	"
۱۲۔ غدر کی ماری شہزادیا	"	۱۹۳۲ء	"
۱۳۔ دلی کی انجری بہار	"	۱۹۳۷ء	"
۱۴۔ یاسمین و شام	"	۱۹۳۱ء	"
۱۵۔ عروسی کربلا	"	۱۹۳۳ء	"
۱۶۔ اردو کا پہلا افسانہ نگار	راشد الخیری	۱۹۹۳ء	علامہ راشد الخیری اکادمی، صدر
۱۷۔ مرزا حامد بیگ	علامہ راشد الخیری	۱۹۹۳ء	علامہ راشد الخیری اکادمی، صدر
۱۸۔ علامہ راشد الخیری	علامہ راشد الخیری	۱۹۳۵ء	مرتبہ فقار عظیم
۱۹۔ تنقیدی مقالات	علامہ راشد الخیری	۱۹۳۵ء	دہلی







## میر تقی میر شخصیت اور فن

مصنف: ڈاکٹر خوشحال زیدی  
شہنشاہِ غزل، میر تقی میر کی  
شخصیت اور فن پر نثری عرق دہری  
سے تحقیقی کام کیا ہے۔

اس کتاب میں میر تقی میر کے  
سیاسی اور سماجی ماحول، سیر  
کی سوانح حیات، ان کی سیرت و  
شخصیت، قیرانِ تذکرہ نویسوں کی  
نظرسر میں۔ قیرانِ نام، سیر کا  
قصہ و مشق، میر کا فن، سیر کی  
زبان، سیر کی شاعری میں  
ہندی نامہ سیر، مشق و سیر،  
میر کا سیر، تذکرہ سیر،  
میر کا سیر، تذکرہ مشق و مشق  
سراج الدین خاں آصف اور میر کا  
مترجم جیسے اہم موضوعات پر مفصل  
اور مدلل دستاویز۔

قیمت: ایک سو پچیس روپے

## اردو ادب اطفال کے معمار

ڈاکٹر خوشحال زیدی

اس کتاب میں انھیں لکھا گیا ہے،  
محمد حسین آزاد، مکی، اسٹیل پورٹی  
اقبال، ایم ایم چند، اختر میر،  
علیم علیک، بھٹائی، مولوی محمد  
ڈاکٹر ذاکر حسین، کرشن چندر،  
شفیع الدین سیر، مہدی ماسکین  
فرقہ اسمیں سیر، مصرت بھٹائی  
عبدالحق، موصی، اختر موصی،  
سراج الدین، موصی، موصی،  
خواجہ امجداس، میرزا ادب،  
ایم۔ یوسف انصاری، غلام حیدر  
انور، کمال سینی، سلامت علی موصی  
منظر موصی، موصی اور موصی  
موصی، موصی، موصی، موصی  
کی ان ادبی خدمات کا تفصیلی جائزہ  
کیا ہے جو ادب اطفال کے تعلق کو لگا  
برجواں رہے ہیں۔ قیمت: ۱۲۵ روپے

سالانہ روایت کی نمائندہ تصنیف:

## اردو کی درسی کتب میں حُب الوطنی

مصنف: ڈاکٹر خوشحال زیدی

جسمیت

حُب الوطنی کیا ہے؟، اردو میں حُب الوطنی کی روایت، درسی  
کتب، اردو کی درسی کتب کا تاریخی جائزہ۔ نویں، دسویں جماعت  
میں شامل نصاب درسی کتب کا تجزیہ نہایت عرق دہری، محنت اور  
جالتاشانی سے کیا گیا ہے۔ ہندوستانی زبانوں میں اپنی طرز کی واحد کتب۔

قیمت صرف: ۱۲۵ روپے



سالہ رواۃ کی نمائندہ تصنیف :

# اردو کی درسی کتب میں حُبُّ الوطنی

مصنف : ڈاکٹر خوشحال بیدی

جسمیں

حُبُّ الوطنی کیا ہے ؟، اردو میں حُبُّ الوطنی کی روایت، درسی کتب، اردو کی درسی کتب کا تاریخی جائزہ۔ نویں، دہویں جماعت میں شامل نصاب درسی کتب کا تجزیہ نہایت عرق دہیزی، محنت اور جال نشانی سے کیا گیا ہے۔ ہندوستانی زبانوں میں اپنی طرز کی واحد کتب۔

قیمت صرف : ۱۲۵ روپے

اپنے موضوع پر ہندوستان اور پاکستان میں پہلا تحقیقی مقالہ ہے  
جامعہ ملیہ اسلامیہ یونیورسٹی نے ڈاکٹر آف فلاسفی کی ڈگری تفویض کی  
بچوں کے ادب کا پہلا انسائیکلو پیڈیا  
اردو میں بچوں کا ادب

مصنف :  
ڈاکٹر خوشحال بیدی

دستاویز تین مفصل اور مکمل حصوں میں منقسم ہے  
پہلے حصے میں : بچوں کا ادب کیا ہے، بچوں کے ادب کی ضروریات اور مسائل، بچوں کی نفسیات، ادبِ اطفال کے بنیادی عناصر، کہانی، ناول، ڈرامہ، غیر افسانوی ادب، معلوماتی ادب، سائنسی ادب، شاعری، گیت اور نظمیں، کھیل کے گیت، تہواروں کے گیت، لوریاں، پہیلیاں، کہہ مکر نیاں، منظوم کہانیاں اور درسی کتب۔

دوسرے حصے میں : اردو ادبِ اطفال کا تاریخی ارتقا، بچوں کا عالمی ادب، اردو ادبِ اطفال کا دورِ اوّل، اخیر خسرو تاثر غالب، دورِ دوم، ۱۸۵۷ء تا ۱۹۴۷ء اور زورِ سوم، ۱۹۴۷ء تا حال کا مفصل، مکمل اور مدلل جائزہ لیا گیا ہے۔

تیسرے حصے میں : اردو ادبِ اطفال کا تخلیقی اصناف کا تجزیاتی مطالعہ جیسے اہم موضوعات پر تحقیقی اور تخلیقی مواد کیا گیا ہے۔ اس کتاب کو بچوں کے ادب کی پہلی اور واحد حوالہ جاتی کتاب تسلیم کیا گیا ہے۔ ضخامت : ۵۷۶ صفحات، سائز : ڈی کائی، قیمت : دو سو روپے۔

ادارہ بزمِ خضر راہ

۸۰۔ انتظار لاج، غفار مسنزل ایکٹیشن، جامعہ نگر، نئی دہلی ۱۱۰۰۲۵